


CAI
PV
-77C61





Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117094532>

AI PV

-77061



CROWN CORPORATIONS

DIRECTION CONTROL ACCOUNTABILITY

**GOVERNMENT OF CANADA'S
PROPOSALS**

1977

PRIVY COUNCIL OFFICE

CAI PV
-77C61

Government
Publications



CANADA

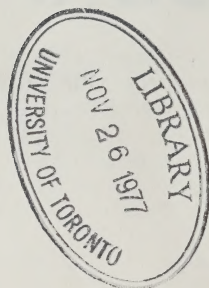
CROWN CORPORATIONS

DIRECTION CONTROL ACCOUNTABILITY

**GOVERNMENT OF CANADA'S
PROPOSALS**

1977

PRIVY COUNCIL OFFICE



© Minister of Supply and Services Canada 1977

Cat. No.: CP32-29/1977

ISBN—0-662-00858-8

Table of Contents

	Page
INTRODUCTION	5
PART I HISTORICAL AND CONSTITUTIONAL BACKGROUND	9
1. History	11
2. Description of Crown Corporation Form	13
3. Constitutional Position	17
PART II THE GOVERNMENT'S PROPOSALS	19
THE ROLE OF CROWN CORPORATIONS	21
1. Power of Direction	22
2. The Principle of Compensation	25
SUBSIDIARY COMPANIES OF CROWN CORPORATIONS	26
BOARDS OF DIRECTORS	27
THE CREATION OF CROWN CORPORATIONS AND OTHER CORPORATE ENTITIES	29
THE FINANCIAL MANAGEMENT, CONTROL AND ACCOUNT- ABILITY OF CROWN CORPORATIONS	30
1. Corporate Budgets	31
2. Corporate Plans	34
3. Annual Reports	35
4. Corporate Financial Statements	35
5. Interim Statements of Account	36
THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT: OTHER AMENDMENTS	37
1. Definition of "Crown Corporation"	37
2. The Schedules of the <i>Financial Administration Act</i>	37
3. Consistency in Financial Administration	39
4. Appointment of Auditors	40
BORROWING POWERS OF CROWN CORPORATIONS	41
CONCLUSION	43
APPENDIX A Draft Legislative Proposals on the Control, Direction and Accountability of Crown Corporations Including Amendments to the Financial Administration Act	49
APPENDIX B Crown-owned companies established prior to 1939	80
APPENDIX C Crown-owned companies established during Second World War	81
APPENDIX D Present scheduling of corporations in the <i>Financial Administration Act</i>	82

Introduction

Introduction

The Report of the Auditor General of Canada to the House of Commons, for the fiscal year ending March 31, 1976, has drawn the attention of Parliament to federal Crown corporations. While the Auditor General's Report addresses the financial management and control of Crown corporations, the Government is also concerned with the wider question of the general relationship which exists or should exist among Crown corporations, ministers, the government and Parliament.

Of concern to the Government are the following questions: To what extent should Crown corporations be used as instruments of public policy when the pursuit of policy objectives may detract from the financial performance of such corporations? How can increased responsiveness to public policy be reconciled with the arm's-length relationship which the theory of public enterprise requires government, ministers and Parliament to maintain with Crown corporations? Since public policy is defined by Parliament and the government of the day, how can managements of Crown corporations be held responsible for overall corporate performance if many of the general policies which they are expected to pursue are developed outside of their corporations?

An examination of the relationship between Crown corporations, the ministry, government and Parliament follows in Part I of this Paper. Part II of the Paper contains a descriptive analysis of the problems which the Government feels must be confronted and a series of reforms which the Government feels should be made. Such reforms, in the majority of cases, require legislative authority. Annexed to this Paper as Appendix A, therefore, are draft legislative proposals along the lines of which a bill would eventually be drawn up and presented to Parliament.

The Government does not consider these proposals to be the last word in defining the appropriate relationships of Crown corporations. They are simply a further step in the evolution of policy which began with the establishment of Canadian National Railways in 1919 and continued through Parliamentary approval of the *Financial Administration Act* in 1951 and the Report of the Royal Commission on Government Organization in 1962. The Government commends these proposals to all Canadians as those which will assist greatly in clarifying the role and relationships of Crown corporations. The proposals also seek to underline the role of Crown corporations as instruments of public policy, while at the same time preserving degrees of autonomy requisite to commercial, quasi-commercial, and other activities,

the management of which requires a measure of independence. The Government has decided to publish this Paper at this time in order to encourage public discussion and comment and allow the Government to hear and consider the comments of the Royal Commission on Financial Management and Accountability, the Auditor General, the interested public and, of course, the Crown corporations themselves, prior to introduction of an omnibus Crown Corporations Bill in Parliament.

Part I

Historical and Constitutional Background

Historical and Constitutional Background

1. History

The Crown-owned corporation is far from being a recent innovation in Canada. In 1841 Lord Sydenham, as Governor of the United Provinces, established a Board of Works with corporate form to construct a canal system. The Board did not, however, retain its corporate status for very long and was soon integrated with a department. Between 1852 and 1927 a number of public corporations were established to administer harbour facilities across Canada. Of the existing Crown corporations the oldest is the National Battlefields Commission established in 1908 to restore and preserve historic battlefields of the Province of Québec.

The creation of the Canadian National Railways in 1919 has generally been seen as the first major venture into public enterprise. The creation of the Canadian National Railways and government ownership of the Company was not really as large a leap as might be supposed. The federal government had been deeply involved in the promotion, financing and regulation of railroads prior to 1919. As a consequence, although the three national railroads which were to be brought together under the umbrella of the CNR were nominally in private hands, the common stock held by the private sector represented a minimal cash investment and the financial responsibility for the railroads rested largely with the federal government and certain provincial governments. With the impending bankruptcy of the three railroads the federal government was forced to take them over to protect the government's investment in the railroads and Canada's credit in the foreign capital markets. Given the progression of government involvement in the railroads, their amalgamation into one government-owned entity could be seen as a further logical step, not a radical departure from past policies and institutions.

After the CNR, the next major venture into public enterprise by the federal government was the establishment of the Canadian Broadcasting Corporation (CBC) in 1932. Known originally as the Canadian Radio Broadcasting Commission (CRBC) it performed functions of both a regulatory and service nature. The essential purpose in establishing the CRBC was to provide a vehicle by which all Canadians could have access to radio broadcasting and thereby promote national unity and a national identity. It was feared that if a Canadian controlled broadcasting and regulatory entity were not established, Canadian broadcasting would become dominated by broadcasts originating in the United States. Because of the small size of the Canadian market and the enormity of the country, the private

sector was unwilling to provide the required investment. Consequently the federal government moved into the field.

By the outbreak of war in 1939 there were in existence fifteen Crown-owned companies in the rail, ship and air transportation, banking and credit, harbour administration and commodity marketing fields.¹

The largest growth in the establishment of Crown corporations was to come during the Second World War. The exigencies of that War demanded that the Government of Canada resort increasingly to an organizational form which could operate without the personnel and budgetary constraints of normal departmental administration. In establishing Crown companies to assist in the war effort the government was also using an organizational form that would attract and be familiar to businessmen drawn from the private sector to assist in the management of essential war programs. For these reasons thirty-three Crown companies were established, four by letters patent under the *Canada Companies Act* pursuant to the authority vested with the government by the *War Measures Act* and twenty-eight by the Minister of Munitions and Supply under the *Canada Companies Act* pursuant to the *Department of Munitions and Supply Act*.²

A large number of the wartime Crown companies were wound-up with the end of the hostilities. Many continued, however, and their number was augmented by additional companies established during the reconstruction period after the War. By 1951, there were thirty-three Crown-owned companies in operation.

Owing to the speed with which Crown companies were created and as a result of the host of different purposes for which the companies were established, the government did not define either standard models for their creation, or systems by which the ministry, designated ministers or Parliament could exert effective control and direction over them and ensure adequate accountability from them. Accountability of Crown companies to Parliament was particularly weak. Crown companies could avoid Parliamentary scrutiny indefinitely as long as they did not require Parliamentary appropriations to finance operations.

It was partly in response to this problem that in 1950 the government proposed to Parliament a Bill which was later to become the *Financial Administration Act* (FAA). Part VIII of the FAA was intended to lay the foundation for a more uniform and systematic financial relationship between the ministry and Crown corporations on one hand and the ministry and

¹See Appendix B

²See Appendix C. Upon the outbreak of war the Department of Munitions and Supply was established under the *Department of Munitions and Supply Act*. The Act granted extensive powers to the Minister to provide supplies and munitions related to the war effort and for carrying out defence projects. The Act was very quickly amended (1940) to authorize the Minister to incorporate companies under the *Canada Companies Act*, and under equivalent provincial legislation. Once a corporation was established in this way, the Minister could delegate any of the powers and duties conferred upon him by the Act to the corporation. The Minister of Munitions and Supply throughout the war (April 1940 — Dec. 31, 1945) was C.D. Howe and the wartime corporations established by him became known as the "C.D. Howe corporations".

Parliament on the other. The ministry was still to exert the preponderance of what might be called the shareholders' prerogatives, but Parliament took unto itself, through the *FAA*, means by which it could scrutinize the affairs of Crown corporations and more effectively hold the ministry to account for the exercise of its powers in relation to Crown corporations. It is important to note that the *FAA* addressed itself only to issues of financial direction, control and accountability. Policy direction, control and accountability were left untouched, except insofar as the financial regime specified by the *FAA* led to more effective policy management.

Since Parliamentary approval of the *FAA* in 1951 the number, size and importance of Crown corporations have grown immensely. More than a third of the present operating Crown corporations have been created in the period since 1951. Although the federal government has in that period resorted to other types of public enterprise³, the Crown corporation type remains the most common and important.

Yet, since 1950, there has been little progress in further defining the role of federal Crown corporations and their relationships to the appropriate minister, the government and Parliament and the role of the managements of Crown corporations. The utility and value of Crown corporations in the pursuit of public policy objectives is not at issue; nor is the ability or the desire of the managements of Crown corporations for efficient and effective operation in the public interest. What does concern the government is the lack of consistency and clarity in the relationships between the corporations and the ministry and Parliament.

2. Description of the Crown Corporation Form

Section 66 of the *Financial Administration Act* defines a Crown corporation as:

a corporation that is ultimately accountable, through a minister, to Parliament for the conduct of its affairs and includes the corporations named in Schedule B, Schedule C and Schedule D (of this Act);

Schedules B, C and D of the *FAA* group Crown corporations that come under the authority of that Act.⁴ Schedule B lists all of the departmental Crown corporations, which for purposes of the *FAA* are treated in the same way as departments of government. According to the criteria established for this class of corporation, departmental corporations are responsible for "administrative, supervisory or regulatory services of a governmental nature". Schedule C lists as agency corporations all of those Crown corporations which normally fall under the authority of Part VIII of the *FAA*. These are

³Including mixed enterprises such as the Canada Development Corporation and Panarctic Oils Ltd. and wholly-owned government enterprises (not brought under the regime for Crown corporations specified by the *F.A.A.*) such as Canadair and de Havilland.

⁴Schedule A of the *FAA* lists all of the departments of the federal government.

agents of Her Majesty in right of Canada and are responsible for the management of trading or service operations on a quasi-commercial basis or disposal activities on behalf of the Government of Canada. The corporations listed under Schedule D (proprietary corporations) also come under the general authority of Part VIII, but they need not be agents of Her Majesty and are usually responsible for the management of commercial and industrial operations involving the production of or dealing in goods and the supplying of services to the public. The provision in the *FAA* that proprietary corporations are “ordinarily required to conduct their operations without appropriations”, plus the description of the operations of some as “commercial” is taken to mean that this type of corporation is expected to operate on a commercial basis similar to a corporation in the private sector.

The Schedules to the *FAA* include a total of fifty-four Crown corporations:⁵ twelve departmental corporations, nineteen agency corporations and twenty-three proprietary corporations. At the same time Volume III of the *Public Accounts of Canada (1974-75)* includes a listing of forty-three of what are referred to as Crown corporations. The *Public Accounts* do not list any departmental corporations in Volume III but do list a number of corporations not included in the Schedules of the *FAA*.

The Auditor General's Report (1976) uses the term “Government-Owned and Controlled Corporations”. In the appendices to the Report a total of fifty-seven corporations are listed, including nineteen of the corporations listed in Schedule C of the *FAA* and twenty-two listed in Schedule D. Although the Report does not list any of the corporations listed in Schedule B of the *FAA*, the Report lists a number of corporate entities not listed in the Schedules, a few of which are enterprises in which there are varying degrees of private sector ownership.

It is evident, therefore, that some attention must be directed to the definition of ‘Crown corporation’ and the listings in the Schedules of the *FAA*. Part II of this Paper relates only to those corporations now listed in the *FAA* or which may, in future, be listed there. For the purposes of this Paper, therefore, the term “Crown corporation” is not taken to apply to organizations such as the Bank of Canada, or to mixed enterprises such as the Canada Development Corporation or Telesat Canada.

When the term Crown corporation is used, the corporations which most often spring to mind are those which provide goods or services directly to the public on a commercial or quasi-commercial basis. Yet federal Crown corporations do much more than provide goods and services or operate on a commercial or quasi-commercial basis. Some, such as the Economic Council of Canada or the Science Council of Canada have as their primary role the provision of expert and objective advice to the public and to the Government of Canada in special fields. Others, such as the Atomic Energy Control Board, perform functions of a regulatory nature⁶. Still others have the objective of stabilizing the prices of certain commodities and ensuring an adequate return

⁵See Appendix D.

⁶Regulatory commissions such as the CRTC, CTC, National Energy Board and Foreign Investment Review Agency do not have corporate form and are not listed as Crown corporations.

to the producer on labour and investment. A list of such corporations would include the Agricultural Stabilization Board, the Canadian Dairy Commission, the Canadian Saltfish Corporation and the Freshwater Fish Marketing Corporation. Some, such as the National Research Council and the Medical Research Council, perform granting functions in support of research and conduct research themselves.

A large number of Crown corporations perform functions that would normally be the responsibility of a department of government, and in fact, a number of such corporations are almost completely integrated within a department.⁷ In such cases the Crown corporation structure persists in order to give to its management the juridical powers which facilitate the acquisition, holding and disposition of property and the ability to sue and be sued in its own name.

The Introduction to this Paper has noted that Crown corporations have often been established to give a measure of independence to the management of certain types of activities. That independence takes two forms: independence from the close financial and personnel controls that accompany departmental administration and independence from interference by Parliament and the government in the day-to-day management of the activities of the Crown corporations.

The degree of independence accorded varies across the spectrum of Crown corporations. It was intended by the *FAA* that departmental corporations be, in essence, departments of government over which the Governor in Council or the appropriate minister would exert more or less continuous financial control and direction as would be the case for a department. At the other extreme are the proprietary corporations. The government is not expected under the *FAA* to approve or even see the annual operating budgets of such corporations, but must approve annual capital budgets. The consequence is that governments normally supervise the capital proposals and general policy of proprietary corporations while leaving day-to-day operations to corporate management.

Between these two extremes on the continuum of independence are the agency corporations. The appropriate minister and the President of the Treasury Board must approve the annual operating budgets of agency corporations. Further, the Governor in Council may make regulations with respect to the conditions upon which an agency corporation may undertake contractual commitments. These provisions leave the implication that the government remains responsible for general supervision of the operations of Schedule C corporations. The Governor in Council must also approve the annual capital budgets leaving the impression that the government is responsible for broad policy supervision as well.

⁷For example The Director, Veterans' Land Act, Director of Soldier Settlement, Uranium Canada Ltd., Canadian Commercial Corporation.

It is for the proprietary corporations such as Canadian National Railways, the Canadian Broadcasting Corporation and Air Canada that the principle of independence from interference by Parliament and the government in day-to-day affairs is most strongly held. Indeed, a practice has developed that such corporations must be independent and free from such Parliamentary and government scrutiny and control. This practice has been based on the legal relationship of proprietary corporations to the government specified by various statutes, on the reasons underlying their original establishment, on the type of operations which they conduct and on the environment within which they operate. The theory was enunciated by Prime Minister Arthur Meighen, referring to the operation of CNR:⁸

“how is the Canadian National Railway directorate going to make a success in that fight for business (with CPR), going to make a success of its efforts to compete with the Canadian Pacific, if every day it is subject to having every action of the board of directors and of its agents and officers disclosed to the public and to its competitor while on the other hand the competitor need disclose nothing at all?”

As late as 1970 in a statement in the House of Commons, Mr. Stanley Knowles (M.P. Winnipeg, North Centre) stated:⁹

“... it is frequently argued in this House that Crown corporations are independent bodies, and that once we have set them up we should not interfere in their day-to-day administration. That principle has been laid down with respect to Canadian National Railways, Air Canada, the Canadian Broadcasting Corporation, and so on. In general terms this is, I believe, a good principle. But there are times when the line between day-to-day administration and broad policy is a bit grey. I would still contend that we should not interfere with day-to-day administration, but when a Crown corporation such as the Canadian National does things, which in terms of broad policy are offensive to the views of Parliament, then I think we ought to say so”

The relative independence of proprietary corporations from Parliament and government has been considered necessary to establish an environment which would attract businessmen to the management of an entrepreneurial activity on behalf of the public. Some independence from Parliamentary scrutiny is also considered necessary to protect the commercial secrecy of competitive Crown corporations. Finally, independence from the personnel and budgetary constraints which accompany departmental administration is thought necessary to facilitate business management in the marketplace.

Autonomy in personnel management is not limited to the proprietary corporations. For organizations such as the National Research Council or the National Film Board that manage functions not common in the Public Service, autonomy in personnel management has been deemed necessary for

⁸Canada, *House of Commons Debates*, March 22, 1921, p. 1181

⁹Canada, *House of Commons Debates*, November 27, 1970 p. 1549

the recruitment of individuals with unique talents as well as to facilitate closer relations with particular professional communities. Crown corporations performing functions of an advisory, subventiary or regulatory nature have been given a semi-autonomous stature to separate the management of these sensitive functions from political interference.

3. Constitutional Position

It is commonly understood that Crown corporations, although largely independent of Parliamentary scrutiny and control, are still in the final analysis instruments of Parliament. Logic then dictates that Parliament should exercise what might be called the shareholders' prerogatives with respect to Crown corporations on behalf of the Canadian public. In fact, where a share structure exists in a Crown corporation, the trustee shareholder is the individual minister who is designated by the Governor in Council as the appropriate minister for purposes of that corporation. In other Crown corporations, the constituent act or the Governor in Council designates a certain minister as the "appropriate minister".

The full meaning of the term appropriate minister is unclear. At a minimum he or she acts as the reporting link to Parliament for the Crown corporation. But there are certain additional powers vested in the appropriate minister, either by the *FAA* or the act establishing the corporation. These powers imply a greater role and responsibility than simply a reporting link. For example, under the *FAA* the appropriate minister, with the President of the Treasury Board, approves the annual operating budgets of Crown corporations and with the Minister of Finance and President of the Treasury Board, recommends the approval of annual capital budgets to the Governor in Council. Under the constituent acts of the Northern Canada Power Commission, Central Mortgage and Housing Corporation, Teleglobe Canada, Canadian Commercial Corporation, Agricultural Stabilization Board and Atomic Energy Control Board, the appropriate minister has the power to direct the corporations respecting the exercise or performance of corporate powers. In the corporations established by letters patent, where the appropriate minister acts as the shareholder, his powers of direction and control over the corporations are substantially augmented. Consequently, the level of ministerial responsibility for agency and proprietary Crown corporations is less than that which applies to departments of government, but significantly more than that of simply reporting to Parliament on behalf of the corporation.

In the final analysis, however, the search for the major repository of what might be called the shareholders' prerogatives leads one inevitably to the Governor in Council, representing the government as a whole. Although those prerogatives may be circumscribed or further defined by an Act of Parliament in individual cases, as a general rule powers of appointment and dismissal of directors and heads of Crown corporations and the approval of annual capital budgets reside with the Governor in Council. In many cases

the Governor in Council has the power to direct a Crown corporation and control the remuneration paid to directors, chairmen and chief executive officers.

Crown corporations are, therefore, instruments of the Crown where the Crown is represented by the appropriate minister and the Governor in Council. Parliament has, however, taken unto itself, through statutes such as the *FAA*, some broad supervisory responsibilities with respect to Crown corporations, most notably through annual reports and capital budgets, and has defined through statute the manner in which many of the Crown's prerogatives with respect to Crown corporations may be exercised. The respective roles of the ministry and Parliament respecting Crown corporations first set down by the *FAA*, have been duplicated in various corporate constituent acts, up to the most recent (*Petro-Canada*, 1975).

Part II

The Government's Proposals

The Government's Proposals

The basic purpose of the Government's proposals is to clarify and to increase the consistency in the relationships between the government and Crown corporations on one hand and Crown corporations and Parliament on the other. Integral to the clarification of these relationships are the following: the role of Crown corporations in the pursuit of policy objectives and government priorities; the role and functions of boards of directors of Crown corporations; the use which Crown corporations make of subsidiaries and the government's control over their creation. The Government's proposals also seek to clarify the role of the minister designated as the appropriate minister for a Crown corporation by establishing that minister as the focal point in the government's policy direction, control and accountability of a particular corporation.

The Auditor General's Report of 1976 has served to focus attention on the financial management, control and accountability of Crown corporations. These are issues which for some time have been of special concern to the Government as a basic element in the relationship between Crown corporations, the government and Parliament. The proposals would require a number of amendments to Part VIII and the Schedules of the *FAA* in order to establish a more effective regime of financial administration and accountability.

The role of Crown corporations

There is a certain amount of conventional wisdom surrounding Crown corporations performing activities on a commercial or quasi-commercial basis to the effect that the government and Parliament must avoid all but the most cursory intervention into their affairs lest their commercial performance be jeopardized. This view ignores the fact that without exception such corporations were established by the Government of Canada to achieve broad policy objectives. In the case of proprietary Crown corporations the implementation of broad policy objectives was to be carried out, as much as possible within commercial disciplines, but the pursuit of commercial goals was never intended to override the broad social, cultural or economic goals that Crown corporations were established to pursue, especially since many of

those goals could never be justified on purely commercial grounds. These broad goals supplement the economic objectives of the corporation.

The case can probably be made that a few Crown corporations are now no longer necessary to the achievement of broader policy objectives. If there are indeed such corporations, there may be little utility in retaining government ownership over them. There may be other cases where Crown corporations are instrumental in the performance of policy objectives, but where removal of government ownership need not prejudice, or could be undertaken in such a way as not to prejudice, the achievement of broad policy objectives. Such cases, should they exist, would not require closer government control, but rather present the opportunity to reduce or eliminate government control through reductions in ownership. A reduction of government ownership would be in line with the Government's undertakings as expressed in the Throne Speech of 1976 and the Government's Working Paper: "The Way Ahead". It could also result in benefits to the private sector and considerable benefit to the public sector in reducing its size. The Government is, therefore, examining certain Crown corporations with a view to reduction or elimination of government ownership where such a move would not prejudice the achievement of policy objectives and would result in economic benefits to the Canadian taxpayer.

While a few Crown corporations may no longer be instrumental in the achievement of broad policy objectives, the vast majority of Crown corporations are instrumental in the achievement of such objectives and are, accordingly, a vital part of the Government of Canada. The Government proposes, therefore, that the forthcoming Crown Corporations Bill contain a declaratory statement indicating that those Crown corporations that are now wholly-owned by the Government of Canada and are to continue to be wholly-owned are constituted as instruments for the advancement of the national interest. As instruments for the advancement of the national interest, each Crown corporation, within its corporate constitution, must pursue whatever national objectives are defined by Parliament through the constituent act. The government may define additional objectives within the broad objectives established by Parliament. These would be communicated to Crown corporations through directives, policy statements and the approval of budgets and corporate plans. Within the framework of national objectives defined by Parliament and the government, boards of directors would devise the most efficient means of achieving those objectives and, otherwise, manage in the interests of the corporation. Boards of directors, however, are not and should not consider themselves responsible for the development or enunciation of national objectives.

1. The Power of Direction

There are two methods by which Crown corporations are informed of policy objectives of relevance to them: Parliament may dictate certain broad objectives in the constituent act of each corporation. This device is becoming more common and will probably develop further in the future. The ministry, in a more continuous fashion, may inform corporations of public policy

objectives in a more detailed way. Objectives specified by Parliament are fixed pending revision of the act, but government objectives often evolve in order to keep up with changing situations and circumstances. As explained earlier in this Paper, however, there is no truly effective means to communicate objectives to all Crown corporations on a continuous and formal basis and to monitor the achievement of those objectives.

It is the Government's view that means must exist whereby governments may, on a continuous basis, communicate broad policy objectives to the corporations and whereby the corporations must account to government and Parliament for the achievement of those objectives. The Government has over the past years endeavoured to use annual corporate budgets and reports in this fashion. Yet, for reasons that will be explored in greater detail, budgets and reports have at times proven unduly cumbersome and less than effective.

With respect to a number of Crown corporations such as Petro-Canada, Teleglobe Canada and the Canadian Commercial Corporation, the Governor in Council or the appropriate minister has the power to issue a binding directive. Such a power means that the government may direct the corporation toward the achievement of certain objectives. This directive power began to appear in constituent acts during the early 1950's, but its existence is the exception rather than the rule.¹⁰

Such a directive power is not unique to corporations in the public sector. In the private sector, an analogous power exists whereby the shareholders of corporations which are subject to the *Canada Business Corporations Act*, may enter into a written agreement, called a unanimous shareholder agreement, which, in effect, performs the same function as would a directive to Crown corporations.

The Government believes that a directive power with respect to all federal Crown corporations is essential if Crown corporations are to be effective instruments in the achievement of broad policy objectives. Further, the existence of such a power would recognize that the government has a clear right to overrule or direct a board of directors on major issues and at the same time be publicly accountable for such intervention.

It is the Government's wish that the directive power focus responsibility for the definition and enunciation of public policy with the government and that the board of directors of each corporation be responsible for adapting corporate policy to broader public policy, as well as for the day-to-day management of the business and affairs of the corporation. The Government proposes that Parliament approve legislation whereby a written directive could be issued by the Governor in Council upon the recommendation of the appropriate minister. Any directive would be tabled in the House of Commons for scrutiny and debate. Of course, no directive would be issued that would have the effect of, or be construed as, relieving a corporation or its directors of any statutory duties.

¹⁰The *Air Canada Inquiry Report* (October, 1975) recommended that "a channel be established whereby "the Government can issue to the Board of Directors (of Air Canada), policy directives where the national interest from time to time requires".

The designation of the Governor in Council as the body responsible for the issuance of any directive would ensure that policy objectives are communicated in a consistent manner to each corporation. It would also be the intention of the government to consult, whenever possible, with the board of directors prior to the issuance of a directive.

As noted earlier in this Paper, Schedule B corporations have been constituted in such a way that they are under more or less continuous government scrutiny and control. Although more independent of government than the Schedule B corporations, the corporations listed in Schedule C are, pursuant to the *FAA*, still subject to close government control. For this reason the Government feels that a directive power of unlimited scope is appropriate for Schedule B and C corporations, but not for the Schedule D corporations.

In the Government's opinion an unlimited power of direction over Schedule D corporations would lead to pressures on the Government to interfere to an inappropriate degree in the management of the enterprises. Such a power could easily lead to an environment wherein Schedule D corporations would be seen to be susceptible of government intervention on any matter and bring almost any aspect of the corporations' affairs within the range of Parliamentary scrutiny and debate. If the government and Parliament were to encroach unduly upon the management responsibilities of the corporations, such encroachment would almost inevitably undermine their efficiency and reduce their capability to recruit and retain capable top management.

Further, Schedule D corporations have been established with a greater degree of independence in large part to facilitate the management of activities on a commercial basis, often in competition with private sector companies. For this reason, the Government proposes that only a directive of a general nature may be issued to Schedule D corporations. A directive of a general nature means, in essence, that the Governor in Council may only issue directives cast in broad terms and not of application to any specific managerial decision or operational matter.

The Government does not intend to resort to the use of the directive in a continuous fashion. In fact, the Government anticipates that the directive will be used as a reserve power resorted to only in exceptional circumstances. The major method by which the Government will ensure the achievement of public policy objectives will be through the approval of corporate plans and annual budgets and the appointment of directors and heads of Crown corporations. These instruments will be discussed in detail in subsequent sections of this Paper.

After careful consideration of the important issues involved, the Government proposes that the Canadian Broadcasting Corporation (CBC) be treated in the same way as any Schedule D Crown corporation with respect to the directive power. The Government's proposals would have the effect, therefore, of bringing the CBC under the scope of application of the directive of a general nature. The Government wishes to make it clear to all Canadians that any directive issued to the CBC would be public and subject to Parliamentary scrutiny and debate and would not, in any event, apply to specific programming or other managerial decisions of an operational nature.

2. The Principle of Compensation

Under the *Export Development Act* which created the Export Development Corporation (EDC), a rather unique method was established whereby a Crown corporation could pursue public policy objectives at the behest of government without detracting from its overall financial performance. Under Section 29 of the *Export Development Act* the corporation may enter into financing arrangements at its own discretion and at its own risk. Under Section 31 the Governor in Council may authorize the Corporation to undertake a loan or guarantee in the national interest at terms or in an amount in excess of that which the Corporation would normally undertake. In such cases the financing is not undertaken at the risk of the Corporation and any funds required are paid out of the Consolidated Revenue Fund. Some other Crown corporations are similarly reimbursed for undertaking non-economic activities in the national interest under the direction of the Government. The CBC, for example, is reimbursed by the Government of Canada for the operation of its International Services. The Government proposes that this principle be applied to all Schedule D corporations as a further element of the directive power.

The managements of many of the Schedule D corporations are expected by law and indeed seek to operate their enterprises on the soundest possible commercial basis. The organizations and their personnel are attuned to this mode and efficiency and projects are measured on commercial criteria. Furthermore, the profit and loss statements of such Crown corporations can provide to the government and Parliament a clear and objective method by which the performance of corporate management may be assessed. The Government wishes to encourage the managements of proprietary Crown corporations to operate on a sound commercial basis, to promote their efficiency and maximize the return on the investment of the Canadian taxpayer. It is for this reason that the Government proposes that Schedule D Crown corporations might be reimbursed by the Government of Canada for losses sustained as a direct result of implementation of a Governor in Council directive.

The policy as defined above is not meant to imply that Schedule D corporations should pursue commercial objectives and maximize returns on investment in the same way as would a private sector corporation or that the corporate financial statements would be judged on the same basis as occurs in the private sector. Most Schedule D corporations have defined, in their constituent acts or otherwise, objectives which pertain to each corporation and are to be pursued by each as a matter of course independent of government direction. For example, the *Official Languages Act* requires Crown corporations, as well as departments, agencies and administrative bodies, to provide services to the public in both official languages in certain locations and to the travelling public, and to pursue equality of status and equal rights and privileges of the two languages within their organizations. Such policies and objectives often act as the framework within which strictly commercial objectives are to be achieved and should be pursued as a matter of course with no expectation of compensation for any losses that might

occur as a consequence. Corporate managements will be judged on the basis of their performance in the pursuit of such public policy objectives as well as those of a commercial nature. Since such objectives are seldom viable in a strictly commercial sense, it would be unfair to expect Schedule D corporations to achieve the same level of return on investment as their private sector congeners.

Subsidiary Companies of Crown Corporations

A number of Crown corporations, including all those established by letters patent, have the legal power to establish subsidiary companies. Several corporations have used this ability to incorporate or take over subsidiary companies in order to accomplish a certain portion of the parent's corporate responsibilities. Some Crown corporations such as Canadian National Railways have established a vast and complex web of subsidiary companies. Only a few subsidiary companies are actually listed in the Schedules of the FAA as Crown corporations.

In some cases, the financial statements of subsidiary companies are not listed separately in the parent Crown corporation's annual report. Consequently, very few report directly to Parliament through a minister and very few come under government direction and control except through the parent Crown corporation.

In several cases where a Crown corporation is given the power to establish a subsidiary, it may do so without formal government or Parliamentary approval.¹¹ In those instances where subsidiary companies do exist and are not bound to report to Parliament except in the parent's consolidated annual report, the subsidiary's financial statements are not independently disclosed, making it difficult for the government or Parliament to assess the performance of the constituent parts of the whole operation. At the same time the subsidiary might be the cause of substantial drains on the Consolidated Revenue Fund through the parent. Of additional concern to the Government is the fact that Crown corporations may use, and on a few occasions have used, their powers to establish a subsidiary and thereby remove the management of an activity from the supervision of the government and Parliament, or undertake an activity via a subsidiary that is denied to the parent corporation by its act of incorporation.

It is for these reasons that the Government proposes that before a Crown corporation may establish a subsidiary corporation, approval by the Governor in Council would be required. Similarly, approval would also be required before a subsidiary of a Crown corporation establishes another subsidiary. In giving approval the Governor in Council would ensure that the financial statements of the subsidiary are to be fully disclosed in the parent company's annual report and that the business of the subsidiary is one which could be undertaken by the parent. Further, before giving approval, the

¹¹Those companies incorporated under the *Canada Business Corporations Act* and its predecessors.

Governor in Council would ensure that the parent is to exert appropriate financial and policy control over the subsidiary and that appropriate systems and procedures are planned to facilitate such control.

Boards of Directors

It is the Government's belief that Crown corporations will operate at peak efficiency only when boards of directors operate at peak efficiency. One of the Government's objectives in these proposals is to reaffirm the role of boards of directors of Crown corporations as the linchpin in the effective management of Crown corporations and to clarify the role of the boards in the relationship between the government and Crown corporations. In simple terms, the board of directors of each corporation, through each respective chairman, will act as the nexus in the government's relationship with Crown corporations. The Government wishes to assure boards of directors that they are clearly responsible for the management of the business and affairs of their respective Crown corporations within the framework of the broad policy objectives defined by the government and Parliament. Boards will be held accountable by the government for their performance of these duties.

The role of boards of directors of Crown corporations is not completely analogous to the role of boards of directors in private or public companies in the private sector. In the private sector, directors are often either substantial owners of shares in the corporation or representatives of shareholders. It can be argued that such directors have a clearer and more personal interest in the performance of the corporation and that interest, at all times, will be to maximize the return on their investment in the corporation. In Crown corporations there is no shareholder but the Government of Canada and directors bring to the boards special qualities by which to represent best the government's interests. But the government's interests are wider and more complex than those of maximizing return on investment and as a result the role of directors is broader and more complex. Further, Crown corporations' connections with the government are varied and complex. Finally, the government is not only the owner of Crown corporations it is also the major or sole source of financing and, with its wider governmental responsibilities, must trade off the resource demands of each Crown corporation with those of other corporations, departments and government programs to achieve the most efficient and effective use of resources for policy purposes. Consequently, the role and responsibilities of boards of Crown corporations in relating to this intricate shareholder are somewhat constrained, but more complicated in comparison to the responsibilities of boards in the private sector.

Aside from the common law duties that apply to directors of private companies under common law, there are no standards of duties, responsibilities and general conduct for the majority of the boards of directors of Crown corporations to assist them in exercising their

responsibilities. In a minority of cases Crown corporations are brought under the standards specified for directors in private sector corporations by legislation such as the *Canada Corporations Act*.

In the interest of providing to directors of Crown corporations clear standards upon which to base their conduct and upon which their conduct can be judged and to introduce a further measure of uniformity into corporation law in Canada, the Government proposes that directors and officers of Crown corporations be brought under the general scheme of duties and liabilities of directors as specified by the *Canada Business Corporations Act (CBCA)*. The scheme defined by the *CBCA* would require some modification to meet the environment peculiar to boards of directors of Crown corporations.

In general, two types of duties are specified for directors and officers under the *CBCA*: a fiduciary duty and a duty of care. The fiduciary duty is a duty to act in good faith and applies both to the exercise of power by a director or officer of a corporation and to his or her use of knowledge gained in that capacity. Under the *CBCA* a director is, in effect, enjoined from using his or her powers or privileged knowledge to personal advantage or to the advantage of someone in competition with the corporation.

The Government proposes the adoption of this standard. This would require that directors or officers of Crown corporations disclose in writing to the corporation any material interest they may have in a contract with the corporation. Directors would also be prohibited from voting on such contracts in most cases. The government would also require part-time directors and certain officers to disclose their directorships in private sector corporations and would prohibit full-time directors and certain officers from accepting outside directorships without the express approval of the Governor in Council. Other aspects of the Government's suggested conflict of interest regime would remain informal, though the proposed directive power could be used to give them force. This regime would subject full-time Governor in Council appointees with Crown corporations to the same as that for deputy ministers, described by the Prime Minister in his statements to the House of July 18 and December 18, 1973 and the Prime Minister's letter of October 18, 1976 to his colleagues, which was tabled on December 17, 1976. Crown corporations have also been asked to adopt guidelines for their employees that are similar to those for public servants, including the guidelines respecting commercial activities on leaving the employ of the government.

The second general duty of a director or officer is the duty of care. The *CBCA* enjoins directors to use the care, skill and diligence of a reasonably prudent person in comparable circumstances and to obey the law and the corporate constitution. The Government proposes that that standard of care be reflected in the forthcoming Crown Corporations Bill.

The Government proposes further that the Bill reaffirm the role of the board of directors of each Crown corporation as responsible for the management of the corporation. This power, of course, would be subject to the Governor in Council's ability to remove a director and issue a directive.

The system of duties and liabilities adopted from the *CBCA* and set out in Appendix A as draft legislative proposals is largely self-explanatory and it is the Government's hope that it would give to directors and officers of Crown corporations clear standards of conduct.

The Government has been concerned that the lack of consistent and effective control over the salaries paid to the chief executive officers and chairmen of Crown corporations has resulted in a situation where salary levels paid to chairmen and chief executive officers do not reflect standards that are from time to time set by the government. This lack of effective, comprehensive control has proven to be especially worrisome in a time of economic restraint and of wage controls for the Public Service and general public. The problem results in large part from an almost complete lack of control in the area of remuneration with respect to those corporations established by letters patent.

The Government, therefore, recommends that in future, legislation would require that salaries paid to chief executive officers of Crown corporations may be fixed by the Governor in Council. Salaries paid to a chairman of a Crown corporation who is required to devote the whole of his or her time to the performance of the duties as chairman, or who is declared to be a full-time chairman by the appropriate minister, would also be subject to identical control.

The Creation of Crown Corporations and other Corporate Entities

The Auditor General has stated in his Report that "no central agency recognizes the need to identify all corporations owned or controlled by the Government of Canada". In fact the Government began to make a comprehensive list of all such corporate entities some time ago.¹² The problem, quite simply, is that government-owned corporations and departments need not seek government approval prior to the creation of corporate entities, when incorporation has been under the authority of the *Canada Business Corporations Act*, its predecessors or equivalent provincial legislation, rather than an Act of Parliament. Consequently, there has been a lack of effective control over the proliferation of corporate entities, their structure and relationship to the government and Parliament. This situation is not a recent phenomenon and has occurred over many years and under many governments. The Government fully recognizes that this situation is unacceptable.

The Government proposes that the *FAA* be amended to provide that the creation of a Crown corporation or corporate entity to be controlled by the government, must receive prior Governor in Council approval. The order in council approving the creation of the corporation would be public. Similar approval would be required when the government, through any means, purchased equity in a corporation when the amount of equity purchased would lead to control by the Government of Canada.

¹²The list was prepared by the Financial Administration Branch in the Treasury Board Secretariat and was tabled in the Public Accounts Committee, May 17, 1977.

Through Governor in Council approval the government would be able to ensure that appropriate structures of financial management, control and accountability and policy direction, control and accountability were in place. The requirement for approval would also serve to halt any unnecessary proliferation of corporate entities.

Further amendments to the *FAA* are proposed to stipulate that the audited financial statements of all corporations controlled by the Government of Canada shall be recorded annually in the Public Accounts. The form of such statements would be subject to the approval of the Treasury Board. The Government also proposes that auditors of those corporations be subject to the same requirements as the auditors of Crown corporations as established by section 77(1) and section 78 of the *FAA*.

The Financial Management, Control and Accountability of Crown Corporations

The Auditor General of Canada, in his 1976 Report, states that in the majority of cases the financial management of Crown corporations is weak and ineffective. When speaking of the financial management, control and accountability of Crown corporations, the Auditor General seems to be speaking not only of systems of control, accountability and management within the corporations, but also control by Parliament and the government over corporations.¹³

The Government welcomes the observations and recommendations of the Auditor General. The Government, for some time, has been concerned with the existing methods of financial management, control and accountability as they apply to Crown corporations. Certain reforms to improve the effectiveness of such systems have already been put in train by the government. The implementation of other reforms that are seen to be required by the Government, some of which are supported by the Auditor General in his Report, require legislative authority.

It is a fundamental principle of our constitution that Parliament authorizes all public expenditure and requires the ministry to account for its expenditure of funds from the Consolidated Revenue Fund in order to ensure that the affairs of government are being administered in the best interests of the public. The Crown corporation form of administration adds a new dimension to this principle in that many Crown corporations have been established free from many of the administrative controls normally required to allow the ministry to give a full accounting to Parliament. The systems of financial management, control and accountability proposed by the Government in this Paper endeavour to increase Parliament's ability to scrutinize the performance of

¹³It should be noted that in making these observations the Auditor General excludes those Crown corporations of which he is neither the auditor nor the joint auditor. This latter group of corporations falls largely into the category of corporations operating in a commercial or quasi-commercial manner (Air Canada, Canadian National Railways, Cape Breton Development Corporation, Petro-Canada, Federal Business Development Bank, Central Mortgage and Housing Corporation).

Crown corporations while maintaining the present arm's-length relationship between Parliament and Crown corporations. In essence the systems retain for the government the majority of the mechanisms of direction and control over Crown corporations, and upgrade and expand the mechanisms by which Parliament is kept informed of the performance of Crown corporations so that it may exercise better its supervisory responsibilities for them through the ministry.

1. Corporate Budgets¹⁴

As noted previously in this Paper each agency corporation (Schedule C) must now submit an annual operating budget for the approval of the appropriate minister and the President of the Treasury Board. Each proprietary corporation, as well as each agency corporation, must submit for the approval of the Governor in Council capital budgets. After approval by the Governor in Council capital budgets are tabled in Parliament.

Annual budgets are the single most important mechanism whereby Crown corporations inform government of corporate policies and objectives and seek government approval for them. Annual budgets also provide the best available opportunity for the government to indicate formally public policy objectives and priorities to Crown corporations and provide a basis for the *post facto* assessment of performance of Crown corporations. Yet, budgets of Crown corporations have too often failed to fulfil their potential and have, accordingly, failed as effective instruments of direction, control and accountability. The problem, quite simply, is that budgets do not always provide the kind or detail of information to inform adequately the government and Parliament of corporate intentions.

Some Crown corporations have maintained that the type and amount of information provided through annual budgets is adequate given the arm's-length relationship which is supposed to exist between Crown corporations and the government and Parliament. Some of the corporations operating in a competitive or quasi-competitive marketplace have resisted providing more information on the basis of commercial secrecy. Others have claimed that the government's demands for information through annual budgets is excessive and would put the corporations to an undue expenditure of resources to meet. On the other hand, the Government feels that to fulfil individual and collective ministerial responsibilities, and to allow Parliament to be better informed of corporate activities, the quality and integrity of information provided through budgets must be greatly improved.

In the past years a few attempts to improve upon the situation have been made in individual cases by demanding additional information from Crown corporations during the process of budgetary consideration. In such cases,

¹⁴The following discussion of corporate budgets, corporate plans etc. relates only to Schedule C and D corporations. The Government proposes that the *status quo* under Part VIII of the FAA be maintained, whereby Schedule B corporations are treated as departments of government for purposes of financial management, control and accountability.

the only effective sanction given to the government by Parliament to add weight to such requests is the refusal to approve a given budget until additional information is provided. This attempt at a solution has produced severe frustrations for both the corporations and the government and has not resolved issues satisfactorily. Further, in these circumstances the approval process bogs down and budgetary approval has been delayed to the point where the significance of the budgets themselves is diminished and the corporations are left with insufficient lead time within which to structure their operations or arrange financing to meet the terms of the budget when approved.

Under the present *FAA* the Treasury Board may prescribe the form of annual budgets, though not the type of information and the degree of detail provided. The Government proposes a further amendment to the *FAA* to authorize the Treasury Board to prescribe the information to be contained in budgets and supporting documentation and the time by which they must be submitted to the appropriate minister or the Governor in Council. The latter amendment is required to ensure that budgets are submitted in sufficient time to give the government the best opportunity to study them and assess their implications prior to giving approval. The Government, in fact, anticipates that under this authority those Crown corporations whose financial year ends December 31 will be directed to submit proposed budgets to the government during the program forecast exercise, in the spring of each year. During the spring and summer, officials of each Crown corporation would consult with officials of the department of the appropriate minister and the central agencies in anticipation of having the officers of the corporation put a final budget before the board of directors for approval in late summer or during the fall. Once approved by the board of directors, the budget would be submitted to the Governor in Council through the appropriate minister.

An analysis of the financial operations of Crown corporations over a period of years indicates that in a few cases there has been little relationship between expenditures and commitments forecasted in budgets and actual expenditures and commitments. Yet attempts by the Government to correct the situation and upgrade the integrity of annual budgets have foundered as have attempts to receive additional information. In such cases the formal process of approving budgets has too often been a waste of ministerial and officials' time, leading to approved budgets which do little to inform Parliament or ministers and provide little in the way of control.

Although the *FAA* provides that Schedule C corporations must submit both operating and capital budgets for government approval, and Schedule D corporations submit capital budgets, the *FAA* gives no clear indication of the meaning or effect of that approval. The Government, therefore, proposes that the *FAA* be amended to define clearly the effect of Governor in Council approval of the budgets of Crown corporations. In doing so, the Government is fully cognizant of the fact that those Crown corporations operating in a commercial environment must have the requisite degree of flexibility to adjust to changing economic or business circumstances and respond to unforeseen business opportunities.

The Government proposes, therefore, that Schedule C and D corporations should submit a capital budget for the approval of the Governor in Council, prior to its tabling in Parliament.¹⁵ Once the budget is approved by the Governor in Council the corporation would have the authority to enter into those capital expenditures and commitments that have been provided for in the budget. Any contract entailing an expenditure or commitment not provided for in an approved budget would be null and void. For the security of third parties dealing with a Schedule C corporation, each corporation would be authorized to issue a certificate indicating that a particular expenditure or commitment had been provided for in an approved budget.

To allow corporations as much flexibility as possible within such a system, the Government suggests that a number of "safety valves" be built into the process of budgetary approval. At the time of approval of a capital budget, the Governor in Council might authorize a corporation to make minor variations within the budget up to a specified limit. Secondly, the Treasury Board should have the power to authorize a corporation to enter into expenditures and commitments not provided for in an approved budget and too significant to be within the Governor in Council's authorized minor variations. Finally, for significant capital expenditures and commitments, the corporation should submit a supplementary capital budget for the approval of the Governor in Council and tabling in Parliament. ① ② ③

It is impossible, however, to apply the same rule to the operating budgets of Crown corporations. Given the heavy workload of ministers, it is quite conceivable that an operating budget could not be given proper attention and still be approved prior to the beginning of the financial year to which it applies. In such cases, if the budget were not to have effect until approved by the government, the corporation could be placed in a situation where it could not cover operating expenditures such as wages. The *FAA* would still require the approval of operating budgets by the appropriate minister and President of the Treasury Board. The *FAA* would also require the submission of the budgets to the government at least one month prior to the beginning of the financial year to which they apply. However, the management of the corporation may act on an operating budget once it has been approved and submitted to the government by the board of directors.

The purpose of the proposed amendments to the *FAA* is not to bring Crown corporations under bureaucratic budgetary controls such as apply to departments. Rather, the purpose is to define better the process of budgetary approval and the effect of the government's approval of budgets and to upgrade the quality and integrity of budgets to enhance them as mechanisms of accountability, direction and control.

Under the present *FAA* no Crown corporation tables its approved operating budget before Parliament. The reasoning has been that the operating plans of Crown corporations should not become subject to Parliamentary scrutiny and debate. Yet a number of Crown corporations require substantial

¹⁵The Governor in Council will approve capital budgets for both Schedule C and D corporations on the recommendation of the appropriate minister, Minister of Finance and President of the Treasury Board.

appropriations from Parliament to cover operating expenditures. In such cases the Government feels that Parliament should be fully aware of the use to which such appropriations are put. The Government proposes, therefore, that when an operating budget is approved by the government, that budget will be tabled in Parliament by the appropriate minister if it entails substantial appropriations from Parliament.

Finally, the Government intends to put into place a system whereby operating and capital budgets tabled in Parliament will be tabled at the same time as the Main Estimates whenever possible. The full implementation of this system may take some time since a number of corporations have a financial year which does not coincide with that of the government.¹⁶

Through the tabling of operating budgets of Crown corporations that rely substantially on Parliamentary appropriations and the upgrading in the quality and integrity of annual budgets, there will be a significant increase in the information provided to Members of Parliament on the affairs of Crown corporations. Further, the tabling of annual budgets at the same time as the submission of Main Estimates will allow Members of Parliament to assess better the overall expenditure and commitment plans of the Government of Canada and its Crown corporations.

2. Corporate Plans

Annual and supplementary corporate budgets cannot in themselves be expected to be completely effective in ensuring adequate government policy control and direction of Crown corporations. The Government has, therefore, devised a further instrument called a corporate plan.

The Government proposes that each Schedule C and D corporation be given the responsibility to prepare a three to five year "rolling" corporate plan. It is expected that the plan would set out projected corporate objectives and strategies for the coming three to five years and an explanation of the manner in which they were intended to achieve broader policy objectives and the long-term policies of the corporation. The plan would also show expected costs, the phasing of commitments and the financing required to achieve objectives. An annual update would be another feature of the plan, with an indication of previous years' performance noting successes and failures and, in the case of the latter, explanations and the proposed steps to rectify the situation.

Once approved by the board of directors, the corporate plan would be submitted through the appropriate minister to the Treasury Board Secretariat during the Program Forecast exercise. Once approved by the government, the plan could act as the basis for the preparation of the annual capital and

¹⁶The financial year of most Crown corporations is January 1 to December 31. The fiscal year of the Government of Canada is April 1 to March 31.

operating budgets by the managements of the corporations. Approval of budgets by ministers or the Governor in Council should then proceed expeditiously if no major variances are evident. The Government proposes certain amendments to the *FAA* in order to provide for the preparation, submission and approval of corporate plans.¹⁷

The improvements to the process of annual budgetary approval previously described will not only have the result of better informing ministers and Parliament, thus allowing each to better fulfill their respective responsibilities, but also will improve the communication between the government and Crown corporations. This should enable the government to become more fully informed of corporate problems, and objectives and, more importantly, provide the government with a greater opportunity to elucidate public policy objectives of application to each corporation and to ensure that they are reflected in corporate strategic plans. Any progress made in upgrading the quality and integrity of budgetary documents will also assist in assessing management performance of Crown corporations. In most cases, the monitoring of general managerial performance will be undertaken primarily by the department of the appropriate minister.

3. Annual Reports

Annual reports of Crown corporations have frequently shown the same deficiencies as annual budgets. Annual reports have seldom clearly shown corporate plans and policies or the way in which the corporation has furthered or intends to further broad policy objectives. The financial statements in many annual reports have also suffered from deficiencies that make it difficult to assess financial results. Consequently, annual reports, by and large, have not been effective instruments of accountability.

It is anticipated that improvements in budgetary documents will be reflected in annual reports. Although it would probably not be possible in most cases to reproduce approved corporate plans in annual reports lest such disclosure detract from the commercial performance of Crown corporations, they should be directed to produce a more thorough explanation of corporate objectives and an explanation as to how these objectives further broad policy objectives. The Government also proposes amendments that would allow the appropriate minister to receive additional information from a Crown corporation.

4. Corporate Financial Statements

The Auditor General has found many of the corporate financial statements that he audits and which are found in annual reports to be unacceptable. As a consequence, the Auditor General has found it necessary to qualify 10 of his

¹⁷In practice the system could well be that a multi-year corporate plan is submitted of which the first year represents the proposed annual budget.

27 audit opinions in 1976. It is his opinion that Crown corporations have little incentive to adhere to generally accepted accounting principles or to improve financial reporting practices. He finds it deplorable that there has been no direction from the Treasury Board or other central agency in this respect. He consequently recommends that the Treasury Board issue and enforce directives requiring Crown corporations to follow generally accepted accounting principles as laid down by the Canadian Institute of Chartered Accountants.

In actual fact there is no authority in existence that would allow the Treasury Board or other central agency of government to issue and enforce such directives with respect to the Schedule C and D corporations. It will be recalled that one of the reasons behind the creation of a number of Crown corporations was that the degree of independence thus afforded would allow them to follow the budgetary procedures best suited to their individual operations.

It is the Government's opinion that Crown corporations should continue to be allowed to adopt the accounting practices best suited to their particular type of operation. The Government agrees, however, that in some cases this discretion has not been used in a manner that permits the government and Parliament to assess corporate managerial performance adequately. The Government, therefore, proposes that the *FAA* be amended to provide for Treasury Board approval of the accounting principles used by Crown corporations. The onus would be left with each corporation to establish the accounting principles best suited to the operations of the corporation, and to have those principles approved by the Treasury Board. Although not conforming precisely to the recommendation of the Auditor General, the Government feels that this legislative requirement would have the desired result, while leaving Crown corporations with some leeway to adopt their accounting practices to the requirements of their particular operations. In only exceptional circumstances would the Treasury Board approve standards less stringent than those established by the CICA.

5. Interim Statements of Account

In order to allow the Government to monitor better the performance of Crown corporations, especially with respect to variances between approved budgets and actual expenditures and commitments, each corporation should prepare and submit quarterly financial statements to the government. The Government proposes amendments be made to the *FAA* providing for the preparation and submission of such reports. The statements would be in a form specified by the Treasury Board and, although submitted to the appropriate minister, would be made available to the Treasury Board Secretariat and the Department of Finance for analysis.

The Financial Administration Act: Other Amendments

The *FAA* was approved by Parliament in 1951 as the legislative foundation for the financial administration of the Government of Canada. Part VIII of that Act was intended to lay a foundation for a more uniform relationship of financial management, control and accountability between the government and Crown corporations on one hand and the government and Parliament on the other. As noted in Part I of this Paper, experience indicates that Part VIII of the *FAA* is in need of some revision to bring it up to date with the exigencies of financial administration in the Government of Canada. Many of those amendments have already been referred to.

1. The Definition of "Crown Corporation"

For some time much confusion has surrounded the term "Crown Corporation", owing to the definition established by subsection 66(1) of the *FAA*. That definition reads:

"Crown corporation" means a corporation that is ultimately accountable through a minister to Parliament for the conduct of its affairs and includes the corporations named in Schedule B, Schedule C and Schedule D;

Confusion stems from the fact that this definition is not exhaustive, since one must always look beyond the *FAA* to determine what are Crown corporations. The fact that the present definition only "includes" the corporations listed in Schedules B, C and D indicates that the Schedules themselves may not be comprehensive. One is always left with the question as to whether a corporation not included in the Schedules is or is not a Crown corporation.

The Government proposes that any ambiguity associated with the term Crown corporation be removed. It is proposed, therefore, that the term "Crown corporation" be applied correctly only to those corporations listed in the Schedules of the *FAA*. Further, a corporation could be added to the Schedules and thereby become a Crown corporation only if it were wholly-owned by the Government of Canada, either directly or indirectly. Such a criterion would potentially cover all corporations now listed in the Schedules of the *FAA*, plus subsidiaries of Crown corporations and their subsidiaries and all situations where a minister holds the shares of a corporation in trust for Her Majesty.

2. The Schedules of the Financial Administration Act

A large number of corporations and corporate entities that are wholly or partially owned by the Government of Canada are not listed in the Schedules of the *FAA* as Crown corporations and do not necessarily come under the

system of financial management and control specified by that *Act* for Crown corporations. The Auditor General sees this as a grave limitation on the *FAA*'s applicability as the basis for Parliamentary and government financial control over Crown corporations. He, therefore, proposes that all "government-owned and controlled corporations be scheduled in the *FAA* and made subject to its provisions".

A number of the corporations which the Auditor General lists as "government-owned and controlled" are, in fact, mixed enterprises. In other words, in certain of the corporations there exists substantial private sector ownership. For example, one-third of the voting shares of the Canada Development Corporation (CDC) are held by private investors and the *Canada Development Corporation Act* provides for up to 90% of the shares to be held by other than the federal government. The statute which incorporates Telesat Canada provides for shares to be issued not only to Her Majesty in right of Canada, but also to approved telecommunications carriers and others who fulfil certain statutory conditions. At present 50.1% of the shares of Telesat are held by private telecommunications carriers. The rest are held by the Minister of Communications in trust for Her Majesty. In cases such as these the Government feels that it would be inappropriate to apply the financial management and control regime of the *FAA* lest the private participants fear that such close government scrutiny and control would adversely affect their investment and withdraw from the enterprise. The Government feels the same policy should be applied to mixed enterprises where a provincial government is a partial owner.

The appropriate degree of government control and direction and Parliamentary scrutiny over mixed enterprises is an issue entailing a number of difficult and complex issues. The Government is now examining this issue and may soon be proposing legislation to Parliament in this regard.

Through the passage of time the criteria for inclusion of corporations in the three Schedules have proven to have less and less relation to the operations of the corporations listed in each Schedule. The Auditor General feels that the present classification of Schedule D and C corporations should be abandoned in favour of a two-fold classification of Crown corporations: one for financially dependent corporations or "those carrying on activities of a government nature"; the other for all corporations meeting the test of financial viability and carrying on commercial activities. Unfortunately, it is not possible in many cases to state definitely whether or not a corporation is financially dependent on Parliament. Within any one corporation there are often activities which are not commercially viable and that are completely reliant on the government for financial support, while at the same time other activities of the corporation are commercially viable. For such corporations, the Government feels that there should be a classification (quasi-commercial) corresponding to the present Schedule C.

As for those corporations carrying on activities of a government nature and totally reliant on Parliamentary appropriations, the Government feels that the present Schedule B would apply the appropriate degree of financial management and control and satisfy the Auditor General's criteria. Schedule D on the other hand corresponds to the Auditor General's proposed group of corporations meeting the test of financial viability and carrying on commercial activities. The Government does recognize that there are a number of corporations now listed in one of the Schedules which should properly be located in another. The Government is now examining all corporations listed in the Schedules with a view to ensuring that all corporations are properly classified. The Government is also examining all corporations not now listed in the Schedules that are wholly-owned by the government to ensure that as many such corporations as possible are listed in the Schedules to the *FAA*.

It is the Government's view that those parts of the present criteria for Schedules B, C and D relating to the type of operation conducted by the corporations listed therein are unnecessary and make accurate classification more difficult. It is proposed, therefore, that those parts be removed. That which would remain would relate only to the degree and type of financial management and control desired. Crown corporations would then be listed in a particular Schedule, not by what they do but by the degree of financial management and control over them required by the government.

As previously noted, the Schedules of the *FAA* have been allowed to become more and more out of date due in large part to the fact that the Governor in Council has not used its power to switch corporations from one Schedule to another as much as it might have. Further, Parliamentary approval is required to remove a Crown corporation from the Schedules. The process is often time-consuming and places additional demands on valuable Parliamentary time. The Government proposes, therefore, that the *FAA* be amended to authorize the Governor in Council to remove any corporation from the Schedules should that corporation become administratively inactive, and to remove a corporation from the Schedules if the Governor in Council originally added it to the Schedules. Corporations added by Parliament could be removed only by Parliament. The Government also proposes that the Governor in Council have the authority to delete a corporation from the Schedules should the corporation cease to be wholly-owned, whether directly or indirectly, by the Government of Canada.

3. Consistency in Financial Administration

A problem which has caused frustration for those in government interested in the financial administration of Crown corporations has been the existence of serious gaps in application by those corporations of the *FAA*. A number of Crown corporations, through their individual acts of

incorporation, have a system of financial administration inconsistent with that provided for in the *FAA*. Consequently, there have always been gaps in the government's ability to monitor and control financial administration in Crown corporations. The Government proposes that this inconsistency in coverage be removed by making the *FAA* override all constituent acts of Crown corporations to the extent of any inconsistency.

A comprehensive Position Paper on the Government's policy and plans with respect to the financial management and control of Crown corporations, and the accountability of the managements of Crown corporations to the government and Parliament will be presented to the Royal Commission on Financial Management and Accountability in the Government of Canada. This paper will also outline the administrative systems and procedures that the Government suggests should be put in place to fulfil the intent of the Government's proposals.

4. Appointment of Auditors of Crown Corporations

There are at present four methods by which auditors are appointed to audit the accounts and financial transactions of Crown corporations. In the majority of cases Parliament has expressly named the auditor in the corporation's constituent act, or in general legislation applying to the corporation. In the majority of such situations it is the Auditor General who is named as the auditor. With respect to several Crown corporations, Parliament, through the constituent act, has been silent on the appointment of auditors. In such instances, pursuant to section 67(1)(a) of the *FAA*, the Governor in Council must designate the auditor. In the majority of cases the Governor in Council has chosen to appoint the Auditor General. With respect to those Crown corporations that have been incorporated by letters patent or articles of incorporation and for whom no individual constituent act exists, the auditor is appointed pursuant to the *Canada Corporations Act* or *Canada Business Corporations Act*. In such instances, section 67(1)(b) of the *FAA* applies and, consequently, the Governor in Council appoints the auditor¹⁸.

Under the constituent acts of the remaining corporations, although not naming the auditor, Parliament has provided for his appointment. In most cases Parliament has simply authorized the Governor in Council to appoint the auditor. However, there remain four Crown corporations where Parliament has given the appointing authority to other than the Governor in Council. Section 38 of the *Canadian National Railways Act* provides for independent auditors "appointed annually by Parliament".¹⁹ Pursuant to the *Air Canada Act*, the accounts and financial transactions of the Corporation are audited by the auditor appointed by Parliament to audit the accounts of CNR. However, under Bill C-17²⁰ the Government has proposed that the

¹⁸As a general rule, the Auditor General is the auditor for all Schedule B and C corporations. Private auditors are appointed for a number of Schedule D corporations.

¹⁹Under the *Canadian National Railways Financing and Guarantee Act* (1973), specifically section 14, the auditors of the National Railways have been named for the years 1972 through 1978. In the normal course of events the Act would have to be revised prior to the end of 1978 to appoint auditors for 1979 and for a period thereafter.

²⁰An Act respecting the reorganization of Air Canada, introduced for first reading in the House of Commons by the Minister of Transport, October 28, 1976.

auditor of Air Canada be appointed by the Governor in Council. Under section 31 of the *Central Mortgage and Housing Corporation Act* the auditors are appointed by the appropriate minister, with the approval of the Governor in Council. In the case of the Federal Mortgage Exchange Corporation (FMEC) the auditor is appointed by the shareholders. As long as the FMEC is wholly-owned by the Government of Canada, the shareholders' prerogatives in this respect will be exercised by the Governor in Council. With respect to the remaining corporations whose constituent act provides for the appointment of the auditors, the Governor in Council has been given responsibility for appointment.

The Government proposes that there should be consistency in the appointment of the auditors of all Crown corporations scheduled in the *FAA* and, therefore, suggests that wherever an act of Parliament does not specifically name the auditor for a Crown corporation, the auditor would be appointed by the Governor in Council. The Auditor General would continue to be eligible in all such cases. In actual fact such a proposal simply formalizes the *status quo* with respect to all Crown corporations, with the exception of CNR and Air Canada under its existing constituent act.

Borrowing Powers of Crown Corporations

The majority of Crown corporations rely on the Government of Canada for appropriations or loans to finance capital projects and in some cases, operations. However, several Crown corporations do have the authority to obtain long-term financing from the capital markets, although only a few have actually done so. In a few cases Parliament has given to a Crown corporation the authority to borrow in the capital markets through the corporation's constituent act. In several cases a Crown corporation has been incorporated under the *Canada Business Corporations Act* or its predecessors and, therefore, has authority to borrow from private sources. If a Crown corporation borrows as an agent of Her Majesty or with a government guarantee, unless the constituent act provides otherwise, the corporation requires the approval of Parliament and the borrowings are a contingent liability against the Consolidated Revenue Fund.

The Government proposes that the borrowing authorities of Crown corporations be expanded by allowing all Schedule C and D corporations access to the capital markets. In the case of Schedule D corporations, the Government proposes that only the Minister of Finance's prior authorization be required; in the case of Schedule C corporations the prior approval of the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Finance would be required. The Governor in Council's approval would be in the form of a public order in council. To provide for effective Parliamentary scrutiny of Crown corporations' external financing, all borrowings by Crown corporations as agents of Her Majesty would be recorded in a separate schedule of Public Accounts. At present, the private borrowings of Crown corporations are not recorded in the Public Accounts because Schedule C

and D corporations are not considered to be part of the Government of Canada accounting entity. Further, the forecasted sources of long-term borrowings (government or private) by Crown corporations would be set out in a capital budget submitted to the Governor in Council and tabled in Parliament.

The Government believes that the expanded borrowing powers are necessary to provide increased flexibility to Crown corporations in their financing, expose the commercial activities of Crown corporations more to market disciplines and curtail the cash drain on the Consolidated Revenue Fund that results from Crown corporations borrowing from the government. Further, an increased reliance by Crown corporations on private financing would facilitate the separation of the activities of Crown corporations into two categories: One category would be the corporations' pursuit of strictly commercial objectives, not directly related to the achievement of government objectives. The second category would include all those activities related to the achievement of government objectives and not viable in a commercial sense. The Government would encourage Crown corporations to raise private financing for activities in the first category; activities in the second would be financed through government loans or appropriations. The segregation of activities into the two categories could even be pursued to the extent that corporations would keep two books of account.

Conclusion

Conclusion

The Government's proposals, as illustrated in the foregoing Paper, essentially seek to clarify and develop the relationships between Crown corporations, the government and Parliament in the areas of policy and financial control, direction and accountability. The proposals also seek to clarify the roles of the Governor in Council, the appropriate minister, the President of the Treasury Board and Minister of Finance as well as the managers of Crown corporations. These proposals are far from revolutionary. They maintain intact the links of accountability, control and direction to the government and Parliament and leave untouched the present situation whereby Crown corporations are ultimately accountable to Parliament through a minister of the Crown representing the ministry as a whole. The proposals, in clarifying and making more effective these relationships, are more of an evolutionary than revolutionary step.

At first glance the proposals may appear to aim at a reduction in the autonomy of Crown corporations. On closer examination and reflection this will be found not to be so. The proposals essentially clarify roles and in so doing make effective systems of accountability and performance measurement easier to devise and administer. There are some who will claim that the degree of autonomy given to Crown corporations is excessive and should be curtailed in the interest of control and accountability for detailed action. The Government rejects this view, preferring to leave the managers free to pursue effectively their mandates as defined by the government and Parliament.

Although the Government intends to have as many wholly-owned corporations as possible listed in the Schedules of the *FAA*, several will undoubtedly remain unscheduled. For those corporations that are not listed as Crown corporations in the *FAA*, including all mixed enterprises, the Government has begun a study and will make proposals as soon as possible respecting the appropriate schemes of Parliamentary and government control, direction and accountability that might be applied.

Appendices

A, B, C, D

Appendix A

Draft Legislative Proposals on the Control, Direction and Accountability of Crown Corporations Including Amendments to the Financial Administration Act

Short Title

1. This Act may be cited as the *Crown Corporations Act*.

Interpretation

2. (1) In this Act,

“appropriate Minister” means, in relation to a Crown corporation or a subsidiary of a Crown corporation, the Minister who, under the *Financial Administration Act*, is the appropriate Minister with respect to the Crown corporation;

“by-law” includes rule;

“corporation” includes a company or other body corporate wherever or however incorporated;

“Crown corporation” means a corporation that is named in Schedule B, Schedule C or Schedule D to the *Financial Administration Act*;

“letters patent” includes supplementary letters patent;

“private sector corporation” means any corporation, wherever or however incorporated, other than

(a) a Crown corporation,

(b) a subsidiary of a Crown corporation, or

(c) a corporation in which Her Majesty in right of Canada, a Crown corporation or a subsidiary of a Crown corporation has a proprietary interest, other than a security interest, whether directly or indirectly through a trustee, legal representative, agent or other such intermediary;

“Special Act” means, in relation to a Crown corporation, the Act or Acts of Parliament, other than this Act, that establish or otherwise govern the organization of the Crown corporation.

- (2) In this Act, “articles”, “auditor”, “court”, “director”, “person”, “security” and “security interest” have the same meaning as in the *Canada Business Corporations Act*.

(3) For the purposes of this Act, a corporation is a subsidiary of another corporation if it is controlled by that other corporation.

(4) For the purposes of this Act, a corporation is controlled by Her Majesty in right of Canada or any other person if

(a) shares, membership interests or other evidences of interest in the corporation to which are attached more than fifty per cent of the votes that may be cast to elect directors of the corporation are held, directly or indirectly, other than by way of security only, by, on behalf of or for the benefit of Her Majesty in right of Canada or that other person, as the case may be; and

(b) the votes attached to those shares, membership interests or other evidences of interest are sufficient, if exercised, to elect a majority of the directors of the corporation.

Application

3. Except as otherwise expressly provided,

(a) this Act applies to or in respect of every Crown corporation; and

(b) in the event of any inconsistency between the provisions of this Act and the provisions of any other Act or any letters patent, articles or by-laws of a Crown corporation, the provisions of this Act prevail to the extent of the inconsistency.

Role of Crown Corporations

4. It is hereby declared that every Crown corporation is constituted an instrument for advancing the national interests of Canada and that in order to best advance those national interests it is the duty of the directors of every Crown corporation when managing the Crown corporation to take into consideration the national interests of Canada as well as the interests of the Crown corporation and, within the scope of their powers and the powers of the Crown corporation, to pursue those corporate policies that best advance such national interests.

Establishment

5. (1) Except as otherwise expressly provided in any other Act of Parliament, no person, other than a Crown corporation or a subsidiary of a Crown corporation, may, without the authorization, by order, of the Governor in Council

(a) procure, alone or in conjunction with others, the establishment of any corporation that immediately after establishment is to be controlled by Her Majesty in right of Canada; or

(b) directly or indirectly acquire, other than by way of security only, shares of any corporation where the effect of such acquisition would be to make the corporation the shares of which are so acquired controlled by Her Majesty in right of Canada.

(2) No Crown corporation or subsidiary of a Crown corporation may, without the authorization, by order, of the Governor in Council

(a) procure, alone or in conjunction with others, the establishment of any corporation subsidiary to the Crown corporation or the subsidiary of a Crown corporation; or

(b) directly or indirectly acquire, other than by way of security only, shares of any corporation where the effect of such acquisition would be to make the corporation the shares of which are so acquired subsidiary to the Crown corporation or the subsidiary of a Crown corporation.

(3) Any establishment of a corporation or acquisition of shares of a corporation contrary to this section is of no force and effect.

Directions

6. (1) Subject to subsection (2), in the exercise of its powers and the performance of its duties,

(a) every corporation named in Schedule B or Schedule C to the *Financial Administration Act* shall comply with such directions, and

(b) every corporation named in Schedule D to the *Financial Administration Act* shall comply with such directions of a general nature

as may from time to time be given to it in writing by the Governor in Council.

(2) No directions may be given to a Crown corporation by the Governor in Council

(a) relating to the exercise of powers or the performance of duties of an advisory nature; or

(b) requiring the Crown corporation to exercise or refrain from exercising any of its powers or to perform or refrain from performing any of its duties relating to the provision of financial assistance for the benefit of any specific person.

(3) No directions given pursuant to subsection (1) to a Crown corporation shall be construed as relieving the Crown corporation of any duty or obligation under any law.

(4) Every direction given pursuant to subsection (1) to a Crown corporation shall be laid before Parliament by the appropriate Minister within fifteen days after the direction is given to the Crown corporation or, if Parliament is not sitting on any of those fifteen days, within the first fifteen days next thereafter that Parliament is sitting.

(5) Where the Governor in Council is satisfied that a corporation named in Schedule D to the *Financial Administration Act* has sustained or is likely to sustain financial loss in complying with any directions given to it pursuant to subsection (1), he may compensate that corporation for such loss and for that purpose may,

(a) require an audit of the books and records of the corporation to determine the amount of the loss;

(b) determine the amount of the compensation that may be paid or the manner of calculating such amount, including the setting of a maximum amount; and

(c) determine the manner in which and the time when the compensation may be paid.

(6) Any amounts required for the purpose of paying compensation under subsection (5) shall be paid out of moneys appropriated by Parliament for that purpose.

Borrowing Powers

7. (1) Every corporation named in Schedule C to the *Financial Administration Act* may, with the approval, by order, of the Governor in Council,

(a) borrow money from Her Majesty in right of Canada or otherwise on the credit of the corporation;

(b) issue, reissue, sell or pledge debt obligations of the corporation; and

(c) mortgage, hypothecate, pledge or otherwise create a security interest in all or any property of the corporation, owned or subsequently acquired, to secure any debt obligation of the corporation.

(2) Every corporation named in Schedule D to the *Financial Administration Act* may, with the approval of the Minister of Finance, exercise the powers referred to in subsection (1).

(3) Notwithstanding subsection (2), a corporation named in Schedule D to the *Financial Administration Act* may, without the approval of the Minister of finance, borrow money on the credit of the corporation for any term not exceeding eighteen months, or such other term not exceeding two years as the Governor in Council may by order fix in respect of the corporation, from the date of the borrowing and may, in respect of any such borrowing, exercise the powers referred to in paragraphs (1)(b) and (c).

(4) Debt obligations issued, pledged, hypothecated or deposited by a corporation named in Schedule C or D to the *Financial Administration Act* are not redeemed by reason only that the indebtedness evidenced by the debt obligations or in respect of which the debt obligations are issued, pledged, hypothecated or deposited is repaid.

(5) Debt obligations issued by a corporation named in Schedule C or D to the *Financial Administration Act* and purchased, redeemed or otherwise acquired by it may be cancelled or, subject to any applicable trust indenture or other agreement, may be reissued, pledged or hypothecated to secure any obligation of the corporation then existing or thereafter incurred, and any such acquisition and reissue, pledge or hypothecation is not a cancellation of the debt obligations.

Executive Salaries

8. (1) The Governor in Council may fix the salary to be paid to the chief executive officer and the full-time chairman, if any, of any Crown corporation.

(2) Nothing in this section limits or restricts the entitlement of any chief executive officer or full-time chairman whose salary is fixed pursuant to subsection (1) to such travel, living and other expenses as may be provided him pursuant to any other Act.

(3) In this section,

“chief executive officer” means the officer of a Crown corporation who

(a) is designated as the chief executive officer of the Crown corporation by the Special Act, letters patent, articles or by-laws of the Crown corporation; or

(b) is declared to be the chief executive officer of the Crown corporation for the purposes of this section by order of the appropriate Minister;

“full-time chairman” means the chairman of a Crown corporation who

(a) is required by the Special Act, letters patent, articles or by-laws of the Crown corporation to devote the whole of his time to the performance of his duties under the Special Act, letters patent, articles or by-laws; or

(b) is declared to be the full-time chairman of the Crown corporation for the purposes of this section by order of the appropriate Minister.

Conflicts of Interest

9. (1) Subject to subsection (2), sections 10, 11 and 12 apply to any person

(a) who is a director of a Crown corporation;

(b) who is appointed by the Governor in Council or a Minister of the Crown to a position that constitutes a corporation sole that is a Crown corporation; or

(c) who is appointed by the Governor in Council or a Minister of the Crown, or by the board of directors or other body having the control and direction of a Crown corporation to a position established by the Special Act.

(2) In the event of any inconsistency between the provisions of this section or section 10, 11 or 12 and the provisions of any Special Act that establish eligibility requirements for directors of a Crown corporation with respect to directorships in private sector corporations, the provisions of the Special Act prevail to the extent of the inconsistency.

10. (1) No person holding a full-time position in a Crown corporation shall accept a directorship in a private sector corporation.

(2) Where a person holding a full-time position in a Crown corporation holds a directorship in a private sector corporation on the day this section comes into force, on the day he is appointed to that position or on the day that position is declared pursuant to paragraph (4)(b), he shall forthwith disclose the directorship to the appropriate Minister and within three months after that day, or such longer period as the Governor in Council may allow, resign the directorship if he then continues to hold the full-time position.

(3) Nothing in this section prevents a person from accepting or holding a directorship in a private sector corporation with the consent of the Governor in Council.

(4) In this section and section 11, “full-time position” means a position in a Crown corporation

- (a) the incumbent of which is required by the Special Act, letters patent, articles or by-laws of the Crown corporation to devote the whole of his time to the performance of his duties under the Special Act, letters patent, articles or by-laws; or
- (b) that is declared to be a full-time position for the purposes of this Act by resolution or by-law of the Crown corporation or by order of the appropriate Minister.

11. (1) Every person holding a position, other than a full-time position, in a Crown corporation who accepts a directorship in a private sector corporation shall forthwith disclose the directorship to the appropriate Minister.

(2) Where a person holding a position, other than a full-time position, in a Crown corporation holds a directorship in a private sector corporation on the day this section comes into force or on the day he is appointed to that position, he shall disclose the directorship to the appropriate Minister within three months after that day.

12. Where a person contravenes section 10 or 11, his appointment in the Crown corporation may be terminated on a day fixed by the Governor in Council, but no such contravention or termination affects the validity of any act performed by that person in the course of his duties in the Crown corporation.

13. (1) A director or officer of a Crown corporation who

- (a) is a party to a material contract or proposed material contract with the Crown corporation, or
- (b) is a director or officer of or has a material interest in any person who is a party to a material contract or proposed material contract with the Crown corporation,

shall disclose in writing to the Crown corporation or request to have entered in the minutes of meetings of directors thereof the nature and extent of his interest.

(2) The disclosure required by subsection (1) shall be made, in the case of a director,

- (a) at the meeting at which the proposed contract is first considered;
- (b) if the director was not then interested in the proposed contract, at the first meeting after he becomes so interested;
- (c) if the director becomes interested after the contract is made, at the first meeting after he becomes so interested; or
- (d) if a person who is interested in the contract later becomes a director, at the first meeting after he becomes a director.

(3) The disclosure required by subsection (1) shall be made, in the case of an officer who is not a director,

- (a) forthwith after he becomes aware that the contract or proposed contract is to be considered or has been considered at a meeting of directors;
- (b) if the officer becomes interested after the contract is made, forthwith after he becomes so interested; or

- (c) if a person who is interested in the contract later becomes an officer, forthwith after he becomes an officer.
- (4) If a material contract or proposed material contract is one that, in the ordinary course of business of the Crown corporation, would not require approval by the directors, a director or officer shall disclose in writing to the Crown corporation or request to have entered in the minutes of meetings of directors thereof the nature and extent of his interest forthwith after the director or officer becomes aware of the contract or proposed contract.
- (5) A director referred to in subsection (1) shall not vote on any resolution to approve the contract unless the contract is
- (a) an arrangement by way of security for money lent to or obligations undertaken by him for the benefit of the Crown corporation or a subsidiary of the Crown corporation;
 - (b) one relating primarily to his remuneration as a director, officer, employee or agent of the Crown corporation or a subsidiary of the Crown corporation;
 - (c) one for indemnity or insurance under section 22; or
 - (d) one with a subsidiary of the Crown corporation.
- (6) For the purposes of this section, a general notice to the directors by a director or officer, declaring that he is a director or officer of or has a material interest in a person and is to be regarded as interested in any contract made with that person, is a sufficient declaration of interest in relation to any contract so made.
- (7) A material contract between a Crown corporation and one or more of its directors or officers, or between a Crown corporation and another person of which a director or officer of the Crown corporation is a director or officer or in which he has a material interest, is neither void nor voidable by reason only of that relationship or by reason only that a director with an interest in the contract is present at or is counted to determine the presence of a quorum at a meeting of directors or a committee of directors that authorized the contract, if the director or officer disclosed his interest in accordance with subsection (2), (3), (4) or (6), as the case may be, and the contract was approved by the directors and it was reasonable and fair to the Crown corporation at the time it was approved.
- (8) Where a director or officer of a Crown corporation fails to disclose his interest in a material contract in accordance with this section, a court may, on application on behalf of the Crown corporation or Her Majesty in right of Canada, set aside the contract on such terms as it thinks fit.

Directors and Officers

- 14.** Subject to any directions given pursuant to section 6, the directors of a Crown corporation shall manage the Crown corporation.
- 15.** (1) Unless the Special Act, letters patent, articles or by-laws of a Crown corporation otherwise expressly provide, the directors of the Crown corporation may, by resolution, make, amend or repeal any by-laws that regulate the business of the Crown corporation.

(2) No by-law or amendment or repeal of a by-law made by the directors of a Crown corporation has effect until approved by the Governor in Council.

16. Subject to the by-laws of the Crown corporation, a director of a Crown corporation may, if all the directors of the Crown corporation consent, participate in a meeting of directors or of a committee of directors by means of such telephone or other communications facilities as permit all persons participating in the meeting to hear each other, and a director participating in such a meeting by such means is deemed for the purposes of this Act to be present at that meeting.

17. (1) Where the by-laws of a Crown corporation so permit, the directors of the Crown corporation may appoint from their number a committee of directors or, if there is no provision in the Special Act, letters patent, articles or by-laws of the Crown corporation for the appointment of a chief executive officer, a managing director and delegate to such committee or managing director any of the powers of the directors.

(2) Notwithstanding subsection (1), no committee of directors and no managing director has authority to

(a) submit to the appropriate Minister or the Governor in Council any question or matter requiring the approval of the appropriate Minister or the Governor in Council;

(b) fill a vacancy among the directors or in the office of auditor;

(c) issue securities except in the manner and on the terms authorized by the directors;

(d) declare dividends;

(e) purchase, redeem or otherwise acquire shares issued by the Crown corporation;

(f) approve any financial statements required by any Act of Parliament to be submitted by the Crown corporation to Parliament, the Treasury Board, the appropriate Minister or the Minister of Finance; or

(g) make, amend or repeal by-laws.

18. An act of a director or officer of a Crown corporation is valid notwithstanding an irregularity in his election or appointment or a defect in his qualification.

19. (1) A resolution in writing, signed by all the directors of a Crown corporation entitled to vote on that resolution at a meeting of directors or a committee of directors, is as valid as if it had been passed at a meeting of directors or a committee of directors.

(2) A copy of every resolution referred to in subsection (1) shall be kept with the minutes of the proceedings of the directors or committee of directors.

20. (1) Every director and officer of a Crown corporation in exercising his powers and discharging his duties shall

(a) act honestly and in good faith with a view to the best interests of Canada and, in so far as is not incompatible with the best interests of Canada, the best interests of the Crown corporation; and

(b) exercise the care, diligence and skill that a reasonably prudent person exercises in comparable circumstances.

(2) Every director and officer of a Crown corporation shall comply with this Act, with the Special Act and any regulations thereunder and with the letters patent or articles and the by-laws of the Crown corporation, except to the extent that such Special Act, regulations, letters patent, articles or by-laws are inconsistent with this Act.

(3) No provision in a contract, the letters patent, the articles, the by-laws or a resolution relieves a director or officer of a Crown corporation from the duty to act in accordance with this Act or with the Special Act or any regulations thereunder, except to the extent that such Special Act or regulations are inconsistent with this Act, or relieves him from liability for a breach thereof.

21. (1) A director of a Crown corporation who is present at a meeting of directors or a committee of directors is deemed to have consented to any resolution passed or action taken thereat unless

(a) he requests that written notice of his dissent be or written notice of his dissent is entered in the minutes of the meeting;

(b) he sends written notice of his dissent to the secretary of the meeting before the meeting is adjourned; or

(c) he sends written notice of his dissent by registered mail or delivers it to the head office of the Crown corporation immediately after the meeting is adjourned.

(2) A director of a Crown corporation who votes for or consents to a resolution is not entitled to dissent in respect of that resolution under subsection (1).

(3) A director of a Crown corporation who was not present at a meeting of directors or a committee of directors at which a resolution was passed or action taken is deemed to have consented thereto unless within seven days after he becomes aware of the resolution he

(a) causes written notice of his dissent to be placed with the minutes of the meeting; or

(b) sends written notice of his dissent by registered mail or delivers it to the head office of the Crown corporation.

(4) A director is not in contravention of section 20 if he relies in good faith on

(a) financial statements of the Crown corporation represented to him by an officer of the Crown corporation or in a written report of the auditor of the Crown corporation fairly to reflect the financial condition of the Crown corporation; or

(b) a report of a lawyer, accountant, engineer, appraiser or other person whose profession lends credibility to a statement made by him.

22. (1) Except in respect of an action by or on behalf of the Crown corporation to procure a judgment in its favour, a Crown corporation may indemnify a director or officer of the Crown corporation, a former director or officer of the Crown corporation or a person who acts or has acted at the Crown corporation's request as a director or officer of another corporation of which

the Crown corporation is or was a shareholder or creditor, and his heirs and legal representatives, against all costs, charges and expenses, including an amount paid to settle an action or satisfy a judgment, reasonably incurred by him in respect of any civil, criminal or administrative action or proceeding to which he is a party by reason of being or having been a director or officer of such Crown corporation or other corporation, if

(a) he acted honestly and in good faith with a view to the best interests of Canada and, in so far as is not incompatible with the best interests of Canada, the best interests of the Crown corporation; and

(b) in the case of a criminal or administrative action or proceeding that is enforced by a monetary penalty, he had reasonable grounds for believing that his conduct was lawful.

(2) Notwithstanding anything in this section, a person referred to in subsection (1) is entitled to indemnity from the Crown corporation in respect of all costs, charges and expenses reasonably incurred by him in connection with the defence of any civil, criminal or administrative action or proceeding to which he was made a party by reason of being or having been a director or officer of the Crown corporation or other corporation, if the person seeking indemnity

(a) was substantially successful on the merits in his defence of the action or proceeding; and

(b) fulfils the conditions set out in paragraphs (1)(a) and (b).

(3) A Crown corporation may purchase and maintain insurance for the benefit of any person referred to in this section against any liability incurred by him

(a) under paragraph 20(1)(b) in his capacity as a director or officer of the Crown corporation; or

(b) under any similar law in his capacity as a director or officer of a corporation where he acts or acted in that capacity at the Crown corporation's request.

(4) A Crown corporation or a person referred to in subsection (1) may apply to a court in accordance with the rules of the court for an order approving an indemnity under this section and the court may so order and make any further order it thinks fit.

23. If a Crown corporation or any director, officer, employee, agent, auditor or trustee of a Crown corporation does not comply with this Act, with the Special Act or any regulations thereunder or with the letters patent, articles or by-laws of the Crown corporation, except to the extent that such Special Act, regulations, letters patent, articles or by-laws are inconsistent with this Act, the Attorney General of Canada may, in addition to any other right he has, apply to a court for an order directing any such person to comply with, or restraining any such person from acting in breach of, any provisions thereof, and on such application the court may so order and make any further order it thinks fit.

Amendments to the Financial Administration Act

24. Subsection 5(3) of the *Financial Administration Act* is repealed and the following substituted therefor:

“(3) The Governor in Council may, by order, authorize the Treasury Board to exercise all or any of the powers of the Governor in Council under sections 34, 70 and 73.”

EXPLANATORY NOTE

Clause 24: This amendment to the *Financial Administration Act* is consequential on the proposed section 70 contained in subclause 29(1).

Subsection 5(3) at present reads as follows:

“(3) The Governor in Council may, by order, authorize the Treasury Board to exercise all or any of the powers of the Governor in Council under section 34, subsection 70(2) and section 73.”

25. Paragraph 6(e) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(e) for the purposes set forth in subsections 11(3) and (4), section 14, subsections 26(2), 29(2) and 31(1), sections 35 and 53 and subsections 54(1), 70(16) and 98(2); and”

EXPLANATORY NOTE

Clause 25: This amendment is consequential on the proposed renumbering of subsection 70(3) as subsection 70(16) contained in subclause 29(1).

The relevant portions of section 6 at present read as follows:

“6. Subject to any other Act, the Treasury Board may make regulations

(e) for the purposes set forth in subsections 11(3) and (4), section 14, subsections 26(2), 29(2) and 31(1), sections 35 and 53, and subsections 54(1), 70(3) and 98(2); and”

26. Section 66 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“66. (1) Except as otherwise provided, in this Part,

“auditor” means, in relation to a corporation, the person authorized by Parliament to audit the accounts and financial transactions of the corporation;

“controlled corporation” means a corporation without share capital of which all the directors are appointed or elected by or with the approval of the Governor in Council, and includes a corporation sole where the incumbent of the position that constitutes the corporation sole is appointed by or with the approval of the Governor in Council;

“Crown corporation” means a corporation that is named in Schedule B, Schedule C or Schedule D;

“director” means a person occupying the position of director by whatever name called and “board of directors” includes a person or group of persons who constitute a Crown corporation;

“subsidiary corporation” means a corporation of which all the issued and outstanding shares, other than shares necessary to qualify persons as directors, are held, directly or indirectly, other than by way of security only, by, on behalf of or for the benefit of a controlled corporation or a wholly-owned corporation;

“wholly-owned corporation” means a corporation of which all the issued and outstanding shares, other than shares necessary to qualify persons as directors, are held, other than by way of security only, by, on behalf of or for the benefit of Her Majesty in right of Canada, but does not include a subsidiary corporation.

(2) For the purposes of this Part, any corporation to which section 67.1 applies is not by reason of such application alone a corporation that is ultimately accountable, through a Minister, to Parliament for the conduct of its affairs.

(3) The Governor in Council may by order delete from Schedule B, Schedule C or Schedule D the name of any controlled corporation, wholly-owned corporation or subsidiary corporation and shall thereupon add the name of that corporation to the appropriate schedule in accordance with subsection (5).

(4) Notwithstanding subsection (3), the Governor in Council may by order delete from Schedule B, Schedule C or Schedule D the name of any corporation that

- (a) has been added to the schedule by him pursuant to subsection (5);
- (b) has ceased to be a controlled corporation, wholly-owned corporation or subsidiary corporation;
- (c) has ceased to carry on any business or other activity; or
- (d) has been dissolved or wound up.

(5) The Governor in Council may by order add to Schedule B, Schedule C or Schedule D the name of any controlled corporation, wholly-owned corporation or subsidiary corporation that is not named in a schedule according to the degree of control over the financial affairs of the corporation that he considers desirable, but no such corporation shall be added to Schedule B that is not an agent of Her Majesty in right of Canada.”

EXPLANATORY NOTE

Clause 26: The proposed repeal of the definitions “agency corporation”, “departmental corporation” and “proprietary corporation” would remove descriptive terms that are no longer suitable. The term “Crown corporation” would be more precisely defined by limiting it to named corporations. The new definition “director” would cover situations where directors are known by other names (e.g., “members”). Three new terms that are used in section 66 to describe the types of corporations that could be added to the schedules would also be defined.

Subsection 66(2), which is new, is consequential on the proposed section 67.1 contained in clause 28. The proposed subsection 66(4) would enable the Governor in Council to delete the name of a Crown corporation from Schedule B, C or D in certain limited cases. The proposed subsection 66(5), which replaces the present subsection 66(3), would replace outdated criteria with the test of desired financial control.

Section 66 at present reads as follows:

“66. (1) In this Part

"agency corporation" means a Crown corporation named in Schedule C;

"auditor" means, in relation to a corporation, the person authorized by Parliament to audit the accounts and financial transactions of the corporation;

"Crown corporation" means a corporation that is ultimately accountable, through a Minister, to Parliament for the conduct of its affairs, and includes the corporations named in Schedule B, Schedule C and Schedule D;

"departmental corporation" means a Crown corporation named in Schedule B;

"proprietary corporation" means a Crown corporation named in Schedule D.

(2) The Governor in Council may by order delete the name of any corporation from Schedule B, Schedule C, or Schedule D and shall thereupon add the name of that corporation to the appropriate schedule in accordance with subsection (3).

(3) The Governor in Council may by order

(a) add to Schedule B any Crown corporation that is a servant or agent of Her Majesty in right of Canada and is responsible for administrative, supervisory or regulatory services of a governmental nature;

(b) add to Schedule C any Crown corporation that is an agent of Her Majesty in right of Canada and is responsible for the management of trading or service operations on a quasi-commercial basis, or for the management of procurement, construction or disposal activities on behalf of Her Majesty in right of Canada; and

(c) add to Schedule D any Crown corporation that

(i) is responsible for the management of lending or financial operations, or for the management of commercial and industrial operations involving the production of or dealing in goods and the supplying of services to the public, and

(ii) is ordinarily required to conduct its operations without appropriations."

27. (1) All that portion of subsection 67(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

"67. (1) Where in respect of a Crown corporation or any other corporation that is ultimately accountable, through a Minister, to Parliament for the conduct of its affairs,"

(2) Subsection 67(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(2) Notwithstanding any other Act, the Auditor General is eligible to be appointed the auditor, or a joint auditor, of a corporation referred to in subsection (1)."

EXPLANATORY NOTE

Clause 27: (1) and (2) These amendments would ensure that the Governor in Council's power to designate the auditor (subsection 67(1)) and the eligibility of the Auditor General to be appointed auditor (subsection 67(2)) for corporations that are ultimately accountable, through a Minister, to Parliament are retained.

Section 67 at present reads as follows:

"67. (1) Where, in respect of a Crown corporation,

(a) no provision is made in any Act for the appointment of an auditor to audit the accounts and financial transactions of the corporation, or

(b) the auditor is to be appointed pursuant to the Canada Corporations Act or the Canada Business Corporations Act,

the Governor in Council shall designate a person to audit the accounts and financial transactions of the corporation.

(2) Notwithstanding any other Act, the Auditor General is eligible to be appointed the auditor, or a joint auditor, of a Crown corporation."

28. Section 68 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“67.1 (1) In this section,

“auditor” includes a partnership of auditors;

“Canadian controlled corporation” means a corporation incorporated or continued by or under any Act of the Parliament of Canada or of any of the provinces of Canada and not discontinued that is controlled by Her Majesty in right of Canada, but does not include a Crown corporation or any other corporation that is ultimately accountable, through a Minister, to Parliament for the conduct of its affairs;

“corporation” includes a company or other body corporate;

“designated Minister” means, in relation to a Canadian controlled corporation, such member of the Queen’s Privy Council for Canada as the Governor in Council may designate.

(2) For the purposes of this section, a corporation is a subsidiary of another corporation if it is controlled by that other corporation.

(3) For the purposes of this section, a corporation is controlled by Her Majesty in right of Canada or any other person if

(a) shares, membership interests or other evidences of interest in the corporation to which are attached more than fifty per cent of the votes that may be cast to elect directors of the corporation are held, directly or indirectly, other than by way of security only, by, on behalf of or for the benefit of Her Majesty in right of Canada or that other person, as the case may be; and

(b) the votes attached to those shares, membership interests or other evidences of interest are sufficient, if exercised, to elect a majority of the directors of the corporation.

(4) Every Canadian controlled corporation shall prepare and submit to the designated Minister, in respect of each financial year and in such form and in accordance with such accounting principles and standards as the Treasury Board may approve, statements of accounts for the corporation and such subsidiaries of the corporation as the designated Minister may prescribe.

(5) Subsection 77(1) and section 78 apply, with such modifications as the circumstances require, to the auditor of a Canadian controlled corporation as though the corporation were a corporation referred to in that subsection and section and as though the designated Minister were the appropriate Minister referred to in that subsection and section.

(6) Every statement of account required by this section together with the report of the auditor thereon shall be included in the Public Accounts for the fiscal year during which the financial year covered by the statement terminated.

68. (1) Sections 69 to 78 apply only to corporations named in Schedule C or Schedule D, and, except as otherwise provided by any other Act of Parliament that expressly refers to this subsection, in the event of any inconsistency between the provisions of those sections and the provisions of

any other Act, the provisions of those sections prevail to the extent of the inconsistency.

(2) This Part does not apply to corporations named in Schedule B except as provided in sections 66 and 67.”

EXPLANATORY NOTE

Clause 28: The proposed section 67.1 would require Canadian corporations controlled by Her Majesty to prepare and have audited financial statements, which would be published in the Public Accounts. The amendment to section 68, which is in part consequential on the proposed repeal of definitions in clause 26, would reverse the conflict rule in the present Act so that in the event of conflict the provisions of Part VIII of the *Financial Administration Act* would prevail.

Section 68 at present reads as follows:

“68. (1) Sections 69 to 78 apply to *agency corporations and proprietary corporations*, but in the event of any inconsistency between the provisions *thereof* and the provisions of any other Act, the provisions of *such other Act* prevail.

(2) This Part does not apply to *departmental corporations* except as provided in *section 66.*”

29. (1) Section 70 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“70. (1) Each corporation shall annually submit to the appropriate Minister a proposed capital budget for the next following financial year of the corporation and a proposed corporate plan for the next following planning period of the corporation.

(2) Each corporation named in Schedule C shall annually submit to the appropriate Minister a proposed operating budget for the next following financial year of the corporation.

(3) Each corporation shall annually submit to the appropriate Minister,

(a) at least one month before the beginning of the next following financial year of the corporation, a capital budget for that financial year adopted by the board of directors of the corporation, and

(b) at least one month before the beginning of the next following planning period of the corporation, a corporate plan for that planning period adopted by the board of directors of the corporation,

for the approval of the Governor in Council.

(4) Each corporation named in Schedule C shall annually submit to the appropriate Minister, at least one month before the beginning of the next following financial year of the corporation, an operating budget for that financial year adopted by the board of directors of the corporation for the approval of the appropriate Minister and the President of the Treasury Board.

(5) A corporation may submit to the appropriate Minister a proposed supplementary capital budget or a proposed revised corporate plan for approval as described in subsection (3) and a corporation named in Schedule C may submit to the appropriate Minister a proposed supplementary operating budget for approval as described in subsection (4),

but before any such approval is given, the supplementary capital budget, revised corporate plan or supplementary operating budget, as the case may be, shall be adopted by the board of directors of the corporation submitting it.

(6) The Governor in Council may, when approving a capital budget or supplementary capital budget of a corporation, authorize the corporation to make, subject to such terms and conditions as he may prescribe, minor variations to the budget, but in no case shall such variations result in an increase in the aggregate amount of expenditures set out in the budget or in expenditures in respect of capital projects not set out in the budget.

(7) No corporation shall enter into a contract, commitment or other arrangement to incur a capital expenditure unless the capital expenditure is provided for in a capital budget or supplementary capital budget of the corporation approved in accordance with this section or in a variation thereof authorized pursuant to subsection (6) or is approved by the Treasury Board.

(8) Any contract, commitment or other arrangement entered into contrary to subsection (7) is of no force and effect.

(9) On the request of any person dealing with a corporation, an officer of the corporation designated by the board of directors thereof may issue a certificate to the effect that any capital expenditure set out in the certificate has been provided for in a capital budget or supplementary capital budget of the corporation approved in accordance with this section or in a variation thereof authorized pursuant to subsection (6) or has been approved by the Treasury Board, as the case may be.

(10) A certificate issued pursuant to subsection (9) is, as between the corporation and any person dealing in good faith with the corporation otherwise than as director, officer, shareholder or proprietor thereof, conclusive evidence of the matters certified without proof of the signature or the official character of the person appearing to have signed the certificate.

(11) For each corporation the appropriate Minister shall annually lay before Parliament the capital budget and any supplementary capital budgets for its financial year approved in accordance with this section.

(12) Where, in the opinion of the appropriate Minister and the President of the Treasury Board, a corporation named in Schedule C has required and is likely to continue to require substantial appropriations from Parliament, the appropriate Minister shall lay before Parliament the operating budget and any supplementary operating budgets for its financial year approved in accordance with this section.

(13) Every capital budget or operating budget required by this section to be laid before Parliament shall be so laid

(a) in the case of a corporation whose financial year begins on a day in the period beginning on the first day of January of any year and ending on the first day of April of that year, between the first day of February and the thirty-first day of May of that year, and

(b) in any other case, within fifteen days after the budget is approved in accordance with this section,

but if, in the case described in paragraph (a), Parliament is not sitting on any of the last ten days of May, or, in the case described in paragraph (b), Parliament is not sitting on any of the fifteen days referred to in paragraph (b), then the budget shall be laid before Parliament within the first fifteen days next following the thirty-first day of May or the expiry of the fifteen day period referred to in paragraph (b), as the case may be, that Parliament is sitting.

(14) Every supplementary capital budget or supplementary operating budget required by this section to be laid before Parliament shall be so laid with the next following supplementary estimates laid before Parliament.

(15) In addition to any capital budget or operating budget required by this section,

(a) each corporation shall submit to the appropriate Minister a proposed capital budget, and

(b) each corporation named in Schedule C shall submit to the appropriate Minister a proposed operating budget

for such period longer than its financial year as the Treasury Board may require.

(16) The Treasury Board may, by regulation, prescribe the form in which budgets or plans referred to in this section are to be prepared, the information to be contained therein or to accompany such budgets or plans, the time each year when proposed budgets or plans are to be submitted to the appropriate Minister and the planning period to be covered by corporate plans.”

(2) Where, prior to the coming into force of subsection (1), a capital budget of a corporation named in Schedule C or Schedule D to the *Financial Administration Act* is approved by the Governor in Council, any contract, commitment or other arrangement to incur a capital expenditure provided for in that budget that is entered into by the corporation in the financial year of the corporation during which that subsection comes into force is deemed to be a contract, commitment or other arrangement to incur a capital expenditure provided for in a capital budget of the corporation approved in accordance with section 70 of the *Financial Administration Act* enacted by subsection (1).

EXPLANATORY NOTE

Clause 29: This amendment would require Crown corporations named in Schedule C or D to file corporate plans and, in certain instances, supplementary capital or operating budgets and revised corporate plans and would specify the effect of approval of budgets and the time when budgets, including, in certain instances, operating budgets, are to be laid before Parliament. It would also enable the Treasury Board to require budgets for periods longer than a financial year and to prescribe the contents of budgets and plans.

Section 70 at present reads as follows:

“70. (1) Each agency corporation shall annually submit to the appropriate Minister an operating budget for the next following financial year of the corporation for the approval of the appropriate Minister and the President of the Treasury Board.

(2) For each corporation the appropriate Minister shall annually lay before Parliament the capital budget for its financial year approved by the Governor in Council on the recommendation of the appropriate Minister, the President of the Treasury Board and the Minister of Finance.

(3) The Treasury Board, on the joint recommendation of the President of the Treasury Board and the appropriate Minister, may by regulation prescribe the form in which budgets required by this section shall be prepared."

30. Subsection 71(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"71. (1) A corporation may maintain in its own name one or more accounts in the Bank of Canada or any other bank in Canada or in such financial institution outside Canada as the Minister of Finance may approve."

EXPLANATORY NOTE

Clause 30: This amendment would enable Crown corporations to open bank accounts in Canada without the necessity of the Minister of Finance's approval.

Subsection 71(1) at present reads as follows:

"71. (1) A corporation may, with the approval of the Minister of Finance, maintain in its own name one or more accounts in the Bank of Canada or in such bank in Canada or financial institution outside Canada as the Minister of Finance may approve."

31. Sections 72 and 73 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

"73. The Governor in Council may make regulations with respect to the conditions upon which a corporation named in Schedule C may undertake contractual commitments."

EXPLANATORY NOTE

Clause 31: The repeal of section 72 would eliminate a provision respecting loans that has rarely been used.

The amendment to section 73 is consequential on the proposed repeal of the definition "agency corporation" in clause 26.

Sections 72 and 73 at present read as follows:

"72. (1) At the request of the appropriate Minister, and subject to the approval of the Governor in Council, the Minister of Finance may from time to time lend money to a corporation for working capital out of money in the Consolidated Revenue Fund.

(2) The aggregate amount of loans outstanding made to any one corporation under this section shall not at any time exceed five hundred thousand dollars.

(3) A loan under this section is subject to such terms and conditions as the Governor in Council approves and is repayable within a period not exceeding twelve months from the day on which the loan was made.

(4) A report of every loan to a corporation under this section shall be laid by the Minister of Finance before Parliament within fifteen days after it is made or, if Parliament is not then in session, within fifteen days after the commencement of the next ensuing session.

73. The Governor in Council may make regulations with respect to the conditions upon which an agency corporation may undertake contractual commitments."

32. (1) All that portion of subsection 75(2) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

"(2) A corporation shall prepare in respect of each financial year statements of accounts, which shall include"

(2) Subsections 75(3) and (4) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“(2.1) A corporation shall prepare and submit to the appropriate Minister in respect of each of the first three quarters of each financial year interim quarterly statements of accounts, which shall include such information in respect of the financial affairs of the corporation as the Governor in Council may require.

(2.2) Every statement of account required by subsection (2) or (2.1) shall be prepared in such form and in accordance with such accounting principles and standards as the Treasury Board may approve and every statement of account required by subsection (2.1) shall be submitted to the appropriate Minister at such time as the Treasury board may require.

(3) A corporation shall, as soon as possible, but within three months after the termination of each financial year, submit an annual report to the appropriate Minister in such form as he may prescribe, which report shall include the statements of accounts specified in subsection (2) and such other information respecting the business and affairs of the corporation as he may require, and the appropriate Minister shall lay the report before Parliament within fifteen days after he receives it or, if Parliament is not sitting on any of those fifteen days, within the first fifteen days next thereafter that Parliament is sitting.

(3.1) The annual report of a corporation required by subsection (3) shall be signed by at least two directors of the corporation or, if the corporation is a corporation sole, by the person constituted the corporation sole.

(4) A corporation shall make such reports of its financial affairs at such times as the appropriate Minister, the Treasury Board or the Minister of Finance may require.”

EXPLANATORY NOTE

Clause 32: (1) This amendment is consequential on the proposed subsection 75(2.2) contained in subclause (2).

Subsection 75(2) at present reads as follows:

“(2) *Subject to such directions as to form as the Treasury Board may give*, a corporation shall prepare in respect of each financial year statements of accounts which shall include

(a) such information as a corporation incorporated under the *Canada Business Corporations Act* is required to place before the shareholders of the corporation at every annual meeting; and

(b) such other information in respect of the financial affairs of the corporation as the appropriate Minister, the Treasury Board or the Minister of Finance may require.”

(2) This amendment would require the filing of interim quarterly statements of accounts. It would also require statements of account to be prepared in accordance with accounting principles approved by Treasury Board and annual reports to be signed by directors and would enable the appropriate Minister to specify information to be contained in the annual report and the Treasury Board and Minister of Finance to request financial reports.

Subsections 75(3) and (4) at present read as follows:

“(3) A corporation shall, as soon as possible, but within three months after the termination of each financial year submit an annual report of the appropriate Minister in such form as he may prescribe, which shall include the *statement* of accounts specified in subsection (2), and the appropriate Minister shall lay the report before Parliament within fifteen days after he receives it or, if Parliament is not then *in session*, within fifteen days *after the commencement of the next ensuing session*.

(4) A corporation shall make *to* the appropriate Minister such reports of its financial affairs as *he* requires.”

33. Paragraph 77(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(b) the financial statements of the corporation

(i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year, are in agreement with the books of account and have been prepared in accordance with accounting principles and standards approved by the Treasury Board, and

(ii) give a true and fair view of the income and expense of the corporation for the financial year and the state of the corporation's affairs as at the end of that year; and”

EXPLANATORY NOTE

Clause 33: This amendment would modify the auditor's statement on the annual report to the appropriate Minister.

Subsection 77(1) at present reads as follows:

“77. (1) The auditor shall report annually to the appropriate Minister the result of his examination of the accounts and financial statements of a corporation, and the report shall state whether in his opinion

(a) proper books of account have been kept by the corporation;

(b) the financial statements of the corporation

(i) were prepared on a basis consistent with that of the preceeding year *and* are in agreement with the books of account,

(ii) *in the case of the balance sheet*, give a true and fair view of the state of the corporation's affairs as at the end of *the financial year*, and

(iii) *in the case of the statement of income and expense*, give a true and fair view of the income and expense of the corporation for the financial year; and

(c) the transactions of the corporation that have come under his notice have been within the powers of the corporation under this Act and any other Act applicable to the corporation;

and the auditor shall call attention to any other matter falling within the scope of his examination that in his opinion should be brought to the attention of Parliament.”

34. (1) Schedule B to the said Act is amended by deleting therefrom the “Municipal Development and Loan Board”.

(2) Schedule C to the said Act is amended by deleting therefrom the “Canadian National (West Indies) Steamships, Limited” and the “Centennial Commission”.

(3) Schedule D to the said Act is amended by deleting therefrom the “Polymer Corporation Limited”, which company by supplementary letters patent under the *Canada Corporations Act* dated March 22, 1973 changed its name to “Polysar Limited”.

EXPLANATORY NOTE

Clause 34: (1) to (3) These amendments would delete the named corporations from the schedules.

Consequential and Related Amendments

35. The portions of Acts set out in the schedule are repealed or amended in the manner and to the extent indicated in the schedule.

Commencement

36. This Act or any section or sections thereof shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation.

SCHEDULE
(Section 35)

Item	Act Affected	Amendment
1.	Agricultural Stabilization Act R.S., c. A-9	Subsection 4(5) is repealed.
2.	Atomic Energy Control Act R.S., c. A-19	Section 7 is repealed.
3.	Broadcasting Act R.S., c. B-11	<p>(1) All that portion of section 44 following paragraph (f) thereof is repealed.</p> <p>(2) Subsection 45(1) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p><i>"45. (1) Notwithstanding the <u>Financial Administration Act</u> and in particular subsection 68(1) thereof, the Corporation shall maintain in its own name one or more accounts in the Bank of Canada or in <u>any other bank in Canada.</u>"</i></p>
4.	Canada Deposit Insurance Corporation Act R.S., c. C-3	<p>Subsection 35(1) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p><i>"35. (1) Notwithstanding the <u>Financial Administration Act</u> and in particular subsection 68(1) thereof, but subject to subsection (2), receipts of the Corporation shall be deposited in the Bank of Canada to the credit of the Corporation and may be withdrawn therefrom as the Corporation requires."</i></p>
5.	Canadian Commercial Corporation Act R.S., c. C-6	<p>(1) Subsection 4(2) is repealed.</p> <p>(2) Subsections 8(8) and (9) are repealed and the following substituted therefor:</p> <p><i>"(9) If in the opinion of the Minister <u>any</u> moneys paid to the Receiver General pursuant to subsection 71(4) of the <u>Financial Administration Act</u> are again required for the purposes of this Act, the Minister of Finance <u>may</u>, on the request of the Minister, from time to time deposit all or any part of such moneys to the credit of the Corporation in the Bank of Canada or in a bank designated by the Minister."</i></p>
6.	Canadian Dairy Commission Act R.S., c. C-7	Section 11 is repealed.

SCHEDULE—Continued
(Section 35)

Item	Act Affected	Amendment
7.	Canadian Film Development Corporation Act R.S., c. C-8	<p>Section 13 is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>“13. The Corporation may make by-laws for the regulation of its proceedings and generally for the conduct and management of its activities.”</p>
8.	Canadian National Railways Act R.S., c. C-10	<p>(1) Subsection 6(6) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>Chairman “(6) The Governor in Council may appoint one of the directors of the National Company to be Chairman of the Board of Directors.</p> <p>Whole time (7) The Chairman shall devote the whole of his time to the performance of his duties under this Act.”</p> <p>(2) Subsection 8(3) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>“(3) The President may be paid by the National Company a salary or other remuneration <u>fixed</u> by the Governor in Council.”</p> <p>(3) Subsection 38(1) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>Contin- “38. (1) A continuous audit uous of the accounts of National audit Railways shall be made by independent auditors appointed annually by <u>the</u> <u>Governor in Council who shall</u> <u>annually report to the Minister</u> in respect of their audit.</p> <p>Auditors (1.1) Notwithstanding for period subsection (1), the firm of 1974-78 Coopers & Lybrand, of the Cities of Toronto and Montreal, appointed for the purposes of that subsection as independent auditors for the period 1974 to 1978 by subsection 14(2) of the</p>

SCHEDULE—Continued
(Section 35)

Item	Act Affected	Amendment
		<i>Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1973 continue in office until the expiration of that period."</i>
9.	Cape Breton Development Corporation Act R.S., c. C-13; c. 7 (1st Supp.), s. 3; 1974-75-76, c. 33, s. 265	<p>(1) Subsection 18(3) is repealed.</p> <p>(2) Subsection 20(1) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p><u>"20. (1) Notwithstanding the Financial Administration Act and in particular subsection 68(1) thereof, the Corporation shall maintain in the name of Cape Breton Development Corporation, Coal Division, one or more accounts in the Bank of Canada or in any other bank in Canada."</u></p> <p>(3) Subsection 20(5) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p><u>"(5) The statements of accounts of the Corporation submitted pursuant to section 75 of the Financial Administration Act shall be prepared separately in relation to the operations of the Coal Division."</u></p> <p>(4) Section 21 is repealed and the following substituted therefor:</p> <p><u>"21. The budgets and plan of the Corporation submitted pursuant to section 70 of the Financial Administration Act shall be prepared separately in relation to the operations of the Coal Division."</u></p> <p>(5) Subsection 25(1) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p><u>"25. (1) Notwithstanding the Financial Administration Act and in particular subsection 68(1) thereof, the Corporation shall maintain in the name of Cape Breton Development Corporation, Industrial Development Division, one or more accounts in the Bank of Canada or in any other bank in Canada."</u></p> <p>(6) Subsection 25(5) is repealed and the following substituted therefor:</p>

SCHEDULE—Continued
(Section 35)

Item	Act Affected	Amendment
		<p>"(5) The statements of accounts of the Corporation submitted pursuant to section 75 of the <i>Financial Administration Act</i> shall be prepared separately in relation to the operations of the Industrial Development Division."</p>
c. 7 (1st Supp.), s. 3		<p>(7) Section 26 is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"26. (1) The <u>budgets and plan</u> of the Corporation submitted pursuant to section 70 of the <i>Financial Administration Act</i> shall be prepared separately in relation to the operations of the Industrial Development Division.</p> <p>(2) Each capital budget of the Corporation for the Industrial Development Division submitted pursuant to section 70 of the <i>Financial Administration Act</i> shall include such information regarding any guarantees that the Corporation proposes to give pursuant to paragraph 23(1)(a) during the fiscal year to which such budget relates as the Minister may from time to time require."</p> <p>(8) Subsection 28(2) is repealed.</p> <p>(9) Subsection 31(1) is repealed and the following substituted therefor:</p> <div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="margin-right: 10px;"> <p><i>Financial Administration Act</i></p> </div> <div> <p>"31. (1) <u>Subject to subsection (1.1), the Corporation shall be deemed for the purposes of the <i>Financial Administration Act</i> to be a corporation named in Schedule D to that Act.</u></p> </div> </div> <p>Idem</p> <div style="border-left: 1px solid black; padding-left: 10px; margin-left: 10px;"> <p>(1.1) Section 70 of the <i>Financial Administration Act</i> applies to the Corporation as though it were a corporation named in Schedule C to that Act."</p> </div> <p>(10) Section 33 is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"33. Each annual report of the Corporation submitted pursuant to the subsection 75(3) of the <i>Financial Administration Act</i> shall</p>

SCHEDULE—Continued

(Section 35)

Item	Act Affected	Amendment
		<p>(a) deal separately with the operations of the Coal Division and the Industrial Development Division during the year to which the report relates;</p> <p>(b) include the statements of accounts specified in subsection 20(5) and subsection 25(5); <u>and</u></p> <p>(c) <u>be submitted to the Lieutenant Governor in Council of Nova Scotia in addition to the Minister.</u>"</p>
10.	Central Mortgage and Housing Corporation Act R.S., c. C-16	<p>(1) Subsection 5(5) is repealed.</p> <p>(2) Subsection 7(1) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"7. (1) The Board, with the approval of the Governor in Council, shall appoint the President and <u>appoint</u> and fix the salaries of three Vice-Presidents."</p> <p>"(3) Subsection 31(1) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"31. (1) The Governor in Council shall appoint two auditors to hold office for a term not exceeding two years, to audit the affairs of the Corporation."</p> <p>(4) Subsection 31(4) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"(4) When any vacancy occurs in the office of the auditor of the Corporation, notice thereof shall forthwith be given by the Corporation to the <u>Governor in Council</u> who thereupon shall appoint some other auditor to serve until the last day of February next following." "</p> <p>(5) Section 33 is repealed.</p>
11.	Cooperative Credit Associations Act R.S., c. C-29; 1973-74, c. 37, s. 41	<p>Subsection 89(3) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"(3) The capital budget of the Corporation submitted pursuant to <u>section 70 of the Financial Administration Act</u> shall not include information relating to anticipated capital requirements of the Corporation under this section."</p>

SCHEDULE—Continued
(Section 35)

Item	Act Affected	Amendment
12.	Criminal Records Act c. 12 (1st Supp.)	<p>Paragraph 8(b) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>“(b) employment by any Crown corporation as defined in section 66 of the <i>Financial Administration Act</i> or by any other corporation that is ultimately accountable, through a Minister, to Parliament for the conduct of its affairs as delimited in that section.”</p>
13.	Export Development Act R.S., c. E-18	<p>Subsections 16(2) and (3) are repealed and the following substituted therefor:</p> <p>Approval of by-laws “(2) No by-law or amendment or repeal of a by-law made under subsection (1) has effect until approved by the Governor in Council.</p> <p>Report to Parliament (3) Every by-law made under subsection (1) shall be laid before Parliament within fifteen days after it has been approved by the Governor in Council, or, if Parliament is not then sitting, on any of the first fifteen days next thereafter that Parliament is sitting.”</p>
14.	Farm Credit Act R.S., c. F-2	<p>Subsection 14(1) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>“14. (1) Notwithstanding the <i>Financial Administration Act</i> and in particular subsection 68(1) thereof, the Corporation shall maintain in its own name one or more accounts in the Bank of Canada or in any other bank in Canada.”</p>
15.	Federal Business Development Bank Act 1974-75-76, c. 14	<p>(1) All that portion of paragraph 27(d) preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>“(d) notwithstanding the <i>Financial Administration Act</i> and in particular subsection 68(1) thereof, deposit money with”</p>

SCHEDULE—Continued
(Section 35)

Item	Act Affected	Amendment
		(2) Subsection 35(2) is repealed and the following substituted therefor:
		Publica- "(2) On becoming effective tion every by-law made pursuant to this Act, other than a by-law made pursuant to section 38, shall be published in the <i>Canada Gazette</i> ."
		(3) Subsection 38(2) is repealed.
16.	Freshwater Fish Marketing Act R.S., c. F-13	Subsection 15(2) is repealed and the following substituted therefor:
		Status "(2) The Corporation shall be deemed for the purposes of the <i>Financial Administration</i> Act and the <i>Income Tax Act</i> to be a corporation named in Schedule D to the <i>Financial</i> <i>Administration Act</i> ."
17.	Investment Companies Act 1970-71-72, c. 33	Subsection 29(3) is repealed and the following substituted therefor:
		"(3) The capital budget of the Corporation submitted pursuant to section 70 of the <i>Financial Administration Act</i> shall not include information relating to anticipated capital requirements of the Corporation under this section."
18.	Livestock Feed Assistance Act R.S., c. L-9	Section 22 is repealed.
19.	An Act respecting the National Battlefields at Quebec 1907-08, c. 57	Section 12 is repealed.
20.	National Harbours Board Act R.S., c. N-8	Section 33 is repealed.
21.	National Museums Act R.S., c. N-12	All that portion of section 13 preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:
		"13. The Board may make by-laws"
22.	Northern Canada Power Commission Act R.S., c. N-21; 1974-75-76, c. 51, s. 8	(1) Subsection 3(9) is repealed.
	1974-75-76, c. 51, s. 8	(2) Section 16 is repealed.

SCHEDULE—Continued
(Section 35)

Item	Act Affected	Amendment
23.	Official Languages Act R.S., c. O-2	<p>The definition "Crown corporation" in subsection 36(1) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>" "Crown corporation" means a Crown corporation as defined in <u>section 66 of the Financial Administration Act</u> and <u>any corporation that is ultimately accountable, through a Minister, to Parliament for the conduct of its affairs as delimited in that section;</u>"</p>
24.	Petro-Canada Act 1974-75-76, c. 61	<p>(1) Subsections 7(2) to (6) are repealed.</p> <p>(2) Section 19 is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"19. Notwithstanding subsection 68 (1) of the <i>Financial Administration Act</i>, subsection 71(4) of that Act does not apply in respect of any surplus accumulated by the Corporation for the purpose of meeting its obligations under any debentures or other securities issued by the Corporation."</p>
25.	Pilotage Act 1970-71-72, c. 52	Section 28 is repealed.
26.	Public Service Superannuation Act R.S., c. P-36	<p>The definition "Crown corporation" in subsection 39(1) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>" "Crown corporation" means a Crown corporation as defined in section 66 of the <i>Financial Administration Act</i> and <u>any corporation that is ultimately accountable, through a Minister, to Parliament for the conduct of its affairs as delimited in that section, but does not include any such corporation specified in Part I of Schedule A to this Act;</u>"</p>
27.	Residential Mortgage Financing Act 1973-74, c. 49	<p>(1) All that portion of paragraph 9(1)(b) preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"(b) the power, notwithstanding the <i>Financial Administration Act</i> and in particular subsection 68(1) thereof, to make deposits with and to buy and sell the short term debt obligations of"</p>

SCHEDULE—Continued
(Section 35)

Item	Act Affected	Amendment
		<p>"Subsection 11(2) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"(2) During any period in which the Corporation is an agent of Her Majesty pursuant to subsection 10(1), the following provisions of the <i>Loan Companies Act</i> do not apply in respect of the Corporation, namely: paragraph 12(1)(c), sections 13, 18, 32, 58, 60.4, 69, 70, 71.7, 71.2 and 72 to 75." "</p>
28.	Royal Canadian Mint Act R.S., c. R-8	<p>(1) Section 6 is repealed.</p> <p>(2) Section 25 is repealed.</p>
29.	St. Lawrence Seaway Authority Act R.S., c. S-1	Section 21 is repealed.
30.	Surplus Crown Assets Act R.S., c. S-20	<p>(1) Subsection 7(8) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>Directors' fees "(8) The Board may, with the approval of the Minister, fix the fees to be paid to directors for attending meetings."</p> <p>(2) Subsection 11(1) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"11. (1) Notwithstanding the <i>Financial Administration Act</i> and in particular subsection 68 (1) thereof, the Corporation shall keep one or more accounts in any bank in Canada and, with the approval of the Minister and the Minister of Finance, may keep one or more accounts in any financial institution outside Canada; and all moneys from time to time received by the Corporation shall be deposited in the account or accounts."</p> <p>(3) All that portion of subsection 11(2) preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"(2) Notwithstanding the <i>Financial Administration Act</i> and in particular subsection 68 (1) thereof, all moneys deposited in the Corporation's accounts kept under subsection (1) except"</p> <p>(4) Section 14 is repealed and the following substituted therefor:</p>

SCHEDULE—Continued
(Section 35)

Item	Act Affected	Amendment
		<p>"14. The annual report that the Corporation is required to submit to the Minister pursuant to section 75 of the <i>Financial Administration Act</i> shall contain in reasonable detail particulars of surplus Crown assets sold or otherwise disposed of during the period covered by the report."</p>
31.	<p>Telelobe Canada Act R.S., c. C-11; 1974-75-76, c. 77, s. 5</p> <p>1974-75-76, c. 77, s. 5</p>	<p>(1) Subsection 3(9) is repealed.</p> <p>(2) Subsection 4(2) is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"(2) The President shall be paid by the Corporation such salary as is fixed by the Governor in Council."</p> <p>(3) Section 17 is repealed and the following substituted therefor:</p> <p>"17. Notwithstanding the <i>Financial Administration Act</i> and in particular subsection 68 (1) thereof, section 70 of the <i>Financial Administration Act</i> applies to the Corporation as though it were a corporation named in Schedule C to that Act."</p>

Appendix B.

Crown-owned companies established prior to 1939:

Bank of Canada, (1934)
Canadian Broadcasting Corporation, originally the
Canadian Radio Broadcasting Commission, (1932)
Canadian Farm Loan Board, (1929)
Canadian National Railways, (1919)
Canadian National (West Indies) Steamships Ltd., (1929)
Canadian Wheat Board (1935)
Director of Soldier Settlement, a corporation sole, (1919);
Federal District Commission, originally the
Ottawa Improvement Commission, (1927)
Halifax Relief Commission, (1918)
National Battlefields Commission, (1908)
National Gallery of Canada, (1913)
National Harbours Board, (1936)
National Research Council, (1917)
Trans-Canada Air Lines, later known as
Air Canada, (1937)

Appendix C.

Crown-owned companies established during the Second World War:

Aero Timber Products Limited
Allied War Supplies Corporation
Atlas Plant Extension Limited
Canadian Wool Board²¹
Commodity Prices Stabilization Corporation²¹
Citadel Merchandising Company
Cutting Tools and Gauges Limited
Defence Communications Limited
Eldorado Mining and Refining Limited (now Eldorado Nuclear Limited)
Fairmount Company Limited
Federal Aircraft Limited
Machinery Service Limited
Melbourne Merchandising Limited
National Railways Munitions Limited
Northwest Purchasing Limited
Polymer Corporation Limited (now Polysar Limited)
Park Steamship Company Limited
Plateau Company Limited
Quebec Shipyards Limited
Research Enterprises Limited
Small Arms Limited
Toronto Shipbuilding Company Limited
Turbo Research Limited
Veneer Log Supply Limited
Victory Aircraft Limited
War Supplies Limited
Wartime Housing Limited
Wartime Merchant Shipping Limited
Wartime Metals Corporation
Wartime Oils Limited
Wartime Salvage Limited²¹
Wartime Food Corporation²¹

²¹Incorporated under the *Companies Act* pursuant to the *War Measures Act*.

Appendix D.

Present scheduling of corporations in the *Financial Administration Act*:

Schedule B (departmental corporations)

"... a servant or agent of Her Majesty in right of Canada and is responsible for administrative, supervisory or regulatory services of a governmental nature;"²²

Agricultural Stabilization Board
Atomic Energy Control Board
The Director of Soldier Settlement
The Director, Veterans' Land Act
Economic Council of Canada
Fisheries Prices Support Board
Medical Research Council
Municipal Development and Loan Board
National Museums of Canada
National Research Council
Science Council of Canada
Unemployment Insurance Commission

Schedule C (agency corporations)

"... an agent of Her Majesty in right of Canada and is responsible for the management of trading or service operations on a quasi-commercial basis, or for the management of procurement construction or disposal activities on behalf of Her Majesty in right of Canada".²²

Atomic Energy of Canada Limited
Canadian Arsenal Limited
Canadian Commercial Corporation
Canadian Dairy Commission
Canadian Film Development Corporation
Canadian Livestock Feed Board

Canadian National (West Indies) Steamships, Limited
Canadian Patents and Development Limited
Canadian Saltfish Corporation
Centennial Commission
Crown Assets Disposal Corporation
Defence Construction (1951) Limited
Loto Canada Inc.
National Battlefields Commission
National Capital Commission
National Harbours Board
Northern Canada Power Commission
Royal Canadian Mint
Uranium Canada Limited

Schedule D (Proprietary corporations)

- "i) is responsible for the management of lending or financial operations, or for the management of commercial and industrial operations involving the production of or dealing in goods and the supplying of services to the public
- ii) is ordinarily required to conduct its operations without appropriations".²²

Air Canada
Canada Deposit Insurance Corporation
Canadian Broadcasting Corporation
Cape Breton Development Corporation
Central Mortgage & Housing Corporation
Eldorado Aviation Limited
Eldorado Nuclear Limited
Export Development Corporation
Farm Credit Corporation
Federal Business Development Bank
Federal Mortgage Exchange Corporation
Freshwater Fish Marketing Corporation
National Railways
Northern Transportation Company Limited
Petro-Canada
Pilotage Authorities

- Atlantic Pilotage Authority
- Laurentian Pilotage Authority
- Great Lakes Pilotage Authority
- Pacific Pilotage Authority

Polysar Limited
St. Lawrence Seaway Authority
Seaway International Bridge Corporation Limited
Teleglobe Canada

²²Subsection 66(3), *Financial Administration Act*.

Énergie atomique du Canada, Limitée
 Loto Canada Inc.
 Monnaie royale canadienne
 Office canadien des provenances
 Office canadien du poisson salé
 Paquebots nationaux du Canada (Service des Antilles)
 Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée
 Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
 Uranium Canada, Limitée

Annexe D (corporations de propriétaires)

«i) est responsable de la conduite d'opérations de prêt ou de finance, ou de la conduite d'opérations commerciales et industrielles comportant la production ou le commerce de marchandises et la fourniture de services au public, et

ii) est ordinairement tenue de conduire ses opérations sans crédits budgétaires». ²¹

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent
 Administration de pilotage de l'Atlantique
 Administration de pilotage des Grands lacs
 Administration de pilotage des Laurentides
 Air Canada
 Banque fédérale de développement
 Bourse fédérale d'hypothèques
 Chemins de fer nationaux
 Eldorado Aviation Limitée
 Eldorado Nucléaire Limitée
 Petro-Canada
 Polysar Limitée
 The Seaway International Bridge Corporation Ltd.
 Société d'assurance-dépôts du Canada
 Société centrale d'hypothèques et de logement
 Société de commercialisation du poisson d'eau douce
 Société du crédit agricole
 Société de développement du Cap-Breton
 Société pour l'expansion des exportations
 Société Radio-Canada
 Société des transports du nord Limitée
 Télélobe Canada

²¹Paragraphe 66(3) de la Loi sur l'administration financière.

Liste actuelle de sociétés annexée à la Loi sur l'administration financière

Annexe B (Corporations de département)

«... qui est préposée ou mandataire de sa Majesté du chef du Canada et est chargée des services d'administration, de surveillance ou de réglementation d'un caractère gouvernemental;»²¹

Commission d'assurance-chômage
Commission de contrôle de l'énergie atomique
Conseil économique du Canada
Conseil national de recherches du Canada
Conseil des recherches médicales
Conseil des Sciences du Canada
Directeur de l'établissement de soldats
Directeur des terres destinées aux anciens combattants
Musées nationaux du Canada
Office du développement et des prêts aux municipalités
Office des prix des produits de la pêche
Office de stabilisation des prix agricoles

Annexe C (corporations de mandataires)

«... qui est mandataire de Sa Majesté du chef du Canada et est responsable de la conduite d'opérations de commerce ou de services sur une base quasi commerciale, ou de la conduite d'activités en matière d'obtention, de construction ou de disposition pour le compte de Sa Majesté du chef du Canada;»²¹

Les Arsenaux canadiens Limitée
Commission canadienne du lait
Commission de la Capitale nationale
Commission du Centenaire
Commission des champs de bataille nationaux
Commission d'énergie des Territoires du Nord canadien
Conseil des ports nationaux
Construction de défense (1951) Limitée
Corporation commerciale canadienne
Corporation de disposition des biens de la Couronne

Sociétés de la Couronne établies durant la Seconde Guerre mondiale

Aero Timber Products Limited
 Allied War Supplies Corporation
 Atlas Plant Extension Limited
 Canadian Wool Board²⁰
 Commodity Prices Stabilization Corporation²⁰
 Citadel Merchandizing Company
 Cutting Tools and Gauges Limited
 Defence Communications Limited
 Eldorado Mining and Refining Limited (maintenant Eldorado Nucléaire Limitée)
 Fairmount Company Limited
 Federal Aircraft Limited
 Machinery Service Limited
 Melbourne Merchandising Limited
 National Railways Munitions Limited
 Northwest Purchasing Limited
 Société Polymer Canada Limitée (maintenant Polysar Limitée)
 Park Steamship Company Limited
 Plateau Company Limited
 Quebec Shipyards Limited
 Research Enterprises Limited
 Small Arms Limited
 Toronto Shipbuilding Company Limited
 Turbo Research Limited
 Veneer Log Supply Limited
 Victory Aircraft Limited
 War Supplies Limited
 Wartime Food Corporation²⁰
 Wartime Housing Limited
 Wartime Merchant Shipping Limited
 Wartime Metals Corporation
 Wartime Oils Limited
 Wartime Salvage Limited²⁰

²⁰Constituée aux termes de la Loi sur les compagnies en vertu de la Loi sur les mesures de guerre.

Sociétés de la Couronne établies avant 1939

Banque du Canada (1934)
 Commission canadienne du blé (1935)
 Commission de la Capitale nationale, d'abord la Commission de l'amélioration d'Ottawa (1927)
 Commission de secours d'Halifax (1918)
 Commission des champs de bataille nationaux (1908)
 Commission du prêt agricole canadien (1929)
 Conseil des ports nationaux (1936)
 Conseil national de recherches (1917)
 Directeur de l'établissement des soldats, une société unique (1919)
 Galerie nationale du Canada (1913)
 Les Chemins de fer nationaux du Canada (1919)
 Les lignes aériennes Trans-Canada, connue plus tard sous le nom d'Air Canada (1937)
 Paquebots nationaux du Canada (Service des Antilles) (1929)
 Société Radio-Canada, anciennement la Commission canadienne de la radiodiffusion (1932)

Item	Loi concernée	Modification
------	---------------	--------------

«(2) Le Président reçoit de la Société le traitement fixé par le gouverneur en conseil.»

(3) L'article 17 est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«17. Nonobstant la Loi sur l'administration financière, notamment le paragraphe 68(1), l'article 70 de cette loi s'applique à la Société comme si elle figurait à l'annexe C de cette loi.»

Item	Loi concernée	Modification
30.	Loi sur les biens de surplus de la Couronne S.R., c. S-20	<p>(1) Le paragraphe 7(8) est abrogé et remplacé par ce qui suit:</p> <p>Honorai- res des adminis- trateurs «(8) Avec l'approbation du Ministre, le Conseil peut fixer les honoraires que touchent les administrateurs lorsqu'ils assistent aux séances.»</p> <p>(2) Le paragraphe 11(1) est abrogé et remplacé par ce qui suit:</p> <p>«11. (1) Nonobstant la Loi sur l'administration financière, notamment le paragraphe 68(1), la corporation doit maintenir un ou plusieurs comptes de banque dans toute banque au Canada et, avec l'assentiment du Ministre et du ministre des Finances, elle peut maintenir un ou plusieurs comptes dans toute institution financière hors du Canada; et tous les deniers reçus de temps à autre par la Corporation doivent être déposés dans le ou les comptes en question.»</p> <p>(3) La partie du paragraphe 11(2) qui précède l'alinéa a) est abrogée et remplacée par ce qui suit:</p> <p>«(2) Nonobstant la Loi sur l'administration financière, notamment le paragraphe 68(1), tous les deniers déposés aux comptes maintenus par la Corporation en conformité du paragraphe (1), sauf»</p> <p>(4) L'article 14 est abrogé et remplacé par ce qui suit:</p> <p>«14. Le rapport annuel que la Corporation est tenue de communiquer au Ministre en conformité de l'article 75 de la Loi sur l'administration financière doit renfermer, d'une manière raisonnablement détaillée, des renseignements sur les biens de surplus de la Couronne vendus ou autrement aliénés durant la période couverte par le rapport.»</p> <p>(1) Le paragraphe 3(9) est abrogé.</p>
31.	Loi sur Télélobe Canada S.R., c. C-11; 1974-75-76, c. 77, art. 5	<p>(2) Le paragraphe 4(2) est abrogé et remplacé par ce qui suit:</p> <p>1974-75-76, c. 77, art. 5</p>

Item	Loi concernée	Modification
25.	Loi sur le pilotage 1970-71-72, c. 52	valeurs mobilières émises par elle, et notamment d'obligations.»
26.	Loi sur la pension de la Fonction publique S.R., c. P-36	La définition de «corporation de la Couronne» au paragraphe 39(1) est abrogée et remplacée par ce qui suit:
27.	Loi sur le financement des hypothèques grevant des propriétés résidentielles 1973-74, c. 49	« «corporation de la Couronne» ou «société de la Couronne» désigne une corporation ou société de la Couronne telle que définie à l'article 66 de la Loi sur l'administration financière et, en tenant compte, de la réserve prévue à ce même article, toute corporation qui doit, en dernier lieu, rendre compte au Parlement, par l'intermédiaire d'un ministre, de la conduite de ses affaires, excepté une corporation de ce genre spécifiée dans la Partie I de l'annexe A de la présente loi;»
		(1) La partie de l'alinéa 9(1)(b) qui précède le sous-alinéa (i) est abrogée et remplacée par ce qui suit:
28.	Loi sur la Monnaie royale canadienne S.R., c. R-8	«(2) Durant toute période pendant laquelle la Société est mandataire de Sa Majesté, en application du paragraphe 10(1), les dispositions suivantes de la Loi sur les compagnies de prêt ne s'appliquent pas à l'égard de la Société, à savoir: l'alinéa 12(1)(c), les articles 13, 18, 32, 58, 60.4, 69, 70, 71.1, 71.2 et 72 à 75.»
		(1) L'article 6 est abrogé.
29.	Loi sur l'administration de la voie maritime du Saint-Laurent S.R., c. S-1	(2) L'article 25 est abrogé. L'article 21 est abrogé.

Item	Loi concernée	Modification
------	---------------	--------------

besoins d'avances de capitaux de la Société en vertu du présent article.»

L'article 22 est abrogé.

Loi sur l'aide à l'alimentation des animaux de ferme

S.R., c. L-9

L'article 12 est abrogé.

Loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec

1907-08, c. 57

L'article 33 est abrogé.

Loi sur le Conseil des ports nationaux

S.R., c. N-8

La partie de l'article 13 qui précède l'alinéa a), est abrogé et remplacée par ce qui suit:

Loi sur les musées nationaux

S.R., c. N-12

« 13. Le Conseil peut établir des règlements administratifs »

(1) Le paragraphe 3(9) est abrogé.

Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien

S.R., c. N-21; 1974-75-76, c. 51,

art. 8

1974-75-76, c. 51, art. 8

Loi sur les langues officielles

S.R., c. O-2

La définition de « corporation de la Couronne » au paragraphe 36(1) est abrogée et remplacée par ce qui suit:

« Corporation de la Couronne » ou « société

de la Couronne » désigne toute corporation ou société de la Couronne telle que définie à

l'article 66 de la Loi sur l'administration

financière et, en tenant compte de la

réserve prévue à ce même article, toute

corporation qui doit, en dernier lieu, rendre

compte au Parlement, par l'intermédiaire

d'un ministre, de la conduite de ses

affaires;»

(1) Les paragraphes 7(2) à (6) sont abrogés.

Loi sur la Société Pétro-Canada

1974-75-76, c. 61

qui suit:

(2) L'article 19 est abrogé et remplacé par ce

« 19. Nonostante le paragrafo 66(1) de la Loi sur l'administration financière, le paragrafo 7 (14) de cette loi ne s'applique pas aux excédents qu'accumule la Corporation en vue de satisfaire les créances découlant de

Item	Loi concernée	Modification
------	---------------	--------------

14. Loi sur le crédit agricole
S.R., c. F-2
par ce qui suit:
Le paragraphe 14(1) est abrogé et remplacé
par ce qui suit:
«14. Nonobstant la Loi sur l'administration
financière, notamment le paragraphe 68(1), la
société doit tenir, en son propre nom, un ou
des comptes auprès de la Banque du Canada
ou de toute autre banque au Canada.»

15. Loi sur la Banque fédérale de
développement
1974-75-76, c. 14
qui suit:
(1) La partie de l'alinéa 27c) qui précède le
sous-alinéa (i), est abrogée et remplacée par ce
qui suit:

«d) nonobstant la Loi sur l'administration
financière, notamment le paragraphe 68(1),
déposer des fonds»
(2) Le paragraphe 35(2) est abrogé et remplacé
par ce qui suit:

Publi-
cation
«(2) Lorsqu'il prend effet, un
règlement établi en vertu de la
présente loi, à l'exception d'un
règlement établi en vertu de
l'article 38, doit être publié
dans la Gazette du Canada.»
(3) Le paragraphe 38(2) est abrogé.

16. Loi sur la commercialisation du
poisson d'eau douce
S.R., c. F-13
par ce qui suit:
Le paragraphe 15(2) est abrogé et remplacé

Statut
aux fins
de certai-
nes
lois
«(2) Aux fins de la Loi sur
l'administration financière et
de la Loi de l'impôt sur le
revenu, l'Office est réputé être
une corporation énumérée à
l'annexe D de la Loi sur
l'administration financière.»

17. Loi sur les sociétés
d'investissement
1970-71-72, c. 33
Le paragraphe 29(3) est abrogé et remplacé
par ce qui suit:

«(3) Le budget d'investissement de la
société soumis en conformité de l'article 70 de
la Loi sur l'administration financière ne doit
pas inclure les renseignements relatifs aux

Item	Loi concernée	Modification
11.	Loi sur les associations coopératives de crédit S.R., c. C-29: 1973-74, c. 37, art. 41	<p>«(4) S'il se produit une vacance au poste de vérificateur de la Société, cette dernière doit immédiatement en donner avis au gouverneur en conseil qui, dès lors, nomme quelque autre vérificateur devant occuper ce poste jusqu'au dernier jour du mois de février suivant.»</p> <p>(5) L'article 33 est abrogé.</p> <p>Le paragraphe 89(3) est abrogé et remplacé par ce qui suit:</p> <p>«(3) Le budget d'investissement de la Société soumis en application de l'article 70 de la <i>Loi sur l'administration financière</i> ne doit pas comprendre de renseignements concernant les besoins de capital que prévoit la Société en vertu du présent article.»</p> <p>L'alinéa 8b) est abrogé et remplacé par ce qui suit:</p> <p>«d'emploi dans une société de la Couronne, telle que définie à l'article 66 de la <i>Loi sur l'administration financière</i> dans toute autre corporation qui doit, en dernier lieu, rendre compte au Parlement, par l'intermédiaire d'un ministre, de la conduite de ses affaires décrites dans cet article.»</p> <p>Les paragraphes 16(2) et (3) sont abrogés et remplacés par ce qui suit:</p> <p>«(2) Aucun règlement administratif, aucune modification ou abrogation d'un règlement établi en vertu du paragraphe (1), n'a d'effet à moins d'avoir été approuvé par le gouverneur en conseil.</p> <p>(3) Chaque règlement administratif établi en vertu du paragraphe (1) sera déposé au Parlement dans les quinze jours qui suivent son approbation par le gouverneur en conseil, ou, si le Parlement</p>
12.	Loi sur le casier judiciaire c. 12 (1 ^{er} Supp.)	
13.	Loi sur l'expansion des exportations S.R., c. E-18	<p>Approba- tion des régie- ments adminis- tratifs</p> <p>«(2) Aucun règlement administratif, aucune modification ou abrogation d'un règlement établi en vertu du paragraphe (1), n'a d'effet à moins d'avoir été approuvé par le gouverneur en conseil.</p> <p>(3) Chaque règlement administratif établi en vertu du paragraphe (1) sera déposé au Parlement dans les quinze jours qui suivent son approbation par le gouverneur en conseil, ou, si le Parlement</p>

Item	Loi concernée	Modification
------	---------------	--------------

(9) Le paragraphe 3 (1) est abrogé et remplacé par ce qui suit:

Loi sur l'admi-
nistra-
tion
finan-
cière
idem
(1.1) L'article 70 de la Loi
sur l'administration
financière s'applique à la
Société comme si elle figurait
à l'annexe C de cette loi.»

(10) L'article 33 est abrogé et remplacé par ce
qui suit:

«33. Les rapports annuels que la Société
soumet en conformité du paragraphe 75(3) de
la Loi sur l'administration financière doivent

a) traiter séparément de l'activité de la
Division des charbonnages et de l'activité de
la Division du développement industriel pour
l'année visée par le rapport;

b) inclure les relevés de comptes visés aux
paragrophes 20(5) et 25(5); et

c) être soumis au Ministre et, en outre, au
lieutenant-gouverneur en conseil de la
Nouvelle-Écosse.»

(1) Le paragraphe 5(5) est abrogé.

10. Loi sur la Société centrale
d'hypothèques et de logement
S.R., c. C-16

(2) Le paragraphe 7(1) est abrogé et remplacé
par ce qui suit:

«7. (1) Le Conseil, avec l'approbation du
gouverneur en conseil, doit nommer le
président ainsi que trois vice-présidents et
fixer le traitement de ces derniers.»

(3) Le paragraphe 3 (1) est abrogé et remplacé
par ce qui suit:

«31. (1) Pour l'apurement des affaires de la
Société, Le gouverneur en conseil nomme
deux vérificateurs qui occuperont leurs
fonctions pendant au plus deux ans.»

Item	Loi concernée	Modification
------	---------------	--------------

«21. En plus de ceux qu'elle soumet en conformité de l'article 70 de la Loi sur l'administration financière, la Société doit préparer des budgets et un programme distincts pour les opérations de la Division des charbonnages.»

(5) Le paragraphe 25(1) est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«25. (1) Nonobstant la Loi sur l'administration financière, notamment le paragraphe 68(1), la Société doit avoir, au nom de la Société de développement du Cap-Breton, Division du développement industriel, un ou plusieurs comptes à la Banque du Canada ou dans toute autre banque du Canada.»

(6) Le paragraphe 25(5) est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«(5) En plus de ceux qu'elle soumet en conformité de l'article 75 de la Loi sur l'administration financière, la Société doit préparer des relevés de comptes distincts pour les opérations de la Division du développement industriel.»

(7) L'article 26 est abrogé et remplacé par ce qui suit:

c. 7(1^{re} Supp.), art. 3

«26. (1) En plus de ceux qu'elle soumet en conformité de l'article 70 de la Loi sur l'administration financière, la Société doit préparer des budgets et un programme distincts pour les opérations de la Division du développement industriel.

(2) Les budgets d'investissement pour la Division de développement industriel que la Société soumet en conformité de l'article 70 de la Loi sur l'administration financière, doivent inclure les renseignements que le Ministre peut demander à l'occasion concernant les garanties que la Société entend fournir, en vertu de l'alinéa 23(1)a), au cours de l'année financière à laquelle se rapportent ces budgets.»

(8) Le paragraphe 28(2) est abrogé.

Item	Loi concernée	Modification
------	---------------	--------------

année par le gouverneur en conseil et qui doivent présenter un rapport annuel au Ministre sur leur vérification.

Vérifica-
teurs
pour la
période
de
1974-78
paragraphe 14(2) de la Loi de
1973 sur les Chemins de fer
nationaux du Canada
(Financement et garantie), à
titre de vérificateurs
indépendants, aux fins du
paragraphe (1), pour la
période de 1974 à 1978,
continue son mandat jusqu'à
la fin de cette période.»

Loi sur la Société de

développement du Cap-Breton
S.R., c. C-13; c. 7(1^{re} Supp.), art.
3; 1974-75-76, c. 33, art. 265

(2) Le paragraphe 20(1) est abrogé et remplacé
par ce qui suit:

«20. (1) Nonobstant la Loi sur
l'administration financière, notamment le
paragraphe 68(1), la Société doit avoir, au nom
de la Société de développement du
Cap-Breton, Division des charbonnages, un ou
plusieurs comptes à la Banque du Canada ou
dans toute autre banque du Canada.»

1974-75-76, c. 33, art. 265

(3) Le paragraphe 20(5) est abrogé et remplacé
par ce qui suit:

«(5) En plus de ceux qu'elle soumet en
conformité de l'article 75 de la Loi sur
l'administration financière, la Société doit
préparer des relevés de comptes distincts pour
les opérations de la Division des
charbonnages.»

(4) L'article 21 est abrogé et remplacé par ce
qui suit:

Item	Loi concernée	Modification
------	---------------	--------------

6.	Loi sur la Commission canadienne du lait S.R., c. C-7	L'article 11 est abrogé.
7.	Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne S.R., c. C-8	L'article 13 est abrogé et remplacé par ce qui suit:

« 13. La Société peut édicter des règlements administratifs régissant ses délibérations et, en général, concernant la conduite et la gestion de son activité.»

8.	Loi sur les chemins de fer nationaux du Canada S.R., c. C-10	(1) Le paragraphe 6(6) est abrogé et remplacé par ce qui suit:
----	---	--

Président du conseil d'administrateurs de la Compagnie du National au poste de président du conseil d'administration.

«(6) Le gouverneur en conseil peut nommer un des administrateurs de la Compagnie du National au poste de président du conseil d'administration.

Temps consacré à l'exercice des fonctions que lui confère la présente loi.»

consacré tout son temps à l'exercice des fonctions que lui confère la présente loi.»

ses fonctions

(2) Le paragraphe 8(3) est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«(3) Le président de la compagnie peut recevoir de la Compagnie du National un traitement ou autre rémunération que fixe le gouverneur en conseil.»

(3) Le paragraphe 38(1) est abrogé et remplacé par ce qui suit:

Vérification continue des comptes des Chemins de fer nationaux doit être opérée par des vérificateurs indépendants, qui sont nommés chaque

« 38. (1) Une vérification continue des comptes des Chemins de fer nationaux doit être opérée par des vérificateurs indépendants, qui sont nommés chaque

Item	Loi concernée	Modification
------	---------------	--------------

1.	Loi sur la stabilisation des prix agricoles S.R., c. A-9	Le paragraphe 4(5) est abrogé.
2.	Loi sur le contrôle de l'énergie atomique S.R., c. A-19	L'article 7 est abrogé.
3.	Loi sur la radiodiffusion S.R., c. B-11	(1) La partie de l'article 44 suivant l'alinéa f) est abrogée. (2) Le paragraphe 45(1) est abrogé et remplacé par ce qui suit:

4.	Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada S.R., c. C-3	<p>«45. (1) Nonobstant la Loi sur l'administration financière, notamment le paragraphe 68(1), la Société doit avoir, en son propre nom, un ou plusieurs comptes à la Banque du Canada ou dans toute autre banque du Canada.»</p> <p>Le paragraphe 35(1) est abrogé et remplacé par ce qui suit:</p>
----	---	---

5.	Loi sur la Corporation commerciale canadienne S.R., c. C-6	<p>«35. (1) Nonobstant la Loi sur l'administration financière, notamment le paragraphe 68(1), mais sous réserve du paragraphe (2), les recettes de la Société doivent être déposées à la Banque du Canada et portées au crédit de la Société; la Société peut effectuer des retraits selon les nécessités.»</p> <p>(1) Le paragraphe 4(2) est abrogé.</p>
----	---	---

(2) Les paragraphes 8(8) et (9) sont abrogés et remplacés par ce qui suit:

«(9) Lorsque le Ministre estime que la totalité ou quelque partie des deniers versés au receveur général en conformité du paragraphe 71(4) de la Loi sur l'administration financière sont de nouveau requis pour les objets de la présente loi, le ministre des Finances peut, à la requête du Ministre, déposer de temps à autre, la totalité ou quelque partie de ces deniers au crédit de la Corporation, à la Banque du Canada ou dans une banque désignée par le Ministre.»

(3) L'annexe D de ladite loi est modifiée par la suppression de l'expression «Société Polymer Limitée», remplacée par les lettres patentes complémentaires du 22 mars 1973, établies en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes, a adopté le nom «Polysar Limitée».

NOTE EXPLICATIVE

Article 34 : (1) à (3) Ces modifications retranchent des annexes les corporations et sociétés mentionnées.

Modifications corrélatives

35. Les dispositions des lois figurant à l'annexe sont modifiées de la manière et dans la mesure prévue à l'annexe.

Entrée en vigueur

36. La présente loi ou les articles de la présente loi entrent en vigueur aux dates fixées par proclamation.

- selon les principes et les normes de comptabilité approuvées par le conseil du Trésor et que les rapports annuels doivent être signés par les administrateurs; elle permet en outre au ministre compétent de prescrire les renseignements que doivent contenir ces rapports annuels, ainsi qu'au conseil du Trésor ainsi qu'au ministre des Finances d'exiger des rapports sur les affaires financières d'une corporation.
- Voici le texte actuel des paragraphes 75(3) et (4):
- «(3) Une corporation doit, aussitôt que possible, mais dans les trois mois qui suivent la fin de chaque année financière, soumettre au ministre compétent un rapport annuel en la forme que ce dernier peut prescrire, lequel rapport doit comprendre l'état de comptes spécifié au paragraphe (2). Le ministre compétent doit présenter ce rapport au Parlement dans les quinze jours après qu'il l'a reçu ou, si le Parlement n'est pas alors en session, pas les quinze jours de l'ouverture de la session suivante.
- (4) Une corporation doit adresser au ministre compétent tels rapports que ce dernier peut exiger en ce qui regarde les affaires financières de la corporation.»
- 33. L'alinéa 77(1)(b) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:**
- «(b) les états financiers de la corporation
- (i) ont été préparés sur une base compatible avec celle de l'année précédente, sont en accord avec les livres de comptabilité et ont été préparés selon des principes et des normes de comptabilité approuvées par le conseil du Trésor, et
- (iii) donnent un aperçu juste et fidèle du revenu et des dépenses de la corporation pour l'année financière ainsi que de l'état de ses affaires à la fin de celle-ci; et»
- NOTE EXPLICATIVE**
- Article 33:** Cette modification change le contenu du rapport annuel du vérificateur au ministre compétent.
- Voici le texte actuel du paragraphe 77(1):
- «77. (1) Le vérificateur doit faire connaître, tous les ans, au ministre compétent, le résultat de son examen des comptes ainsi que des états financiers d'une corporation, et le rapport doit indiquer si, à son avis,
- a) la corporation a tenu des livres de comptabilité appropriés;
- b) les états financiers de la corporation
- (i) ont été préparés sur une base compatible avec celle de l'année précédente et sont en accord avec les livres de comptabilité,
- (ii) dans le cas du bilan, donnent un aperçu juste et fidèle de l'état des affaires de la corporation à la fin de l'année financière, et
- (iii) dans le cas du relevé des revenus et des dépenses, donnent un aperçu juste et fidèle du revenu et des dépenses de la corporation pour l'année financière; et si, à son avis,
- c) les opérations de la corporation venues à sa connaissance étaient de la compétence de la corporation aux termes de la présente loi et de toute autre loi y applicable;
- et il doit signaler toute autre matière qui rentre dans le cadre de son examen et qui, d'après lui, devrait être portée à l'attention du Parlement.»
- 34. (1) L'annexe B de ladite loi est modifiée par la suppression de l'expression «Office du développement et des prêts aux municipalités».**
- (2) L'annexe C de ladite loi est modifiée par la suppression des expressions «Canadian National (West Indies) Steamships Limited» et «Commission du centenaire».**

32. (1) La partie du paragraphe 75(2) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogée et remplacée par ce qui suit:

«(2) Une corporation doit, à l'égard de chaque année financière, préparer des états de comptes qui comprennent»

(2) Les paragraphes 75(3) et (4) de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit:

«(2.1) Pour les trois premiers trimestres de chaque année financière, chaque corporation doit préparer et soumettre au ministre compétent des états de comptes trimestriels provisoires contenant les renseignements sur les affaires financières de la corporation que peut exiger le gouverneur en conseil.

(2.2) Les états de comptes requis par les paragraphes (2) et (2.1) sont préparés en la forme et selon les principes et les normes de comptabilité que le conseil du Trésor peut approuver et les états de comptes requis par le paragraphe (2.1) sont soumis au ministre compétent aux dates que le conseil du Trésor peut fixer.

(3) Une corporation doit, aussitôt que possible, mais dans les trois mois qui suivent la fin de chaque année financière, soumettre au ministre compétent un rapport annuel en la forme que ce dernier peut prescrire,

lequel rapport doit comprendre les états de comptes spécifiés au

paragraphe (2) et tous renseignements concernant les affaires tant commerciales qu'industrielles de la corporation qu'il peut exiger. Le ministre compétent doit présenter ce rapport au Parlement dans les quinze jours

après qu'il l'a reçu ou, si le Parlement ne siège pas pendant cette période, dans les quinze jours de la séance suivante.

(3.1) Le rapport annuel requis par le paragraphe (3) doit être signé par au moins deux administrateurs de la corporation ou, dans le cas d'une corporation unipersonnelle, par la personne qui la constitue.

(4) Une corporation doit soumettre les rapports que peuvent exiger le ministre compétent, le conseil du Trésor ou le ministre des Finances en ce qui regarde les affaires financières de la corporation, aux dates qu'ils peuvent prescrire.»

NOTE EXPLICATIVE

Article 32: (1) Cette modification découle du paragraphe 75(2.2) proposé au paragraphe (2).

Voici le texte actuel du paragraphe 75(2):

«(2) Sous réserve des instructions que le conseil du Trésor peut donner quant à la forme, une corporation doit, à l'égard de chaque année financière, préparer des états de comptes qui comprennent

a) un bilan, un relevé de revenus et des dépenses et un état du surplus, avec les

renseignements qui, dans le cas d'une compagnie constituée selon la Loi sur les corporations canadiennes, doivent être présentés à la compagnie par les administrateurs à une assemblée

annuelle; et

b) les autres renseignements sur les affaires financières de la corporation que le ministre compétent, le conseil du Trésor ou le ministre des Finances peut exiger.»

(2) Cette modification prévoit la soumission d'états de comptes trimestriels provisoires. Elle prévoit aussi que les états de comptes doivent être préparés

- Voici le texte actuel de l'article 70 :
- « 70. (1) Chaque corporation de mandataire doit soumettre tous les ans, au ministre compétent, un budget d'exploitation pour l'année financière suivante de la corporation en vue de l'approbation du ministre compétent et du président du conseil du Trésor.
- (2) Le ministre compétent doit tous les ans, à l'égard de chaque corporation, soumettre au Parlement le budget d'établissement pour son année financière, approuvé par le gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre compétent, du président du conseil du Trésor et du ministre des Finances.
- (3) Le conseil du Trésor peut, sur la recommandation conjointe du président du conseil du Trésor et du ministre des Finances, prescrire par règlement la forme en laquelle les budgets requis par le présent article doivent être préparés. »
- 30. Le paragraphe 71(1) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**
- « 71. (1) Une corporation peut maintenir en son propre nom un ou plusieurs comptes à la Banque du Canada ou à toute autre banque au Canada, ou aux institutions financières hors du Canada que le ministre des Finances peut approuver. »
- NOTE EXPLICATIVE**
- Article 30:* Cette modification permet aux sociétés de la Couronne d'ouvrir des comptes en banque au Canada sans devoir obtenir l'autorisation du ministre des Finances.
- Voici le texte actuel du paragraphe 71(1).
- « 71. (1) Avec l'assentiment du ministre des Finances, une corporation peut maintenir en son propre nom un ou plusieurs comptes à la Banque du Canada, ou à telle banque au Canada, ou telle institution financière hors du Canada, que le ministre des Finances peut approuver. »
- 31. Les articles 72 et 73 de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**
- « 73. Le gouverneur en conseil peut établir des règlements sur les conditions auxquelles une corporation figurant à l'annexe C peut entreprendre des engagements contractuels. »
- NOTE EXPLICATIVE**
- Article 31:* L'abrogation de l'article 72 élimine une disposition relative aux prêts qui n'a presque jamais été utilisée.
- La modification de l'article 73 découle de l'abrogation de « corporation de mandataire », proposée à l'article 26 du bill.
- Voici le texte actuel des articles 72 et 73 :
- « 72. (1) A la demande du ministre compétent et sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, le ministre des Finances peut, au besoin, à même les deniers du Fonds du revenu consolidé, prêter de l'argent à une corporation pour le capital d'exploitation.
- (2) Le montant global des prêts en cours consentis à une même corporation sous le régime du présent article ne doit jamais dépasser cinq cent mille dollars.
- (3) Un prêt consenti selon le présent article est soumis aux conditions qu'approuve le gouverneur en conseil et est remboursable dans une période d'au plus douze mois à compter de la date où il a été consenti.
- (4) Le ministre des Finances doit déposer au Parlement un rapport sur chaque prêt consenti à une corporation en vertu du présent article, dans les quinze jours après qu'il a été fait ou, si le Parlement n'est pas alors en session, dans les quinze jours de l'ouverture de la session suivante.
73. Le gouverneur en conseil peut établir des règlements sur les conditions auxquelles une corporation de mandataire peut entreprendre des engagements contractuels. »

(13) Les budgets d'investissement ou d'exploitation qui doivent, en vertu du présent article, être déposés devant le Parlement, sont assujettis, quant à la date de leur dépôt, aux délais suivants:

- a) dans le cas d'une corporation dont l'année financière commence entre le premier janvier et le premier avril d'une année: entre le premier février et le trente et un mai de cette même année, et
- b) dans les autres cas: dans les quinze jours après que le budget est approuvé en conformité du présent article,

si, dans le cas de l'alinéa a), le Parlement ne siège pas les dix derniers jours de mai ou si, dans le cas de l'alinéa b), le Parlement ne siège pas pendant cette période, le budget doit être déposé dans les quinze jours de la séance suivant l'expiration du délai applicable selon le cas.

(14) Les budgets d'investissement ou d'exploitation supplémentaires qui, en vertu du présent article, doivent être déposés devant le Parlement, doivent l'être en même temps que le dépôt, devant le Parlement, des premières prévisions de dépenses supplémentaires qui suivent.

(15) Outre le budget d'investissement ou d'exploitation qu'elles doivent soumettre en conformité du présent article,

- a) toutes les corporations doivent soumettre au Ministre compétent un projet de budget d'investissement, et
- b) toutes les corporations figurant à l'annexe C doivent soumettre au ministre compétent un projet de budget d'exploitation

couvrant une période, fixée par le conseil du Trésor, plus longue que leur année financière.

(16) Le conseil du Trésor peut prescrire par règlement la forme en laquelle

les budgets et les programmes visés au présent article doivent être préparés, les renseignements qu'ils doivent contenir ou qui doivent les accompagner, la date de la soumission au ministre compétent des projets de budget ou de programme et la période à couvrir par les programmes.»

(2) Les contrats, engagements ou autres accords entraînant des dépenses en immobilisations, prévus dans un budget d'investissement d'une corporation énumérée à l'annexe C ou D de la Loi sur l'administration financière que le gouverneur en conseil a approuvées avant l'entrée en vigueur du paragraphe (1), qui sont conclus par la corporation pendant son année financière durant laquelle ledit paragraphe est entré en vigueur, sont réputés être prévus dans un budget d'investissement de la corporation, approuvé en conformité de l'article 70 de la Loi sur l'administration financière tel qu'édicte par le paragraphe (1).

NOTE EXPLICATIVE

Article 29: Cette modification oblige les corporations ou sociétés de la Couronne figurant aux annexes C et D à déposer leurs programmes et, en certains cas, leurs budgets supplémentaires, d'investissement ou d'exploitation, ainsi que leurs programmes révisés; elle précise en outre l'effet de l'approbation des budgets ainsi que la date du dépôt devant le Parlement des budgets, notamment, en certain cas, de budgets d'exploitation. Elle permet en outre au conseil du Trésor de demander des budgets couvrant une

ministère compétent, pour son approbation et celle du président du conseil du Trésor, son budget d'exploitation pour sa prochaine année financière, adopté par le conseil d'administration.

(5) Les corporations visées aux paragraphes (3) et (4) peuvent soumettre à révision ou des projets de budgets d'exploitation supplémentaires, ou des projets de budgets d'exploitation supplémentaires, selon le cas, mais l'approbation ne peut être donnée avant qu'ils aient été adoptés par le conseil d'administration de la corporation intéressée.

(6) Lorsqu'il approuve le budget d'exploitation initial ou supplémentaire d'une corporation, le gouverneur en conseil peut autoriser cette dernière à faire, selon les modalités qu'il prescrit, des modifications mineures au budget approuvé; mais en aucun cas ces modifications ne doivent entraîner une augmentation du total des dépenses prévues au budget ni des dépenses relatives à des projets d'investissements qui ne sont pas prévues au budget.

(7) Une corporation ne peut conclure un contrat, engagement ou autre accord entraînant des dépenses en immobilisation à moins qu'elles n'aient été prévues dans un budget d'investissement initial ou supplémentaire de la corporation, approuvé par le conseil du Trésor en conformité du présent article ou modifié conformément au paragraphe (6) ou qu'elles aient été approuvées par le conseil du Trésor.

(8) Les contrats, engagements ou autres accords qui ne respectent pas le paragraphe (7) sont réputés sans effet.

(9) Si une personne qui traite avec une corporation en fait la demande, le dirigeant désigné par le conseil d'administration de la corporation peut lui émettre un certificat portant que les dépenses en immobilisations qu'il y sont mentionnées ont été prévues dans un budget d'investissement initial ou supplémentaire de la corporation approuvé en conformité du présent article ou modifié conformément au paragraphe (6) ou ont été approuvées par le conseil du Trésor.

(10) Dans les rapports entre la société et la personne qui traite de bonne foi avec elle autrement qu'à titre d'administrateur, dirigeant, actionnaire ou propriétaire de la corporation, le certificat émis en conformité du paragraphe (9) fait foi de son contenu sans qu'il soit nécessaire d'établir l'authenticité de la signature ni la capacité en l'espèce, du signataire.

(11) Le ministre compétent doit tous les ans, à l'égard de chaque corporation, soumettre au Parlement tout budget d'investissement, initial ou supplémentaire, pour son année financière, approuvé en conformité du présent article.

(12) Lorsque le ministre compétent et le président du conseil du Trésor estiment que des crédits parlementaires importants ont dû être affectés à une corporation et que d'autres, aussi importants, devront vraisemblablement continuer à l'être, le ministre compétent doit déposer devant le Parlement tout budget d'exploitation, initial ou supplémentaire, pour l'année financière de cette corporation, approuvé en conformité du présent article.

Majesté, comme si la société était visée par ces dispositions et comme si le ministre désigné était le ministre compétent visé par ces dispositions.

(6) Les états de comptes visés au présent article ainsi que les rapports du vérificateur qui s'y rapportent doivent être inclus dans les comptes publics de l'année financière pendant laquelle s'est terminée l'année financière couverte par ces états de compte.

68. (1) Les articles 69 à 78 ne s'appliquent qu'aux corporations figurant aux annexes C et D; en cas d'incompatibilité entre les dispositions de ces articles et celles de toute autre loi du Parlement, les dispositions de ces articles l'emportent, dans la mesure de cette incompatibilité, sauf disposition à l'effet contraire de toute autre loi se rapportant expressément au présent paragraphe.

(2) Sous réserve des articles 66 et 67, la présente Partie ne s'applique pas aux corporations figurant à l'annexe B.»

NOTE EXPLICATIVE

Article 28: L'article 67. 1 impose aux corporations canadiennes contrôlées par Sa Majesté l'obligation de préparer des états financiers dûment vérifiés qui sont ensuite publiés dans les comptes publics. La modification de l'article 68 qui découle en partie de l'abrogation de définitions, proposée à l'article 26 du bill, inverse la règle de prépondérance actuelle de telle sorte que, en cas de conflit, les dispositions de la Partie VIII de la Loi sur l'administration financière l'emportent.

Voici le texte actuel de l'article 68:

«68. (1) Les articles 69 à 78 s'appliquent aux corporations de mandataire et aux corporations de propriétaire, mais, en cas d'incompatibilité entre leurs dispositions et celles de toute autre loi, les dispositions de cette dernière l'emportent.

(2) Sauf les dispositions de l'article 66, la présente Partie ne s'applique pas aux corporations de département.»

29. (1) L'article 70 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

70. (1) Chaque corporation doit soumettre tous les ans, au ministre compétent un projet de budget d'investissement pour sa prochaine année financière et un projet de programme pour la prochaine période envisagée par la corporation.

(2) Chaque corporation figurant à l'annexe C doit soumettre tous les ans, au ministre compétent, un projet de budget d'exploitation pour sa prochaine année financière.

(3) Chaque corporation doit soumettre tous les ans, au ministre compétent

a) au moins un mois avant le début de la prochaine année financière de la corporation, le budget d'investissement pour ladite année financière, et

b) au moins un mois avant le début de la prochaine période envisagée par la corporation, un projet de programme à réaliser pendant cette période,

pour l'approbation du gouverneur en conseil.

(4) Au moins un mois avant le début de la prochaine année financière de la corporation, chaque corporation figurant à l'annexe C doit soumettre au

«corporation canadienne contrôlée par Sa Majesté» ou «société canadienne contrôlée par Sa Majesté», s'entend, relativement à une société canadienne contrôlée par Sa Majesté, le ministre du Conseil privé de la Reine pour le Canada désigné par le gouverneur en conseil;

«vérificateur» comprend également les bureaux de vérificateurs constitués en société.

(2) Aux fins du présent article, une corporation ou une société est la filiale de la corporation ou de la société qui la contrôle.

(3) Aux fins du présent article, a le contrôle d'une société, Sa Majesté du chef du Canada ou une autre personne

a) qui détient, même indirectement et non uniquement à titre de garantie, des droits, notamment des actions ou des droits de sociétés, conférant plus de cinquante pour cent du maximum possible des voix à l'élection des administrateurs de la société; et

b) dont les droits, notamment les actions ou droits de sociétés, confèrent en nombre de voix suffisant pour faire élire, lorsqu'elles sont exprimées, la majorité des administrateurs de la société.

(4) Les sociétés canadiennes contrôlées par Sa Majesté doivent soumettre au ministre désigné, à l'égard de chaque année financière, en la forme et selon les principes et les normes de comptabilité approuvées par le conseil du Trésor, des états de leurs comptes et des comptes de leurs filiales

(5) Le paragraphe 77(1) et l'article 78 s'appliquent, avec les modifications de circonstances, au vérificateur d'une société canadienne contrôlée par Sa

«corporation» ou «société» s'entend de toute personne morale, y compris d'une compagnie;

«67.1 (1) Dans le présent article,

28. L'article 68 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«67.1 (1) Dans le présent article,

(1) Lorsque, à l'égard d'une corporation de la Couronne,

a) aucune loi ne prévoit la nomination d'un vérificateur pour examiner les comptes et les opérations financières de la corporation; ou que

b) le vérificateur doit être nommé en conformité de la Loi sur les corporations canadiennes ou de la Loi sur les corporations commerciales canadiennes,

le gouverneur en conseil doit désigner une personne pour vérifier les comptes et les opérations financières de la corporation.

(2) Nonobstant tout autre loi, l'auditeur général est admissible au poste de vérificateur, ou vérificateur conjoint, d'une corporation de la Couronne.»

Voici le texte actuel de l'article 67:

«67.1 (1) Lorsque, à l'égard d'une corporation de la Couronne,

a) aucune loi ne prévoit la nomination d'un vérificateur pour examiner les comptes et les opérations financières de la corporation; ou que

b) le vérificateur doit être nommé en conformité de la Loi sur les corporations canadiennes ou de la Loi sur les corporations commerciales canadiennes,

le gouverneur en conseil doit désigner une personne pour vérifier les comptes et les opérations financières de la corporation.

étendue pour comprendre les administrateurs qui portent d'autres titres (par ex. : «membres»). En outre, on trouve la définition de trois termes nouveaux, employés à l'article 66 pour décrire les catégories de corporations qui pourraient être ajoutées aux annexes.

Le paragraphe 66(2), nouvelle disposition, découle de l'article 67.1 proposé à l'article 28 du bill. Le paragraphe 66(4) permet au gouverneur en conseil de retrancher, dans certains cas précis, le nom d'une corporation de la Couronne de l'annexe B, C ou D. Le paragraphe 66(5), qui remplace l'actuel paragraphe 66(3), remplace des normes désuètes par le critère du degré de contrôle financier opportun.

Voici le texte actuel de l'article 66 :

66. (1) Dans la présente Partie

«corporation de département» signifie une corporation de la Couronne nommée à l'annexe B;

«corporation de la Couronne» signifie une corporation qui, en dernier lieu, doit rendre compte au Parlement, par l'intermédiaire d'un ministre, de la conduite de ses affaires, et comprend les corporations nommées aux annexes B, C et D;

«corporation de mandataire» signifie une corporation nommée à l'annexe C;

«corporation de propriété» signifie une corporation de la Couronne nommée à l'annexe D; «vérificateur» signifie, dans le cas d'une corporation, la personne autorisée par le Parlement à vérifier les comptes et les opérations financières de la corporation.

D le nom de toute corporation, et il doit alors ajouter le nom de cette corporation à l'annexe appropriée en conformité du paragraphe (3).

(3) Le gouverneur en conseil peut, par décret,

a) ajouter à l'annexe B toute corporation de la Couronne qui est chargée de services d'administration, de surveillance ou de réglementation d'un caractère gouvernemental;

b) ajouter à l'annexe C toute corporation de la Couronne qui est mandataire de Sa Majesté du chef du Canada et est responsable de la conduite d'opérations de commerce ou de services sur une base quasi commerciale, ou de la conduite d'activités en matière d'obtention, de construction ou de disposition pour le compte de Sa Majesté du chef du Canada; et

c) ajouter à l'annexe D toute corporation de la Couronne qui (i) est responsable de la conduite d'opérations de prêt ou de finance, ou de la conduite d'opérations commerciales et industrielles comportant la production ou le commerce de marchandises et la fourniture de services au public, et (ii) est ordinairement tenue de conduire ses opérations sans crédits budgétaires.»

27. (1) La partie du paragraphe 67(1) de ladite loi qui précède l'alinéa a) est abrogée et remplacée par ce qui suit:

«67. (1) Lorsque, à l'égard d'une corporation de la Couronne ou de toute autre corporation ou société qui, en dernier lieu, doit rendre compte au Parlement, par l'intermédiaire d'un ministre, de la conduite de ses affaires,»

(2) Le paragraphe 67(2) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit: «(2) Nonobstant toute autre loi, l'auditeur général est admissible au poste de vérificateur, ou vérificateur conjoint, d'une corporation visée au

paragraphe (1).»

NOTE EXPLICATIVE

Article 27: (1) et (2) Ces modifications prévoient que le gouverneur en conseil conserve le pouvoir de désigner le vérificateur (paragraphe 67(1)) et que le

une corporation ou une société unipersonnelle dont le titulaire du poste qui la constitue est nommé par le gouverneur en conseil ou avec son approbation;

«corporation de la Couronne» ou «société de la Couronne» désigne toute corporation ou société figurant aux annexes B, C ou D;

«corporation possédée en propriété exclusive» ou «société en propriété exclusive» désigne, à l'exclusion d'une filiale, celle dont toutes les actions émises et en circulation, autres que celles nécessaires à l'obtention de la qualité d'administrateur, sont détenues autrement qu'à seul titre de garantie par Sa Majesté du chef du Canada ou en son nom;

«filiale» désigne la corporation ou la société dont toutes les actions émises et en circulation, autres que celles nécessaires à l'obtention de la qualité d'administrateur, sont détenues, même indirectement et non uniquement à titre de garantie, par une corporation contrôlée ou une corporation possédée en propriété exclusive ou en son nom;

«vérificateur» d'une corporation ou société désigne la personne autorisée par le Parlement à vérifier les comptes et les opérations financières de la corporation.

(2) Aux fins de la présente Partie, le fait que l'article 67.1 s'applique à une corporation ne signifie pas nécessairement qu'elle doive, en dernier lieu, rendre compte au Parlement, par l'intermédiaire d'un ministre, de la conduite de ses affaires.

(3) Le gouverneur en conseil peut, par décret, retrancher des annexes B, C ou D le nom de toute corporation contrôlée, corporation possédée en propriété exclusive ou filiale et il doit alors ajouter le nom de cette corporation à l'annexe approuvée en conformité du paragraphe (5).

(4) Nonobstant le paragraphe (3), le gouverneur en conseil peut, par décret, retrancher des annexes B, C ou D le nom de toute corporation a) qu'il y a ajoutée conformément au paragraphe (5);

b) qui a cessé d'être une corporation contrôlée, une corporation possédée en propriété exclusive ou une filiale;

c) qui a cessé d'exercer une activité, notamment commercialement;

d) qui a été dissoute ou liquidée.

(5) Le gouverneur en conseil peut, par décret, ajouter aux annexes B, C ou D le nom de toute corporation contrôlée, corporation possédée en propriété exclusive ou filiale qui n'est pas énumérée dans une annexe selon le degré de contrôle des affaires financières de la corporation qu'il estime opportun, Sa Majesté du chef du Canada.»

NOTE EXPLICATIVE

Article 26: L'abrogation des définitions de «corporation de mandataire», «corporation de département» et «corporation de propriétaire» élimine des termes qui ne sont plus appropriés. Le terme «société de la Couronne» ou «corporation de la Couronne» devient plus précis du fait qu'il est restreint aux corporations mentionnées. La nouvelle définition d'«administrateur» est

présent article et rendre toute ordonnance supplémentaire qu'il estime pertinente.

23. En cas d'inobservation, par la société de la Couronne ou par ses administrateurs, dirigeants, employés, mandataires, vérificateurs ou fiduciaires, de la présente loi ou, dans la mesure où ils ne sont pas incompatibles avec celle-ci, de la loi constitutive ainsi que ses règlements d'application, des lettres patentes, statuts ou règlements de la société, le procureur général du Canada peut demander au tribunal de leur ordonner de s'y conformer, celui-ci pouvant rendre à cet effet les ordonnances qu'il estime pertinentes.

Modification de la Loi sur l'administration financière

24. Le paragraphe 5(3) de la *Loi sur l'administration financière* est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«(3) Le gouverneur en conseil peut, par décret, autoriser le conseil du Trésor à exercer l'ensemble ou l'un ou plusieurs des pouvoirs conférés au gouverneur en conseil en vertu des articles 34, 70 et 73.»

NOTE EXPLICATIVE

Article 24: Cette modification à la *Loi sur l'administration financière* découle de l'article 70 proposé au paragraphe 29(1).

Le paragraphe 5(3) se lit actuellement comme suit:

«(3) Le gouverneur en conseil peut, par décret, autoriser le conseil du Trésor à exercer l'ensemble ou l'un ou plusieurs des pouvoirs conférés au gouverneur en conseil en vertu de l'article 34 du paragraphe 70(2) et de l'article 73.»

25. L'alinéa 6e) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«e) aux fins indiquées aux paragraphes 1(3) et (4), à l'article 14, aux paragraphes 26(2), 29(2) et 31(1), aux articles 35 et 53 et aux paragraphes 54(1), 70(3) et 98(2); et»

NOTE EXPLICATIVE

Article 25: Cette modification découle de la nouvelle numérotation, au paragraphe 29(1), du paragraphe 70(3); il devient le paragraphe 70(16). Voici le texte actuel des parties pertinentes de l'article 6:

«6. Sous réserve de toute autre loi, le conseil du Trésor peut établir des règlements

e) aux fins indiquées aux paragraphes 1(3) et (4), à l'article 14, aux paragraphes 26(2), 29(2) et 31(1), aux articles 35 et 53, et aux paragraphes 54(1), 70(3) et 98(2); et»

26. L'article 66 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«66. (1) Sauf dérogation expresse, dans la présente Partie,

«administrateur» désigne, indépendamment de sa dénomination, le titulaire de ce poste, le «conseil d'administration» pouvant s'entendre également d'une personne ou groupe de personnes qui constitue une société de la Couronne;

«corporation contrôlée» ou «société contrôlée» désigne une corporation ou une société, sans capital-actions, dont les administrateurs sont nommés ou élus par le gouverneur en conseil ou avec son approbation et comprend

- saut si, dans les sept jours suivant la date où il a pris connaissance de cette résolution, la notification écrite de sa dissidence est, par ses soins,
- a) consignée au procès-verbal de la réunion;
- b) remise, ou envoyée par courrier recommandé, au siège social de la société.
- (4) N'enfreint pas l'article 20, l'administrateur d'une société de la Couronne qui,
- de bonne foi, s'appuie
- a) des états financiers de la société de la Couronne reflétant équitablement sa situation, d'après l'un de ses dirigeants ou d'après le rapport écrit des vérificateurs;
- b) des rapports des personnes dont la profession permet d'accorder foi à leurs déclarations, notamment les avocats, comptables, ingénieurs ou estimateurs.
- 22. (1)** Les sociétés de la Couronne peuvent indemniser leurs administrateurs ou leurs dirigeants, les personnes qui, à leur demande, agissent en cette qualité pour une société dont elles sont actionnaires ou créancières ou leurs prédécesseurs, ainsi que leurs héritiers et mandataires, de tous leurs frais, y compris les sommes versées pour transiger ou pour exécuter un jugement, normalement occasionnés lors de poursuites civiles, criminelles ou administratives auxquelles ils étaient parties en cette qualité, à l'exception des actions intentées par les sociétés de la Couronne ou pour leur compte, en vue d'obtenir un jugement,
- a) s'ils ont agi avec intégrité et de bonne foi, et au mieux des intérêts du Canada et de la société, dans la mesure où ces derniers ne sont pas incompatibles avec les intérêts du Canada;
- b) dans le cas de poursuites criminelles ou administratives aboutissant au paiement d'une amende, s'ils avaient des motifs raisonnables de croire que leur conduite était conforme à la loi.
- (2) Par dérogation au présent article, ont le droit d'être indemnisées par la société de la Couronne de tous leurs frais résultant de leur participation, en tant que défenderesses, en raison de leurs fonctions, à des actions civiles, criminelles ou administratives, les personnes visées au paragraphe (1) qui
- a) ont obtenu gain de cause sur le fond; et
- b) remplissent les conditions énoncées aux alinéas (1a) et b).
- (3) La société de la Couronne peut souscrire au profit des personnes visées au présent article une assurance couvrant leur responsabilité découlant, en raison de leur qualité d'administrateur ou de dirigeant de la société de la Couronne,
- a) de l'alinéa 20(1b); ou
- b) de toute autre loi semblable, alors que ces personnes assumaient, à la demande de la société de la Couronne, les fonctions d'administrateur ou de dirigeant de toute autre société.
- (4) Le tribunal peut, par ordonnance, approuver, à la demande, présentée en conformité des règles du tribunal, d'une société de la Couronne ou de l'une des personnes visées au paragraphe (1), toute indemnisation prévue au

- f) approuver les états financiers que la société doit, en vertu des lois du Parlement, soumettre au Parlement, au conseil du Trésor, au ministre compétent ou au ministre des Finances; ou
- g) adopter, modifier ni révoquer les règlements de la société.
- 18.** Les actes des administrateurs ou des dirigeants des sociétés de la Couronne sont valides nonobstant l'irrégularité de leur élection ou nomination ou leur inhabilité.
- 19.** (1) Les résolutions écrites, signées de tous les administrateurs d'une société de la Couronne habiles à voter lors des réunions du conseil d'administration ou de l'un de ses comités, ont la même valeur que si elles avaient été adoptées lors de ces réunions.
- (2) Une copie des résolutions visées au paragraphe (1) est conservée avec le procès-verbal des délibérations du conseil ou du comité.
- 20.** (1) Les administrateurs et dirigeants des sociétés de la Couronne doivent exercer leurs attributions
- a) avec intégrité et de bonne foi, et aux mieux des intérêts du Canada et de la société, dans la mesure où ces derniers ne sont pas incompatibles avec les intérêts du Canada;
- b) avec soin, diligence et compétence, comme le ferait en pareilles circonstances un bon père de famille.
- (2) Les administrateurs et les dirigeants des sociétés de la Couronne doivent respecter la présente loi et, dans la mesure où ils ne sont pas incompatibles avec celle-ci, la loi constitutive de la société et ses règlements d'application, les lettres patentes, statuts et règlements de la société.
- (3) Aucune dispositions des contrats, lettres patentes, statuts, règlements de la société ou résolutions ne peuvent libérer les administrateurs ou les dirigeants de l'obligation d'agir conformément à la présente loi et, dans la mesure où ils ne sont pas incompatibles avec la présente loi, à la loi constitutive et ses règlements d'application, ni des responsabilités découlant de cette obligation.
- 21.** (1) L'administrateur présent à une réunion du conseil d'administration d'une société de la Couronne, ou d'un comité de celui-ci, est réputé avoir saut si la notification écrite de sa dissidence est
- a) consignée au procès-verbal, à sa demande ou non;
- b) par ses soins, portée à la connaissance du secrétaire de la réunion, avant l'ajournement de celle-ci;
- c) par ses soins, remise, ou envoyée par courrier recommandé, au siège social de la société, immédiatement après l'ajournement de la réunion.
- (2) L'administrateur d'une société de la Couronne qui, par vote ou acquiescement approuve l'adoption d'une résolution n'est pas fondé à faire valoir sa dissidence aux termes du paragraphe (1).
- (3) L'administrateur absent de la réunion du conseil d'administration d'une société de la Couronne, ou d'un comité de celui-ci, au cours de laquelle une résolution a été adoptée ou une mesure prise, est réputé y avoir acquiescé,

- d'administration ou de l'un de ses comités, au cours de laquelle le contrat a été approuvé, si les administrateurs ou dirigeants en question ont divulgué leur intérêt conformément aux paragraphes (2), (3), (4) ou (6) et si les administrateurs de la Couronne ont approuvé le contrat, et qu'à cette époque, il était équitable pour elle.
- (8) Le tribunal peut, sur demande présentée au nom d'une société de la Couronne ou de Sa Majesté du chef du Canada, annuler, selon les modalités qu'il estime appropriées, le contrat important pour lequel l'un des administrateurs ou dirigeants de la société a omis, en violation du présent article, de divulguer son intérêt.
- Administrateurs et dirigeants**
- 14.** Sous réserve des instructions qui leur sont données en conformité de l'article 6, les administrateurs gèrent la société de la Couronne dont ils ont la charge.
- 15.** (1) Sauf disposition contraire des lois constitutives, lettres patentes, statuts ou règlements de la société, les administrateurs des sociétés de la Couronne peuvent, par résolution, adopter, modifier ou révoquer tout règlement portant sur les affaires internes de la société de la Couronne.
- (2) Les règlements de la société adoptés par les administrateurs d'une société de la Couronne, ainsi que toute modification ou abrogation de ceux-ci, ne prennent effet qu'après approbation du gouverneur en conseil.
- 16.** Sous réserve des règlements de la société de la Couronne et de l'accord unanime des administrateurs, ceux-ci sont réputés, pour l'application de la présente loi, assister à une réunion du conseil d'administration ou d'un de ses comités s'ils utilisent des moyens techniques, notamment le téléphone, permettant à tous les participants de communiquer entre eux.
- 17.** (1) Lorsque les règlements de la société l'autorisent, les administrateurs d'une société de la Couronne peuvent nommer un comité du conseil d'administration ou, si les lois constitutives, lettres patentes, statuts ou règlements de la société n'autorisent pas la nomination d'un premier dirigeant, un administrateur-gérant, choisi parmi eux, et peuvent déléguer tout ou partie de leurs pouvoirs à ce comité ou cet administrateur-gérant.
- (2) Nonobstant le paragraphe (1), ni le comité ni l'administrateur gérant, ne peuvent
- a) soumettre au ministre compétent ni au gouverneur en conseil des questions qui lui requièrent l'approbation de ces derniers;
- b) combler les vacances survenues parmi les administrateurs ni pourvoir le poste de vérificateur;
- c) émettre des valeurs mobilières que selon des modalités autorisées par les administrateurs;
- d) déclarer des dividendes;
- e) acquérir, notamment par achat ou rachat, des actions émises par la société;

- consignées au procès-verbal des réunions de son conseil d'administration la nature et l'étendue de son intérêt.
- (2) La divulgation requise au paragraphe (1) se fait, dans le cas d'un administrateur, lors de la première réunion
- a) au cours de laquelle le projet de contrat est étudié;
- b) suivant le moment où l'administrateur qui n'avait aucun intérêt dans le projet de contrat en acquiert un;
- c) suivant le moment où l'administrateur acquiert un intérêt dans un contrat déjà conclu;
- d) suivant le moment où devient administrateur toute personne ayant un intérêt dans un contrat.
- (3) Le dirigeant qui n'est pas admissible doit effectuer la divulgation requise au paragraphe (1) immédiatement après
- a) avoir appris que le contrat ou le projet a été ou sera examiné lors d'une réunion du conseil d'administration;
- b) avoir acquis l'intérêt, s'il l'acquiert après la conclusion du contrat;
- c) être devenu dirigeant, s'il le devient après l'acquisition de l'intérêt.
- (4) L'administrateur ou le dirigeant doit divulguer par écrit à la société de la Couronne ou demander que soient consignées au procès-verbal de la réunion du conseil d'administration la nature et l'étendue de son intérêt dès qu'il a connaissance d'un contrat ou projet de contrat important qui, dans le cadre de l'activité commerciale normale de la société de la Couronne, ne requiert pas l'approbation des administrateurs.
- (5) L'administrateur visé au paragraphe (1) ne peut participer au vote consécutif à la résolution présentée pour faire approuver le contrat, sauf s'il s'agit d'un contrat
- a) garantissant un prêt ou des obligations qu'il a souscrits pour le compte de la société de la Couronne ou d'une de ses filiales;
- b) portant essentiellement sur sa rémunération en qualité d'administrateur, de dirigeant, d'employé ou de mandataire de la société de la Couronne ou d'une de ses filiales;
- c) portant sur l'indemnité ou l'assurance prévue à l'article 22;
- d) conclu avec une filiale de la société de la Couronne.
- (6) Pour l'application du présent article, constitue une divulgation suffisante de son intérêt dans un contrat l'avis général que donne l'administrateur ou le dirigeant d'une société de la Couronne aux autres administrateurs et selon lequel il est administrateur ou dirigeant d'une personne ou y possède un intérêt important et doit être considéré comme ayant un intérêt dans tout contrat conclu avec elle.
- (7) Tout contrat important, entre une société de la Couronne et soit au moins un de ses administrateurs ou dirigeants, soit une autre personne dont sont également administrateurs ou dirigeants, ses administrateurs ou dirigeants ou dans laquelle ceux-ci ont un intérêt important, n'est pas nul ou annulable pour ce seul motif ou pour le seul motif que l'un de ces administrateurs est présent ou permet d'atteindre le quorum requis, lors d'une assemblée d'un conseil

- c) les titulaires de postes créés par la loi constitutive de la société, qui sont nommés par le gouverneur en conseil, par un ministre de la Couronne, par le conseil d'administration d'une société de la Couronne ou par tout autre organisme en assumant la direction et le contrôle.
- (2) Les dispositions d'une loi constitutive imposants aux administrateurs d'une société de la Couronne des normes d'éligibilité aux postes d'administrateurs de sociétés privées, l'empêchent, en cas d'incompatibilité, sur les dispositions du présent article ou des articles 10, 11 et 12, dans la mesure d'une telle incompatibilité.
- 10.** (1) Il est interdit aux titulaires des postes à plein temps dans les sociétés de la Couronne d'accepter un poste d'administrateur dans une société privée.
- (2) Le titulaire d'un poste à plein temps dans une société de la Couronne, qui est en outre administrateur de son poste comme poste à plein temps, en conformité de l'alinéa (4)b) ou à la date de l'entrée en vigueur du présent article doit immédiatement en informer le ministre compétent et, dans les trois mois suivant cette date, sauf prorogation de ce délai par le gouverneur en conseil, démissionner de son poste dans la société privée, s'il souhaite conserver le premier.
- (3) Nonobstant le présent article, toute personne peut accepter ou occuper un poste d'administrateur dans une société privée avec l'assentiment du gouverneur en conseil.
- (4) A l'article 11 ainsi qu'au présent article, l'expression « poste à plein temps » s'entend des postes dans les sociétés de la Couronne
- a) dont les lois constitutives, lettres patentes, statuts ou règlements des sociétés de la Couronne imposent au titulaire de consacrer tout son temps à l'exercice des attributions dont ils l'investissent; ou
- b) qu'une résolution, un règlement de la société ou une ordonnance du ministre compétent désignent à ce poste pour les fins de la présente loi.
- 11.** (1) Le titulaire d'un poste autre qu'un poste à plein temps dans une société de la Couronne, qui accepte un poste d'administrateur dans une société privée, doit immédiatement en informer le ministre compétent.
- (2) Le titulaire d'un poste autre qu'un poste à plein temps dans une société de la Couronne, qui est en outre administrateur d'une société privée à la date de sa nomination ou de l'entrée en vigueur du présent article, doit en informer le ministre compétent dans les trois mois suivant cette date.
- 12.** La violation des articles 10 et 11 peut entraîner, pour leur auteur, la révocation de leur poste dans la société de la Couronne à compter de la date fixée par le gouverneur en conseil, mais non la validité des actes qu'il a accomplis dans l'exercice de ses fonctions.
- 13.** (1) L'administrateur ou le dirigeant d'une société de la Couronne, a) partie à un contrat ou à un projet de contrat important, avec la société de la Couronne, ou
- b) également administrateur ou dirigeant d'une personne partie à un tel contrat ou projet ou qui possède un intérêt important dans celle-ci, doit divulguer par écrit à la société de la Couronne ou demander que soient

(2) Les sociétés figurant à l'annexe D de la Loi sur l'administration financière peuvent, avec l'approbation du ministre des finances, exercer les pouvoirs

visés au paragraphe (1).

(3) Par dérogation au paragraphe (2), les sociétés figurant à l'annexe D de la Loi sur l'administration financière peuvent, sans l'approbation du ministre des finances, contracter des emprunts, compte tenu du crédit de la société pour un terme d'au plus dix-huit mois ou pour tout autre terme d'au plus deux ans que le gouverneur en conseil peut fixer; elles peuvent, à l'égard de ces emprunts, exercer tous les pouvoirs visés aux alinéas (1)b) et c).

(4) Les titres de créance émis, donnés en gage ou en garantie ou déposés par les sociétés figurant aux annexes C ou D de la Loi sur l'administration financière ne sont pas rachetés du seul fait de l'acquiescement de la dette en cause.

(5) Les sociétés figurant aux annexes C ou D de la Loi sur l'administration financière qui acquièrent leurs titres de créance peuvent sans les annuler, soit, sous réserve de tout acte de fiducie ou convention applicable, les rémettre, ou les donner en gage ou en garantie pour garantir l'exécution de leurs obligations existantes ou futures; mais l'acquisition, la réémission ou le fait de donner en gage ou en garantie ne constitue pas une annulation de ces titres.

Rémunération des dirigeants

8. (1) Le gouverneur en conseil peut fixer le traitement du premier dirigeant de chaque société de la Couronne et, le cas échéant, celui du président.

(2) Le présent article ne limite nullement le droit aux indemnités, notamment de séjour et de déplacement, que le premier dirigeant et le président visés au paragraphe (1) peuvent détenir en vertu de toute autre loi.

(3) Dans le présent article,

«premier dirigeant» s'entend du dirigeant de la société de la Couronne, désigné à ce titre

a) par la loi constitutive, les lettres patentes, statuts ou règlements de la société, ou

b) par une ordonnance du ministre compétent, pour les fins du présent article;

«président» s'entend du président de la société de la Couronne

a) dont la loi constitutive, les lettres patentes, statuts ou règlements intérieurs de la société lui imposent de consacrer tout son temps à l'exercice

des attributions dont ils l'investissent, ou

b) qu'une ordonnance du ministre compétent désigne à titre de président à plein temps pour les fins du présent article.

Conflits d'intérêts

9. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les articles 10, 11 et 12 s'appliquent aux personnes suivantes:

a) les administrateurs des sociétés de la Couronne;

b) les titulaires de postes constitués en sociétés de la Couronne unipersonnelles, qui sont nommés par le gouverneur en conseil ou un ministre de la Couronne;

Instructions

6. (1) Sous réserve du paragraphe (2), dans l'exercice de leurs attributions, doivent se conformer aux instructions écrites que le gouverneur en conseil leur transmet:

a) les sociétés de la Couronne figurant aux annexes B ou C de la *Loi sur l'administration financière*, et

b) les sociétés de la Couronne figurant à l'annexe D de la *Loi sur l'administration financière*, lorsqu'il s'agit d'instructions d'ordre général.

(2) Le gouverneur en conseil ne doit donner à une société de la Couronne aucune instruction

a) concernant l'exercice d'attributions de nature consultative; ou
b) lui ordonnant d'exercer ou de ne pas exercer ses attributions en matière de fourniture d'aide financière destinée à une personne déterminée.

(3) Les instructions données en conformité du paragraphe (1) ne doivent pas s'interpréter comme dégageant les sociétés de la Couronne d'une obligation légale.

(4) Toute instruction donnée en vertu du paragraphe (1) doit être déposée devant le Parlement par le ministre compétent dans les quinze jours après qu'elle a été donnée à la société ou, si le Parlement ne siège pas, dans les quinze premiers jours de la séance suivante.

(5) Lorsque le gouverneur en conseil est convaincu que les sociétés figurant à l'annexe D de la *Loi sur l'administration financière* ont subi ou subiront vraisemblablement des pertes en argent, résultant de leur observation des instructions données en vertu du paragraphe (1), il peut les indemniser de ces pertes; pour ce faire, il peut

a) demander la vérification des livres de comptabilité de la société pour déterminer le montant des pertes;

b) fixer le montant de l'indemnité ou en prévoir le mode de calcul, y compris son plafond; et

c) fixer le mode et la date du paiement.

(6) Les indemnités visées au paragraphe (5) sont payées à même les crédits que le Parlement affecte à cette fin.

Pouvoir d'emprunt

7. (1) Les sociétés figurant à l'annexe C de la *Loi sur l'administration financière* peuvent, avec l'approbation, donnée par décret, du gouverneur en conseil,

a) contracter des emprunts, compte tenu du crédit de la société, notamment auprès de Sa Majesté du chef du Canada;

b) émettre, réémettre, vendre ou donner en gage des titres de créances de la société;

c) grever d'une sûreté, notamment par *mortgage*, hypothèque ou gage, tous ou partie des biens, présents ou futurs, de la société, afin de garantir ses titres de créance.

(3) Une société est, pour l'application de la présente loi, la filiale de la société qui la contrôle.

(4) Aux fins de la présente loi, a le contrôle d'une société Sa Majesté du chef du Canada ou toute personne

a) qui détient, même indirectement, et non uniquement à titre de garantie, des droits notamment des actions ou des droits de sociétés, conférant plus de cinquante pour cent du maximum possible des voix à l'élection des administrateurs de la société; et

b) dont les droits, notamment les actions ou les droits des sociétés, confèrent un nombre de voix suffisant pour faire élire, lorsqu'elles sont exprimées, la majorité des administrateurs de la société.

Application

3. Sauf dérogation expresse,

a) la présente loi régit toutes les sociétés de la Couronne; et

b) les dispositions de la présente loi l'emportent, en cas d'incompatibilité avec celles de toute autre loi ou avec celles des lettres patentes, des statuts et des règlements de l'une de ces sociétés, dans la mesure d'une telle incompatibilité.

Rôle des sociétés de la Couronne

4. Les sociétés de la Couronne servent à promouvoir les intérêts nationaux du Canada; dans cette optique, les administrateurs des sociétés de la Couronne doivent, au cours de leur gestion, tenir compte des intérêts nationaux du Canada parallèlement à ceux des sociétés qu'ils dirigent et rechercher, dans les limites de leurs attributions et de celles des sociétés, les meilleures politiques à cette fin.

Constitution

5. (1) Sauf dérogation expresse de toute autre loi du Parlement, les personnes autres que les sociétés de la Couronne ou leurs filiales doivent obtenir l'autorisation du gouverneur en conseil, donnée par décret, avant

a) de constituer, seules ou de concert avec d'autres, des sociétés destinées à être placées, dès leur constitution, sous le contrôle de Sa Majesté du chef du Canada;

b) d'acquérir, même indirectement, et non uniquement à titre de garantie, un nombre suffisant d'actions d'une société pour la placer sous le contrôle de Sa Majesté du chef du Canada.

(2) Les sociétés de la Couronne et leurs filiales doivent obtenir l'autorisation du gouverneur en conseil, donnée par décret avant

a) de constituer, seules ou de concert avec d'autres, des filiales;

b) d'acquérir, même indirectement et non uniquement à titre de garantie, un nombre suffisant d'actions d'une société ou l'acquisition d'actions faites en contravention du présent article.

Projet de mesures législatives touchant le contrôle, l'orientation et l'imputabilité des sociétés de la couronne, et modifications à la Loi sur l'administration financière

1. La présente loi peut être citée sous le titre: *Loi sur les sociétés de la Couronne*.

Interprétation

2. (1) Dans la présente loi,

«lettres patentes» s'entend également des lettres patentes supplémentaires; «loi constitutive» s'entend de toute loi du Parlement, autre que la présente, qui constitue ou régit une société de la Couronne;

«ministre compétent» désigne, dans le cas d'une société de la Couronne ou d'une filiale d'une société de la Couronne, le ministre désigné à cet effet conformément à la *Loi sur l'administration financière*;

«réglement» s'entend également des règles;

«société» ou «corporation» s'entend de toute personne morale, y compris les sociétés par actions désignées également sous le nom de compagnies ou corporations, indépendamment de son lieu ou mode de constitution;

«société de la Couronne» ou «corporation de la Couronne» désigne les sociétés ou corporations énumérées aux annexes B, C et D de la *Loi sur l'administration financière*;

«société privée» ou «corporation privée» s'entend de toute société, indépendamment de son lieu ou de son mode de constitution, à l'exclusion

a) des sociétés de la Couronne,

b) des filiales des sociétés de la Couronne, ou

c) des sociétés dans lesquelles Sa Majesté du chef du Canada, des sociétés de la Couronne et des filiales de celles-ci ont acquis, même indirectement, une participation, autrement qu'à titre de suretés, par des intermédiaires, notamment des fiduciaires ou des mandataires.

(2) Dans la présente loi, les termes «administrateur», «cour» ou «tribunal», «personne», «statuts», «sûreté», «valeur mobilière» et «vérificateur» ont le même sens que dans la *Loi sur les corporations commerciales canadiennes*.

Annexes A, B, C, D

Les propositions du gouvernement, comme le démontre le présent exposé, visent essentiellement à clarifier et intensifier les rapports entre les sociétés de la Couronne, le gouvernement et le Parlement dans les domaines du contrôle, de l'orientation et de l'imputabilité sur le plan financier et celui de la politique. Elles cherchent également à préciser le rôle du gouverneur en conseil, du ministre compétent, du président du Conseil du Trésor, et du ministre des Finances aussi bien que celui de la direction des sociétés de la Couronne. Les propositions du gouvernement sont loin d'être une mesure révolutionnaire: elles s'inscrivent plutôt dans l'évolution normale des choses puisqu'elles précisent ces rapports et les rendent plus efficaces. Ainsi, elles ne modifient en rien les rapports d'imputabilité, de contrôle et d'orientation avec le gouvernement et le Parlement et maintiennent le devoir des sociétés de la Couronne de rendre compte au Parlement en dernier ressort par le biais d'un ministre de la Couronne qui représente l'ensemble du Cabinet.

De prime abord, les propositions peuvent sembler devoir réduire l'autonomie des sociétés de la Couronne, mais en y regardant de plus près, on se rendra compte qu'elles se bornent essentiellement à préciser les rôles et, par là, facilitent la tâche d'instituer et d'appliquer des systèmes efficaces touchant l'imputabilité et le contrôle du rendement. Il s'en trouvera pour dire que l'autonomie des sociétés de la Couronne est trop grande et qu'il y aurait lieu de la réduire de façon à permettre un meilleur contrôle et à pouvoir demander des comptes sur divers aspects de leur activité. Le gouvernement n'est pas de cet avis et préfère laisser la direction libre de remplir de façon efficace le mandat que lui ont donné le gouvernement et le Parlement.

Bien que le gouvernement ait l'intention de porter aux annexes de la L.A.F. le plus grand nombre possible de sociétés en pleine propriété, il y en aura sans doute plusieurs qui n'y figureront pas. Le gouvernement a entrepris une étude et proposera sous peu des méthodes appropriées que ce dernier et lui-même pourraient appliquer aux sociétés non inscrites aux annexes de la L.A.F., y compris les entreprises mixtes, touchant le contrôle, l'orientation et l'imputabilité.

Conclusion

partie de la comptabilité globale du gouvernement du Canada. En outre, les sources prévues de financement à long terme (après du gouvernement ou sur le marché privé) devraient être énoncées dans un budget d'investissement soumis au gouverneur en conseil et déposé en Chambre. Le gouvernement est d'avis que le pouvoir d'emprunt des sociétés de la Couronne doit être accru afin de leur accorder une plus grande souplesse de financement, de soumettre davantage leurs activités commerciales aux exigences des marchés et de réduire les sorties en capital du Fonds du revenu consolidé entraînées par les prêts que le gouvernement consent aux sociétés. De plus, le fait d'obliger les sociétés à se fier davantage aux sources de financement privées faciliterait la séparation de leurs activités en deux catégories: la première comprendrait celles faites dans un but strictement commercial et qui ne sont pas directement liées à la réalisation d'objectifs du gouvernement; la deuxième engloberait toutes les activités liées à la réalisation des objectifs du gouvernement et qui ne sont pas commercialement viables. Le gouvernement encouragerait les sociétés de la Couronne à faire financer leurs activités de la première catégorie par les marchés privés et celles de la deuxième pourraient l'être par le biais de prêts ou de crédits gouvernementaux. Cette séparation pourrait même aller jusqu'à la tenue de deux registres de comptabilité.

d'hypothèques, le vérificateur est nommé par les actionnaires. Ainsi, tant que cette société appartiendra entièrement au gouvernement, le privilège des actionnaires à cet égard sera exercé par le gouverneur en conseil.

En ce qui a trait aux autres sociétés constituées par une loi dans laquelle est prévue la nomination d'un vérificateur, c'est au gouverneur en conseil que cette responsabilité a été confiée.

Le gouvernement propose d'uniformiser le processus de nomination des vérificateurs pour toutes les sociétés énumérées dans les annexes de la L.A.F. C'est ainsi que, dans tous les cas où une loi du Parlement ne nomme pas expressément le vérificateur d'une société, cette tâche serait dévolue au gouverneur en conseil. Dans tous les cas, il demeurerait possible de choisir l'auditeur général. En réalité, cette proposition ne fait que rendre officielle la situation actuelle pour ce qui est de toutes les sociétés, exception faite du CN et d'Air Canada qui diffèrent actuellement à cet égard en vertu des lois respectives constituant ces sociétés.

Pouvoirs d'emprunt des sociétés de la Couronne

La plupart des sociétés de la Couronne comptent sur le gouvernement pour financer leurs projets d'investissement et, parfois, leurs opérations, sous forme de crédits ou de prêts. Cependant, bien que plusieurs d'entre elles aient reçu l'autorisation d'assurer leur financement à long terme sur les marchés financiers, seulement quelques-unes l'ont fait. Un petit nombre sont également autorisées par le biais de la loi qui les a constituées, à contracter des emprunts sur ces marchés. En outre, comme plusieurs d'entre elles ont été constituées en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales canadiennes*, ou par celles qui l'ont précédée, il leur est possible d'emprunter de sources privées. Si une société désire emprunter à titre de mandataire de Sa Majesté ou avec des garanties du gouvernement, elle doit, sauf prescription contraire de la loi la constituant, obtenir l'approbation du Parlement et ces emprunts constituent un engagement éventuel imputable sur le Fonds du revenu consolidé.

Le gouvernement propose que le pouvoir d'emprunt des sociétés de la Couronne soit accru en permettant à toutes celles nommées aux annexes C et D d'avoir accès aux marchés des capitaux. Quant aux sociétés de l'annexe D, seule l'autorisation préalable du ministre des Finances serait nécessaire. Dans le cas des sociétés de l'annexe C, seule l'autorisation préalable du gouverneur en conseil, sur avis conforme du ministre des Finances, serait requise. L'approbation du gouverneur en conseil prendrait la forme d'un décret public. Afin de permettre au Parlement d'effectuer un contrôle du financement extérieur des sociétés de la Couronne, tous les emprunts contractés par les sociétés à titre de mandataires de Sa Majesté seraient enregistrés dans une annexe distincte des Comptes publics. Actuellement, les emprunts privés des sociétés ne figurent pas dans les Comptes publics puisque celles des annexes C et D ne sont pas considérées comme faisant

faiblesse en plaçant la L.A.F. au-dessus des lois constitutives des sociétés de la Couronne, là où il y a divergence.

On présentera à la Commission royale d'enquête sur la gestion financière et l'imputabilité au sein du gouvernement du Canada une déclaration de principes générale exposant la politique et les projets du gouvernement concernant la gestion et le contrôle financiers des sociétés de la Couronne et l'imputabilité des gestionnaires de ces dernières face au gouvernement et au Parlement. Ce document énoncera en outre les méthodes et systèmes administratifs que le gouvernement estime devoir être mis en place afin de faire respecter l'objet de ses propositions.

4. Nomination des vérificateurs

Actuellement, la nomination des vérificateurs des comptes et des transactions financières des sociétés de la Couronne peut se faire de quatre façons différentes. Dans la plupart des cas, il est nommé par le Parlement dans la loi constituant la société ou dans toute autre loi générale s'y appliquant et, généralement, il s'agit de l'auditeur général. Dans plusieurs autres cas, la loi constituant la société ne précise pas qui sera le vérificateur; c'est alors le Gouverneur en conseil, en vertu de l'alinéa 67(1a) de la L.A.F., qui doit le faire. En règle générale, ici encore, c'est l'auditeur général. Quant aux sociétés de la Couronne constituées en vertu de lettres patentes ou de contrats d'incorporation et non en vertu d'une loi, la nomination du vérificateur est régie par la *Loi sur les corporations canadiennes* ou la *Loi sur les corporations commerciales canadiennes*. Dans ce cas, l'alinéa 67(1a) de la L.A.F. s'applique et le gouverneur en conseil nomme le vérificateur¹⁷.

Pour ce qui est des autres sociétés constituées par une loi, le Parlement, sans faire lui-même la nomination, a prévu la question soit, le plus souvent, en autorisant le Gouverneur en conseil à le faire, soit, dans le cas précis de quatre sociétés, en ayant recours à un autre mode de nomination. L'article 38 de la *Loi sur les Chemins de fer Nationaux du Canada* porte qu'un vérificateur indépendant «sera nommé chaque année par le Parlement»¹⁸. En vertu de la *Loi constituant l'Air Canada*, les comptes et transactions financières de la société sont examinés par le même vérificateur que le Parlement a nommé pour vérifier ceux du CN. Cependant, le gouvernement propose, dans le Bill C-17¹⁹, que le vérificateur d'Air Canada soit nommé par le gouverneur en conseil. L'article 31 de la *Loi sur la Société centrale d'hypothèques et de logement* prévoit que le ministre compétent nomme le vérificateur avec l'approbation du gouverneur en conseil. Quant à la Bourse fédérale

¹⁷Règle générale, l'auditeur général agit à titre de vérificateur pour toutes les sociétés énumérées aux annexes B et C. Pour certaines de celles nommées à l'annexe D, il existe un vérificateur indépendant.

¹⁸Dans l'article 14 de la *Loi de 1973 sur les Chemins de fer Nationaux du Canada (Financement et garantie)* sont nommés les vérificateurs des Chemins de fer nationaux pour les années 1972 à 1978. Normalement, la loi devrait être révisée avant la fin de 1978 afin de prévoir la nomination des vérificateurs pour l'année 1979 et pour une certaine période subséquente.

¹⁹Il s'agit d'une loi portant réorganisation d'Air Canada présentée en première lecture à la Chambre des communes le 28 octobre 1976, par le ministre des Transports.

les sociétés du genre, une catégorie spéciale (sociétés quasi commerciales) correspondant à l'annexe C actuelle.

Dans le cas des sociétés qui exercent des activités à caractère gouvernemental et qui dépendent entièrement des crédits du Parlement, le gouvernement pense que l'annexe B permettrait d'assurer un degré approprié de gestion et de contrôle financiers et répondrait aux critères de l'auditeur général. L'annexe D correspond d'autre part au groupe proposé par ce dernier pour les sociétés rentables et exerçant des activités commerciales. Le gouvernement reconnaît que certaines sociétés ne sont pas classées dans l'annexe appropriée. Aussi a-t-il entrepris de vérifier cette classification. Il étudie également le cas des sociétés non inscrites dans les annexes de la Loi sur l'administration financière (L.A.F.) et appartenant entièrement au gouvernement afin que le plus grand nombre possible de sociétés y soient inscrites.

Le gouvernement est d'avis que les parties des définitions actuelles des annexes B, C et D ayant trait au type d'exploitation des sociétés inscrites dans ces listes, ne sont pas nécessaires et rendent plus difficile une classification exacte. On propose donc la suppression de ces parties. Le reste des définitions ne concernerait que le degré et la nature de la gestion et du contrôle financiers désiré. C'est suivant ces derniers critères que les sociétés de la Couronne seraient inscrites dans une annexe particulière, et non selon le type de leur activité.

Comme nous l'avons déjà dit, les annexes de la L.A.F. ne sont plus à jour du fait que le gouvernement en conseil n'a pas exercé autant qu'il aurait dû le faire son pouvoir de déplacer les sociétés d'une annexe à l'autre. Par ailleurs, mentionnons que le Parlement doit approuver le retrait d'une société de la Couronne des annexes. Cette démarche est souvent assez longue et accapare du temps précieux du Parlement. Le gouvernement propose donc que l'on modifie la Loi sur l'administration financière de façon à permettre au gouvernement en conseil de supprimer des annexes toute société qui ne fonctionnerait plus et dont il aurait porté le nom sur ces listes. Seul le Parlement pourrait biffer des annexes les sociétés inscrites par lui. On projette également d'habiliter le gouvernement en conseil à supprimer des annexes une société qui cesse d'appartenir exclusivement au gouvernement du Canada.

3. Uniformité dans l'administration financière

Les membres du gouvernement intéressés à l'administration financière des sociétés de la Couronne ont souvent été troublés par l'existence de graves faiblesses dans l'application de la L.A.F. par ces sociétés. La loi constitutive de certaines d'entre elles instaure un système d'administration financière non conforme à celui que prévoit la L.A.F. Aussi le gouvernement a-t-il toujours eu du mal à surveiller et exercer un contrôle de l'administration financière des sociétés de la Couronne. Le gouvernement propose de remédier à cette

Couronne et ne sont pas nécessairement assujetties au système de gestion et de contrôle financiers que cette loi prévoit à leur intention. De l'avis de l'auditeur général, cela limite sérieusement la capacité de la Loi sur l'administration financière de fonder le contrôle financier qu'exerce le Parlement et le gouvernement sur les sociétés de la Couronne. Il propose donc que toutes les sociétés que le gouvernement possède en pleine propriété et contrôle soient nommées aux annexes de la Loi sur l'administration financière et assujetties à ses dispositions.

Un certain nombre des sociétés que l'auditeur général classe comme étant possédées en pleine propriété et contrôlées par le gouvernement sont, de fait, des entreprises mixtes. En d'autres termes, le secteur privé détient une part importante de certaines des sociétés existantes. Ainsi, le tiers des actions comportant droit de vote de la Corporation de développement du Canada (CDC) appartenant à des investisseurs privés, et la loi créant cet organisme prévoit que jusqu'à 90% des actions peuvent appartenir à des actionnaires autres que le gouvernement fédéral. Par ailleurs, la loi constitutive de Télésat Canada prévoit que des actions pourront être émises non seulement à Sa Majesté du chef du Canada, mais également aux entreprises agréées d'exploitation de télécommunication et à d'autres qui satisfont à certaines conditions statutaires. À l'heure actuelle, les entreprises privées agréées d'exploitation de télécommunication possèdent le tiers des actions de Télésat. Le reste est détenu en fiducie par le ministre des Communications pour Sa Majesté. Dans les cas semblables, le gouvernement estime qu'il serait inopportun d'appliquer le régime de gestion et de contrôle financiers que prévoit la Loi sur l'administration financière de peur que les actionnaires du secteur privé se retirent de l'entreprise, craignant qu'un contrôle et un examen aussi étroits de la part du gouvernement ne nuisent à leurs investissements. Le gouvernement est d'avis que la même politique devrait s'appliquer aux entreprises mixtes dont un gouvernement provincial possède une partie des actions.

La juste mesure du contrôle et de l'orientation exercés par le gouvernement, ainsi que de la surveillance assurée par le Parlement sur les entreprises mixtes est un problème qui entraîne certaines difficultés complexes. Le gouvernement est à l'étude ce problème et déposera sans doute bientôt un projet de loi à cet égard devant le Parlement.

Avec le temps, les critères d'inclusion des sociétés aux 3 annexes ont progressivement perdu tout rapport avec le type de leur activité. Selon l'auditeur général, les annexes D et C devraient être mises de côté et remplies par deux catégories: les sociétés financièrement dépendantes de la Couronne, soit «celles qui exercent des activités à caractère gouvernemental»; et les sociétés rentables et exerçant des activités commerciales. Malheureusement, dans de nombreux cas, il est impossible d'établir avec certitude si une société dépend ou non du Parlement sur le plan financier. Ainsi, une même société peut avoir des activités non rentables commercialement pour lesquelles elle dépend entièrement du gouvernement, et d'autres, rentables celles-là. Le gouvernement estime qu'il faudrait, pour

La Loi sur l'administration financière, approuvée par le Parlement en 1951, est l'assise législative de l'administration financière du gouvernement du Canada. La Partie VIII de ladite loi visait à poser la base d'une relation plus uniforme et systématique, sur le plan de la gestion, du contrôle et de l'imputabilité en matière financière, entre le gouvernement et les sociétés de la Couronne d'une part, et le gouvernement et le Parlement de l'autre. Comme on l'a déjà indiqué dans la première partie du présent document, l'expérience a prouvé qu'il y a lieu de modifier quelque peu la Partie VIII de la loi si l'on veut qu'elle corresponde aux exigences de l'administration financière du gouvernement du Canada. On a d'ailleurs déjà parlé d'un bon nombre de ces modifications.

1. Définition de «société de la Couronne»

Pendant un certain temps, une grande confusion a régné autour de l'expression «société de la Couronne (corporation de la Couronne)», et ce en raison de la définition qui en est donnée au paragraphe 66(1) de la Loi sur l'administration financière. Cette définition se lit ainsi:

«corporation de la Couronne» signifie une corporation qui, en dernier lieu, doit rendre compte de la conduite de ses affaires, et comprend les corporations nommées aux annexes B, C et D;

La confusion tient au fait que cette définition n'est pas exhaustive parce qu'il faut toujours regarder au-delà de la Loi sur l'administration financière pour déterminer ce que sont les sociétés de la Couronne. Le fait que la définition actuelle n'inclut que les sociétés nommées aux annexes B, C et D indique que les annexes elles-mêmes ne sont peut-être pas complètes. On ne sait jamais si une société absente des annexes appartient ou non à la Couronne.

Le gouvernement propose de supprimer toute ambiguïté liée à l'expression société de la Couronne. Il propose donc que cette expression englobe uniquement les sociétés nommées aux annexes de la loi. En outre, seules les sociétés possédées ou contrôlées entièrement par le gouvernement du Canada, soit directement, soit indirectement, seraient inscrites aux annexes et deviendraient de ce fait sociétés de la Couronne. Ce critère s'appliquerait vraisemblablement à toutes les sociétés figurant aux annexes de la Loi sur l'administration financière de même qu'aux filiales des sociétés de la Couronne et à leurs filiales, ainsi qu'à toutes les institutions dont un ministre est l'actionnaire-fiduciaire pour Sa Majesté.

2. Les annexes de la Loi sur l'administration financière

Bon nombre des sociétés et entités constituées que le gouvernement du Canada possède complètement ou partiellement ne sont pas nommées aux annexes de la Loi sur l'administration financière en qualité de sociétés de la

Afin de permettre au gouvernement de mieux contrôler d'une part le rendement des sociétés de la Couronne, spécialement en ce qui a trait aux différences entre les budgets approuvés et les dépenses réelles, et d'autre part les engagements, chacune devrait préparer et lui présenter un état de comptes trimestriel. Le gouvernement propose de prévoir la préparation et la présentation de ces rapports dans la *Loi sur l'administration financière*. Ces états de comptes prendraient la forme précisée par le Conseil du Trésor et, bien que soumis au ministre compétent, ils n'en seraient pas moins mis à la disposition du Secréariat du Conseil du Trésor et du ministère des Finances pour analyse.

5. États de comptes trimestriels

Le gouvernement est d'avis qu'il faut encore autoriser les sociétés de la Couronne à adopter les méthodes comptables correspondant le mieux possible à leur type particulier d'entreprise. Il reconnaît cependant que, dans certains cas, ce choix ne s'est pas fait de manière à lui permettre, ainsi qu'au Parlement, de bien évaluer le rendement de la direction desdites sociétés. Le gouvernement propose donc que la *Loi sur l'administration financière* soit modifiée de manière à stipuler que le Conseil du Trésor approuve le système comptable adopté par les sociétés. Il appartiendra cependant à chacune de déterminer celui qui s'adapte le mieux à son type d'exploitation, mais le Conseil du Trésor devra l'approuver. Bien que cette modification ne soit pas tout à fait conforme aux recommandations de l'auditeur général, le gouvernement estime qu'elle aura l'effet désiré tout en laissant aux sociétés de la Couronne une certaine liberté pour adapter leur système comptable aux besoins de leur situation particulière. C'est seulement dans des circonstances exceptionnelles que le Conseil du Trésor approuverait des normes moins rigoureuses que celles fixées dans la *Loi sur les corporations commerciales canadiennes*.

Le gouvernement est d'avis qu'il faut encore autoriser les sociétés de la Couronne à adopter les méthodes comptables correspondant le mieux possible à leur type particulier d'entreprise. Il reconnaît cependant que, dans certains cas, ce choix ne s'est pas fait de manière à lui permettre, ainsi qu'au Parlement, de bien évaluer le rendement de la direction desdites sociétés. Le gouvernement propose donc que la *Loi sur l'administration financière* soit modifiée de manière à stipuler que le Conseil du Trésor approuve le système comptable adopté par les sociétés. Il appartiendra cependant à chacune de déterminer celui qui s'adapte le mieux à son type d'exploitation, mais le Conseil du Trésor devra l'approuver. Bien que cette modification ne soit pas tout à fait conforme aux recommandations de l'auditeur général, le gouvernement estime qu'elle aura l'effet désiré tout en laissant aux sociétés de la Couronne une certaine liberté pour adapter leur système comptable aux besoins de leur situation particulière. C'est seulement dans des circonstances exceptionnelles que le Conseil du Trésor approuverait des normes moins rigoureuses que celles fixées dans la *Loi sur les corporations commerciales canadiennes*.

En réalité, il n'existe pas d'autorité pouvant permettre au Conseil du Trésor ou à tout autre organisme central du gouvernement de publier et de faire appliquer de telles directives dans le cas des sociétés dont le nom figure aux annexes C et D. Nous ne devons pas oublier qu'un certain nombre de sociétés de la Couronne ont été créées notamment parce que le degré d'indépendance qu'il leur était ainsi accordé devait leur permettre d'appliquer des méthodes budgétaires mieux adaptées à leur activité propre.

de comptabilité généralement acceptés par l'institut canadien des directives enjoignant aux sociétés de la Couronne de respecter les principes recommandés donc que le Conseil du Trésor publie et fasse appliquer des Trésor ni un autre organisme central n'ait donné de directives à cet effet. Il préparation des rapports financiers. Il trouve déplorable que ni le Conseil du généralement acceptés, ni à améliorer leurs pratiques relatives à la pas tellement encouragées à respecter les principes de comptabilité de vérification de 1976. Il est d'avis que les sociétés de la Couronne ne sont

devrait alors se faire très rapidement si l'on ne constate pas de différence importante par rapport au plan. Le gouvernement propose d'insérer dans la Loi sur l'administration financière des dispositions concernant la préparation, la présentation et l'approbation des plans corporatifs.¹⁶

Grâce aux modifications apportées au processus d'approbation des budgets annuels dont il est fait mention ci-dessus, non seulement les ministres et le Parlement seront mieux informés, ce qui permettrait à chacun de mieux s'acquitter de ses fonctions, mais les communications entre les sociétés de la Couronne et le gouvernement seront améliorées, ce qui devrait permettre à ce dernier de mieux connaître les problèmes des sociétés, leurs objectifs et, chose plus importante encore, lui donner une meilleure chance de mettre en lumière les objectifs de la politique de l'État applicables à chaque société et de s'assurer que le plan stratégique de chacune en tient compte. Si l'on réussit à améliorer la qualité et l'intégrité des documents budgétaires, il sera donc plus facile d'évaluer le rendement de la direction des sociétés de la Couronne. Dans la plupart des cas, le contrôle du rendement général de la direction sera fait en premier lieu par des services du ministre compétent.

3. Rapports annuels

Les rapports annuels des sociétés de la Couronne montrent souvent les mêmes faiblesses que les budgets annuels. En effet, il est rare qu'ils exposent clairement les plans et politiques des sociétés ou la façon dont celles-ci ont poursuivi ou se proposent de poursuivre les objectifs généraux. De plus, les états financiers contenus dans bon nombre de rapports annuels comportent aussi des lacunes qui rendent difficile l'évaluation des résultats sur le plan financier. En un mot, les rapports annuels, dans l'ensemble, ne se sont pas révélés un moyen efficace de rendre des comptes.

On prévoit que les améliorations aux budgets se refléteront dans les rapports annuels. Bien qu'il soit à peu près impossible dans la plupart des cas de reproduire dans les rapports annuels les plans approuvés des sociétés de peur qu'une telle divulgation ne nuise au rendement commercial des sociétés, celles-ci devraient se voir demander de produire une explication plus détaillée de leurs objectifs et d'exposer de quelle façon ceux-ci respectent les objectifs généraux de la politique. Le gouvernement propose aussi une modification qui permettrait au ministre compétent de recevoir, d'une société de la Couronne, des renseignements supplémentaires.

4. États financiers des sociétés

L'auditeur général a jugé inacceptables bon nombre des états financiers des sociétés qu'il vérifie et qui sont publiés dans les rapports annuels. C'est pourquoi il a cru nécessaire d'apporter des réserves à 10 de ses 27 rapports. Dans la pratique, le plan corporatif présenté pourrait viser un certain nombre d'années dont la première représenterait le budget annuel proposé.

¹⁵L'année financière de la plupart des sociétés de la Couronne commence le 1^{er} janvier pour se terminer le 31 décembre. L'année fiscale du gouvernement du Canada s'échelonne du 1^{er} avril au 31 mars.

Comme les budgets annuels et supplémentaires des sociétés ne peuvent sans doute pas donner au gouvernement les moyens de contrôler et d'orienter efficacement leurs politiques, celui-ci a donc conçu un autre instrument «le plan corporatif».

Le gouvernement propose que chaque société nommée aux annexes C et D de la *Loi sur l'administration financière* soit chargée de préparer un plan, société devrait probablement y énoncer ses objectifs et stratégies pour la période visée, expliquer la manière dont elle entend atteindre ses objectifs généraux et appliquer ses politiques à long terme, en plus de préciser les frais prévus, le mode d'exécution de ses engagements et les fonds requis pour atteindre ses objectifs. Le plan, mis à jour annuellement, comporterait aussi des données sur le rendement des années antérieures, soit succès et échecs, et, dans ce dernier cas, des explications et des propositions quant aux mesures à adopter pour corriger la situation.

Une fois approuvé par le conseil d'administration, le plan corporatif serait soumis, par l'entremise du ministre compétent, au Secrétaire du Conseil du Trésor durant l'examen des prévisions de plan. Une fois approuvé par le gouvernement, il servirait de base en vue de la préparation des budgets annuels d'exploitation et d'investissement par la direction de la société. L'approbation des budgets par les ministres ou le gouverneur en conseil

2. Plans corporatifs

Enfin, le gouvernement se propose d'instituer un système permettant le dépôt simultané, autant que possible, du Budget des dépenses et des budgets d'investissement et d'exploitation qui doivent être déposés devant le Parlement. Il faudra probablement un certain temps pour appliquer ce système intégralement étant donné que l'année financière de certaines sociétés diffère de celle du gouvernement.¹⁵

Le dépôt des budgets d'exploitation des sociétés de la Couronne, qui comptent pour une bonne part sur les crédits parlementaires, et l'amélioration de la qualité et de la justesse des budgets annuels devraient permettre de mieux renseigner les députés sur les affaires des sociétés de la Couronne. En outre, le dépôt des budgets annuels au moment de la présentation du Budget des dépenses donnera aux députés un meilleur aperçu général des dépenses et des engagements du gouvernement du Canada et de sociétés de la Couronne.

Il propose donc que, lorsque le gouvernement approuve un budget d'exploitation, le ministre compétent le dépose devant le Parlement s'il nécessite affectation de crédits importants par celui-ci.

approuvé par le Gouverneur en conseil, la société pourrait effectuer les investissements ou passer les engagements qui y sont prévus. Et, tout contrat comportant une dépense ou un engagement non prévu avec les sociétés fournir une garantie aux tierces parties faisant affaiblir les sociétés énumérées à l'annexe C, ces dernières seraient autorisées à émettre un certificat indiquant qu'une dépense ou un engagement particulier a été prévu dans un budget approuvé.

Afin d'accorder aux sociétés le plus de souplesse possible au sein d'un tel régime, le gouvernement propose d'intégrer au processus d'approbation des budgets un certain nombre de «soutapes de sécurité». D'abord, le Gouverneur en conseil pourrait autoriser la société à apporter à son budget certaines modifications mineures en deçà d'une limite précise. Ensuite, le Conseil du Trésor devrait pouvoir permettre à la société d'effectuer des investissements ou de prendre des engagements qui ne figurent pas au budget et dont la valeur dépasse les limites fixées à cet égard par le Gouverneur en conseil. Enfin, dans le cas d'investissements ou d'engagements de grande importance, la société devrait soumettre un budget d'investissement supplémentaire à être approuvé par le gouverneur en conseil et déposé en Chambre.

Il est impossible, toutefois, d'appliquer la même règle au budget d'exploitation des sociétés de la Couronne. Étant donné, en effet, le volume considérable de travail des ministres, on peut facilement concevoir qu'un tel budget ne puisse être étudié attentivement et soit pourtant approuvé avant le début de l'année financière à laquelle il s'applique, car s'il ne pouvait s'appliquer avant que le gouvernement ne l'approuve, la société risquerait de se trouver dans l'impossibilité de payer ses dépenses d'exploitation, notamment les salaires. La Loi sur l'administration financière, stipulerait encore que les budgets d'exploitation doivent être approuvés par le ministre compétent et le président du Conseil du Trésor. Elle exigerait en outre qu'ils soient soumis au gouvernement un mois au moins avant le début de l'année financière à laquelle ils s'appliquent. Toutefois, la direction de la société pourra appliquer un budget d'exploitation dès que le conseil d'administration l'aura approuvé et soumis au gouvernement.

Les modifications proposées à la LAF n'ont pas pour but de soumettre les sociétés de la Couronne à des contrôles budgétaires bureaucratiques comme c'est le cas pour les ministères. Elles ont plutôt comme but de mieux définir le processus d'approbation des budgets et ses effets, et d'améliorer la qualité et l'intégrité des budgets afin de renforcer leur rôle en tant que mécanismes d'imputabilité, de direction et de contrôle.

Aux termes de la présente Loi sur l'administration financière, les sociétés de la Couronne ne déposent pas leurs budgets d'exploitation approuvés devant le Parlement, et ce parce que ce dernier ne doit ni examiner ni discuter leurs projets d'exploitation. Pourtant, un certain nombre de sociétés de la Couronne ont besoin d'importants subsides du Parlement pour couvrir leurs dépenses d'exploitation. Le gouvernement estime qu'en pareils cas ce dernier devrait être mis au courant de l'usage qui est fait des sommes ainsi octroyées.

deviennent moins utiles et que les sociétés n'ont plus le temps nécessaire pour structurer convenablement leur exploitation ou harmoniser leur

financement aux budgets adoptés.

En vertu de l'actuelle *Loi sur l'administration financière*, le Conseil du Trésor peut prescrire la forme que doit prendre le budget annuel, mais non le type de renseignements et la somme de détails à y inclure. Le gouvernement propose d'y apporter une modification additionnelle de façon à permettre au Conseil du Trésor de déterminer les renseignements à porter aux budgets et à la documentation de base et de fixer le délai de présentation au ministre compétent ou au gouverneur en conseil. Le but de ce délai est de donner au gouvernement le temps d'examiner le budget et d'en évaluer la portée avant de l'approuver. Le gouvernement prévoit, en vertu de cette autorité, exiger des sociétés de la Couronne qu'elles soumettent une version préliminaire de leurs budgets au gouvernement au cours de la période de préparation des prévisions relatives aux programmes, c'est-à-dire au printemps de chaque année. Par la suite et durant l'été, chacune des sociétés de la Couronne pourrait consulter les fonctionnaires de son ministère compétent ainsi que des organismes centraux afin que ses dirigeants puissent présenter le budget final au conseil d'administration de la société à la fin de l'été ou à l'automne. Une fois approuvé par ce dernier, le budget serait soumis par le ministre au gouverneur en conseil.

L'analyse des opérations financières effectuées par quelques sociétés de la Couronne au cours d'un certain nombre d'années révèle que dans certains cas, les prévisions de dépenses et d'engagements des budgets ne correspondent pratiquement pas aux chiffres réels. Malgré cela, les tentatives du gouvernement en vue de corriger la situation et d'améliorer l'exactitude des budgets annuels ont échoué, tout comme d'ailleurs celles visant à obtenir de plus amples renseignements. Le processus d'approbation des budgets a trop souvent été une perte de temps pour les ministres et les fonctionnaires, et valait bien peu sur le plan du contrôle; de plus, ces budgets n'ont fourni que peu de renseignements au Parlement et aux ministres.

Bien que la *Loi sur l'administration financière* prévoit que les sociétés nommées à l'annexe C doivent soumettre leur budget d'exploitation ou d'investissement, et parfois même les deux, et, les sociétés énumérées à l'annexe D, pour leur part, leur budget d'investissement, à l'approbation gouvernementale, cette loi ne précise pas le but ni les conséquences de cette approbation. En fait, le gouvernement prévoit modifier la LAF de façon à définir clairement l'effet de l'approbation des budgets par le Gouverneur en conseil sachant très bien toutefois que les sociétés oeuvrant dans le milieu des affaires doivent avoir la souplesse nécessaire pour faire face aux changements d'ordre économique ou commercial et saisir des occasions imprévues.

Le gouvernement propose donc que les sociétés énumérées à l'annexe C soumettent à l'approbation du Gouverneur en conseil leur budget d'investissement avant qu'il ne soit déposé en Chambre.¹⁴ Une fois le budget

¹⁴Le gouverneur en conseil, avec l'avis du ministre compétent, du ministre des Finances et du Président du Conseil du Trésor, approuve les budgets d'investissement des sociétés énumérées aux annexes C et D.

Chacune des sociétés mandatées, nous l'avons déjà souligné, doit maintenant soumettre à l'approbation du ministre compétent et du président du Conseil du Trésor un budget annuel d'exploitation. De plus, tout comme les sociétés publiques, elles doivent soumettre leur budget d'investissement à l'approbation du gouverneur en conseil. Une fois approuvés, ils sont ensuite déposés au Parlement.

Le budget annuel des sociétés de la Couronne constitue pour elles le moyen le plus important d'informer le gouvernement de leurs politiques et objectifs et de lui demander de les approuver. Il est aussi la meilleure occasion pour le gouvernement d'indiquer officiellement aux sociétés de la Couronne les objectifs et priorités de sa politique, en plus de lui fournir une base qui lui permette d'évaluer, ultérieurement, le rendement de ces organismes. Cependant, les budgets de ces dernières ont trop souvent été leur but, c'est-à-dire qu'ils ne sont pas l'instrument d'orientation, de contrôle et d'imputabilité qu'ils devraient être. Cet échec est tout simplement attribuable au fait que les budgets ne donnent pas toujours le type de renseignements ou la somme de détails nécessaires pour renseigner convenablement le gouvernement et le Parlement des intentions des sociétés.

Certaines sociétés de la Couronne soutiennent que le type, ainsi que la somme de renseignements fournis dans leurs budgets annuels suffisent en raison de l'indépendance dont elles jouissent face au gouvernement et au Parlement. Certaines d'entre elles, engagées dans un marché concurrentiel ou quasi concurrentiel, refusent de dévoiler plus de renseignements en invoquant comme raison la confidentialité de leurs activités commerciales. D'autres estiment, par ailleurs, que le gouvernement exige trop de renseignements dans les budgets annuels et que, pour les fournir, elles devraient engager des dépenses trop grandes. D'autre part, le gouvernement croit que pour que les ministres puissent s'acquitter de leurs responsabilités individuelles et collectives et que le Parlement puisse être mieux renseigné sur les activités des sociétés de la Couronne, la qualité ainsi que l'abondance des renseignements donnés dans les budgets devraient être sensiblement améliorées.

Au cours des dernières années, il est arrivé à quelques reprises que l'on ait tenté d'améliorer la situation en demandant des renseignements supplémentaires à certaines sociétés de la Couronne à l'occasion de l'étude de leur budget. La seule sanction vraiment efficace alors consentie par le Parlement pour donner plus de poids à ces demandes du gouvernement a été le refus d'approuver un budget donné avant qu'on ait accédé aux demandes. Cette tentative de solution a considérablement ennuyé à la fois les sociétés et le gouvernement sans même réussir à résoudre les problèmes de façon satisfaisante. De plus, le processus d'approbation des budgets s'en trouve ralenti et les retards sont si importants que les budgets eux-mêmes

¹³ L'étude suivante des budgets des sociétés de la Couronne, des plans corporatifs, etc., ne concerne que les sociétés annuées aux annexes C et D. Le gouvernement propose de ne pas modifier dans la Partie VII de la LAF ce qui prévoit que les sociétés normées à l'annexe B sont considérées comme des ministères aux fins de la gestion financière, du contrôle et de l'imputabilité.

Gestion, contrôle et imputabilité des sociétés de la Couronne sur le plan financier

L'auditeur général du Canada, dans son rapport de 1976, affirme que dans la majorité des cas, la gestion financière des sociétés de la Couronne est insuffisante et inefficace. Lorsqu'il parle de gestion, d'imputabilité et de contrôle des sociétés de la Couronne sur le plan financier, l'auditeur général semble viser non seulement les systèmes conçus pour ces fins au sein même de ces organismes, mais aussi le contrôle qu'exercent sur eux le Parlement et le gouvernement.¹²

Le gouvernement trouve fort utiles les observations et recommandations de l'auditeur général. En effet, depuis quelque temps, il se préoccupe des méthodes employées dans la gestion, l'imputabilité et le contrôle des sociétés de la Couronne sur le plan financier et il a déjà amorcé certaines réformes visant à en améliorer l'efficacité. Cependant, l'application de certaines autres réformes que le gouvernement considère nécessaires et que l'auditeur général appuie dans son rapport, du moins pour quelques-unes, exigent des mesures législatives.

Il est un principe bien établi dans notre constitution que le Parlement autorise toute dépense de caractère public et qu'il exige du Cabinet de rendre compte de ses dépenses de fonds provenant du Fonds du revenu consolidé afin de s'assurer de la bonne gestion des affaires gouvernementales, dans le meilleur intérêt du public. Le type de gestion propre aux sociétés de la Couronne ajoute une nouvelle dimension à ce principe. En effet, de nombreuses sociétés de la Couronne échappent à bon nombre de contrôles administratifs normalement nécessaires aux ministres pour leur permettre de rendre pleinement compte au Parlement de leur administration. Les systèmes de gestion, d'imputabilité et de contrôle financiers proposés par le gouvernement dans le présent document visent à accroître le pouvoir du Parlement d'examiner soigneusement le rendement des sociétés de la Couronne tout en leur laissant l'indépendance dont elles jouissent face au Parlement. Essentiellement, des systèmes proposés consistent à augmenter le nombre de ceux qui permettent au Parlement de connaître le rendement de ces organismes; il pourra ainsi mieux exercer ses responsabilités de surveillance de ces sociétés par le biais des ministres.

¹² Il faut souligner que dans ses observations, l'auditeur général ne s'adresse pas aux sociétés de la Couronne dont il n'est pas le vérificateur ni même le vérificateur adjoint. Ces sociétés sont surtout à caractère commercial ou quasi commercial et regroupent notamment Air Canada, les Chemins de fer nationaux du Canada, la Société de développement du Cap-Breton, Petro-Canada, la Banque fédérale de développement, la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Création de sociétés de la couronne et d'autres entités constituées

L'auditeur général a mentionné dans son rapport que «aucun organisme central ne reconnaît la nécessité d'identifier toutes les sociétés possédées ou contrôlées par le gouvernement du Canada». En fait, le gouvernement a commencé à dresser une liste globale de toutes ces entités constituées il y a quelque temps.¹¹

Posé en termes simples, le problème vient du fait que les sociétés du gouvernement ainsi que les ministères ne sont pas obligés d'obtenir l'approbation du gouvernement avant de créer des entités constituées, s'ils le font en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales canadiennes*, de celles qui l'ont précédée, ou d'une loi provinciale équivalente, plutôt que par une loi du Parlement. De là vient l'inefficacité du contrôle sur la multiplication des entités constituées, sur leur structure et leurs relations avec le gouvernement et le Parlement. Cette situation n'est pas nouvelle: en effet, elle se perpétue depuis de nombreuses années et de nombreux gouvernements n'ont rien fait pour y remédier. Le gouvernement admet qu'elle est inacceptable.

Le gouvernement propose que la *Loi sur l'administration financière* soit modifiée afin de prévoir que la création d'une société de la Couronne ou de toute autre entité constituée destinée à tomber sous le contrôle du gouvernement nécessitera l'approbation préalable du gouverneur en conseil. Le décret autorisant la création de telles sociétés serait rendu public. Une approbation semblable serait aussi nécessaire lorsque le gouvernement achèterait par quelque moyen que ce soit des actions dans une société lui permettant d'en prendre le contrôle.

L'approbation du gouverneur en conseil permettrait au gouvernement de s'assurer de l'existence des mécanismes appropriés de gestion, d'imputabilité, d'orientation et de contrôle sur les plans financiers et des orientations. La nécessité d'obtenir cette approbation contribuerait aussi à stopper la prolifération inutile des sociétés de la Couronne.

D'autres modifications proposées à la *Loi sur l'administration financière* prévoient que les états financiers de toutes les sociétés appartenant au gouvernement du Canada, ou contrôlées par lui, seront, une fois vérifiés, inclus tous les ans dans les Comptes publics. La forme que prendront ces états financiers sera soumise à l'approbation du Conseil du Trésor. Le gouvernement propose également que les vérificateurs de ces sociétés soient soumis aux exigences énoncées à l'intention de ceux des sociétés de la

¹¹ La liste, préparée par la direction de l'Administration financière du Secrétariat du Conseil du Trésor, a été déposée au Comité des comptes publics le 17 mai 1977.

régime proposé par le gouvernement relativement aux conflits d'intérêt conserveront un caractère non officiel, quoique l'on puisse recourir au pouvoir d'orientation proposé pour les mettre en vigueur. Aux termes de ce régime, les personnes nommées par le gouverneur en conseil à des postes à plein temps des sociétés de la Couronne seront soumises au même régime que les sous-ministres; le Premier ministre a exposé ce régime dans ses déclarations à la Chambre du 18 juillet et du 18 décembre 1973 et dans sa lettre du 18 octobre 1976 à ses collègues, laquelle a été déposée le 17 décembre 1976. Les sociétés de la Couronne devront également adopter, pour leurs employés, des lignes directrices semblables à celles qui s'appliquent aux fonctionnaires, y compris les lignes directrices ayant trait aux activités commerciales des employés qui laissent le gouvernement.

Le deuxième devoir général d'un administrateur ou d'un dirigeant en est un de soins. La *Loi sur les corporations commerciales canadiennes* enjoint aux administrateurs d'apporter à leurs fonctions les soins, la diligence et la compétence dont une personne raisonnablement avisée ferait preuve dans des circonstances comparables et de se conformer à la loi et aux termes de la loi constitutive de leur société. Le gouvernement propose que le futur projet de loi sur les sociétés de la Couronne traite de cette norme touchant les soins à apporter. Il propose de plus que le projet de loi proclame à nouveau que le conseil d'administration de chaque société de la Couronne est responsable de la direction de la société. Il va sans dire que cette responsabilité est subordonnée au pouvoir du gouverneur en conseil de révoquer un administrateur et de donner des instructions.

Le système de devoirs et responsabilités emprunté à la *Loi sur les corporations commerciales canadiennes* et présenté à l'annexe A sous forme de projet de mesure législative s'explique en grande partie par lui-même et le gouvernement espère qu'il permettra aux administrateurs et dirigeants des sociétés de la Couronne de bien comprendre les normes qui s'appliquent à leur conduite.

Le gouvernement se préoccupe du fait que le manque de contrôle suivi et efficace sur les traitements versés aux premiers dirigeants et présidents des sociétés de la Couronne a créé une situation telle que les niveaux de ces traitements ne correspondent pas aux normes établies de temps à autre par le gouvernement. Ce manque de contrôle s'est avéré particulièrement ennuyeux alors que la fonction publique et la population en général doit se plier à des restrictions de dépenses et au contrôle des salaires. Ce problème découle surtout d'une absence de contrôle presque totale sur la rémunération des employés des sociétés établies par lettres patentes.

Toutefois, le gouvernement recommande qu'à l'avenir, la loi exige que le gouverneur en conseil puisse fixer les traitements versés aux administrateurs en chef des sociétés de la Couronne. Il en serait de même pour ce qui est du traitement d'un président de société de la Couronne tenu de consacrer tout son temps à l'exécution de ses fonctions ou déclaré président à plein temps par le ministre compétent.

rapports des sociétés de la Couronne avec le gouvernement sont divers et complexes. Enfin, le gouvernement n'est pas seulement propriétaire des sociétés de la Couronne, il en est également la seule source de financement et, à cause de ses responsabilités gouvernementales étendues, il doit répartir les ressources entre chaque société de la Couronne, les autres sociétés et ministères et les divers programmes gouvernementaux afin de les affecter de la manière la plus efficace et fructueuse possible suivant les objectifs de sa politique. Le rôle et les responsabilités des conseils d'administration des sociétés de la Couronne par rapport à cet actionnaire particulier sont donc quelque peu orientés, mais plus compliqués que ceux des conseils du secteur privé.

Exception faite des obligations qui s'appliquent, en vertu du droit commun, aux administrateurs de sociétés privées, il n'existe actuellement aucune norme pour guider les conseils d'administration de la majorité des sociétés de la Couronne dans leurs fonctions, leurs responsabilités et leur conduite générale. Un petit nombre d'entre elles sont régies par les normes définies pour les administrateurs de sociétés privées dans des lois comme la Loi sur les corporations canadiennes.

Dans le but de fournir des normes précises destinées à guider et évaluer la conduite des administrateurs des sociétés de la Couronne et afin d'uniformiser davantage les lois canadiennes sur les sociétés, le gouvernement propose que les administrateurs et dirigeants de ces sociétés soient régis par les dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes* relatives aux devoirs et responsabilités des administrateurs. Ces dispositions auraient besoin d'être adaptées au milieu spécial dans lequel évoluent les conseils d'administration des sociétés de la Couronne.

La *Loi sur les corporations canadiennes* stipule en général deux genres de devoirs pour les administrateurs et dirigeants: ceux de fiduciaire et de soins. Le devoir de fiduciaire est d'agir de bonne foi et s'applique à l'exercice du pouvoir par un administrateur ou dirigeant de société ainsi qu'à l'usage qu'il peut faire des renseignements appris dans l'exercice de ce pouvoir. La loi interdit en effet à un administrateur d'utiliser ce pouvoir et ces renseignements pour son avantage propre ou celui de quelqu'un d'autre qui concurrence la société.

Le gouvernement propose l'adoption de cette norme, ce qui obligerait les administrateurs et dirigeants de ces dernières à divulguer par écrit à leur employeur tout intérêt important qu'ils peuvent avoir dans un contrat avec leur société. Dans la plupart des cas, les administrateurs n'auront pas, non plus, droit de vote dans les affaires touchant ces contrats. Il exige aussi des administrateurs à temps partiel et de certains dirigeants qu'ils révèlent le nom des sociétés privées dont ils sont administrateurs et il interdit aux administrateurs à plein temps et à certains dirigeants d'accepter des postes d'administrateurs dans d'autres sociétés, sauf approbation expresse du gouverneur en conseil. D'autres aspects du

Conseils d'administration

À la surveillance du gouvernement et du Parlement, ou entreprendre, par le truchement d'une filiale, une activité que ne leur permet pas leur loi constitutive.

Pour ces raisons, le gouvernement propose des dispositions qui obligeraient les sociétés de la Couronne et leurs filiales à obtenir l'approbation du gouverneur en conseil avant d'établir une filiale. En accordant cette autorisation, le gouverneur en conseil exigerait de la société mère qu'elle publie au complet les états financiers de ses filiales dans son rapport annuel, et il s'assurerait que le genre d'affaires entrepris par les filiales n'est pas exclu du champ d'activité de la société mère. De plus, avant d'accorder son approbation, le gouverneur en conseil vérifierait si la société mère entend bien exercer un contrôle adéquat sur les finances et les politiques de la filiale et si elle a mis sur pied des systèmes et méthodes pertinents afin de faciliter ce contrôle.

Le gouvernement croit que l'exploitation des sociétés de la Couronne atteindra son efficacité maximale seulement lorsque les conseils d'administration seront eux-mêmes parvenus à ce niveau. Un des objectifs du gouvernement dans les présentes propositions est de réaffirmer le rôle essentiel des conseils d'administration de ces dernières pour en rendre l'administration efficace, et de clarifier leur fonction dans les relations entre le gouvernement et les sociétés de la Couronne. En d'autres termes, le conseil d'administration de chaque société, par l'intermédiaire de son président, servira de lien dans ces relations. Le gouvernement veut bien faire saisir aux conseils d'administration qu'ils sont vraiment responsables de l'administration des affaires de la Couronne respective dans le cadre des objectifs globaux définis par le gouvernement et le Parlement. Il leur demandera des comptes sur la façon dont ils auront exercé leurs responsabilités.

Le rôle des conseils d'administration des sociétés de la Couronne ne coïncide pas tout à fait avec celui des conseils des sociétés privées ou publiques œuvrant dans le secteur privé; en effet, les administrateurs de ces dernières possèdent souvent une grande partie des actions de la société ou représentent les actionnaires. Il est possible d'affirmer que ces administrateurs ont un intérêt plus net et plus personnel dans le rendement de la société; celui de maximiser en tout temps le rendement de leurs investissements.

Les sociétés de la Couronne n'ont pas d'actionnaires, mais le gouvernement du Canada et les administrateurs apportent aux conseils des qualités spéciales qui permettent de représenter le mieux possible les intérêts du gouvernement. Toutefois, ces intérêts sont plus vastes et plus complexes que celui de la maximisation du rendement des investissements; il en est de même du rôle des administrateurs respectifs de ces deux secteurs. De plus, les

poursuivre d'office sans tenir compte de l'orientation gouvernementale. Par exemple, la *Loi sur les langues officielles* exige que les sociétés de la Couronne, tout comme les ministères, organismes du gouvernement et organismes administratifs, offrent des services au public à certains endroits ainsi que des services aux voyageurs, dans les deux langues officielles, et qu'ils encouragent l'égalité de statut, de droits et de privilèges des deux langues dans leurs rangs. Ces orientations et objectifs servent souvent de cadre à la réalisation d'objectifs strictement commerciaux et devraient être poursuivis d'office, sans que l'on s'attende à être indemnisé pour les pertes qui pourraient en résulter. La direction de ces sociétés sera jugée selon son rendement par rapport aux objectifs de la politique gouvernementale et à ceux de nature commerciale. Vu que ces objectifs touchent rarement un domaine rentable du point de vue strictement commercial, il serait injuste d'exiger des sociétés de l'annexe D qu'elles atteignent le même niveau de rendement sur les investissements que leurs congénères du secteur privé.

Filiales des sociétés de la Couronne

Un certain nombre de sociétés de la Couronne, y compris celles qui ont été instituées par lettres patentes, ont le pouvoir légal de créer des filiales. Plusieurs ont usé de ce pouvoir pour constituer en société ou acquérir des filiales dans le but d'assumer une certaine portion de leur champ de responsabilités. Les Chemins de fer nationaux du Canada, comme plusieurs autres, ont ainsi établi un vaste et complexe réseau de filiales. Seulement quelques-unes de ces dernières figurent dans les listes de sociétés de la Couronne annexées à la *Loi sur l'administration financière*. Les rapports financiers de certaines filiales ne sont même pas mentionnés séparément dans le rapport annuel de la société de la Couronne dont elles relèvent. Par conséquent, très peu d'entre elles rendent compte directement au Parlement par l'entremise d'un ministre et sont soumises aux instructions et au contrôle du gouvernement, sauf par l'intermédiaire de la société mère.

Plusieurs sociétés de la Couronne habilitées à créer des filiales peuvent le faire sans l'approbation officielle du gouvernement ou du Parlement.¹⁰ Pour les filiales non tenues de rendre compte au Parlement, sauf dans le rapport annuel de la société mère, comme leurs états financiers ne sont pas publiés séparément, le gouvernement et le Parlement peuvent difficilement évaluer leur rendement respectif, même si, par l'entremise de la société mère, elles puisent parfois largement au Fonds du revenu consolidé. Le gouvernement s'inquiète également du fait que les sociétés de la Couronne peuvent se servir, et l'ont fait à quelques occasions, de leur pouvoir pour instituer une filiale et, par le fait même, soustraire la gestion d'une activité

¹⁰ Il s'agit des sociétés constituées en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales canadiennes* et des lois antérieures.

publique et soumise à l'étude du Parlement et ne pourrait d'aucune manière s'appliquer à une programmation particulière ni à d'autres décisions individuelles de gestion touchant le fonctionnement de cette société.

2. Le principe de l'indemnisation

La Loi sur l'expansion des exportations, qui a donné le jour à la Société pour l'expansion des exportations, a créé un mécanisme unique permettant aux sociétés de la Couronne de chercher à atteindre des objectifs de la politique de l'État sur l'ordre du gouvernement, sans déroger à leur budget d'ensemble. Aux termes de l'article 29 de la Loi sur l'expansion des exportations, la Société peut conclure des ententes de financement à sa discrétion et à ses propres risques. Par ailleurs, l'article 31 habilite le gouvernement en conseil à autoriser la Société à consentir un prêt ou à fournir une garantie dans l'intérêt national pour des périodes et des montants dépassant ce à quoi elle s'engagerait normalement. Dans ces cas, le financement ne se fait pas aux risques de la Société et les fonds requis sont imputés sur le Fonds du revenu consolidé. D'autres sociétés de la Couronne sont également défrayées des dépenses qu'elles engagent dans des activités non économiques entreprises dans l'intérêt national à la demande du gouvernement. Ainsi, le gouvernement du Canada rembourse Radio-Canada des frais d'exploitation de son service international. Le gouvernement propose que ce principe soit appliqué à toutes les sociétés de l'annexe D, comme élément additionnel du pouvoir de direction.

La direction d'un grand nombre de ces dernières sociétés cherche à rendre son exploitation la plus solide possible sur le plan commercial; elle est d'ailleurs tenue de le faire. Les organismes et leur personnel sont conscients de cette façon de faire et l'efficacité et les projets sont mesurés selon des critères commerciaux. De plus, les états des profits et pertes de ces sociétés de la Couronne fournissent au gouvernement et au Parlement une méthode claire et objective d'évaluation du rendement de la direction. Le gouvernement désire encourager la direction des sociétés publiques à exploiter leurs entreprises sur une base commerciale solide, à promouvoir leur efficacité et à porter au maximum le rendement des investissements des contribuables canadiens. Pour cette raison, le gouvernement propose que le gouvernement du Canada puisse rembourser les sociétés énumérées à l'annexe D de leurs pertes découlant directement de la mise en œuvre d'une instruction du gouverneur en conseil.

L'orientation définie ci-dessus ne signifie cependant pas que les sociétés de l'annexe D devraient poursuivre des objectifs commerciaux et porter au maximum le rendement de leurs investissements comme le ferait une société privée, ni que les états financiers des sociétés de la Couronne seraient jugés selon les mêmes critères que ceux des sociétés privées. En ce qui concerne la plupart des sociétés de l'annexe D, il est précisé dans leurs lois constitutives ou ailleurs, les objectifs propres que chacune doit

L'idée de confier cette tâche au gouverneur en conseil serait de garantir que les objectifs de la politique soient communiqués d'une manière uniforme aux sociétés. De plus, le gouvernement se proposerait, dans la mesure du possible, de consulter le conseil d'administration concerné avant de lui donner des instructions.

Comme il l'a été mentionné plus haut, la nature même des sociétés énumérées à l'annexe B les assujettit à une surveillance et un contrôle gouvernementaux plus ou moins continus. Par ailleurs, les sociétés énumérées à l'annexe C, plus indépendantes du gouvernement, il est vrai, que celles de l'annexe B, demeurant soumises à un contrôle gouvernemental étroit en vertu de la *Loi sur l'administration financière*. C'est ce qui pousse le gouvernement à croire qu'un pouvoir d'orientation illimité s'impose à l'égard de ces sociétés, mais non de celles de l'annexe D.

En effet, le gouvernement craint qu'un pouvoir d'orientation illimité à l'égard de ces dernières lui vaudrait des pressions l'engageant à intervenir de façon trop poussée dans la conduite des affaires des entreprises. Ces sociétés risqueraient ainsi de subir l'intervention de l'État à tout propos, et presque tous les aspects de leurs affaires pourraient être soumis à l'étude du Parlement. Par ailleurs, si le gouvernement et le Parlement venaient à empiéter indument sur la responsabilité de direction des sociétés, cet empiètement en saperait presque inévitablement l'efficacité et leur compétence. Il leur faudrait accomplir la tâche d'attirer et de garder des cadres supérieurs compétents.

De plus, si les sociétés de l'annexe D jouissent d'une plus grande liberté d'action, c'est avant tout pour faciliter la gestion de leurs activités commerciales, domaine où elles concurrencent souvent les sociétés du secteur privé. Aussi le gouvernement propose-t-il que les instructions destinées à ces sociétés conservent un caractère général, ce qui revient à dire, en substance, que le gouverneur en conseil pourra les formuler en termes généraux et qu'elles ne s'appliqueront pas aux diverses décisions de gestion ni aux questions d'exploitation.

Le gouvernement n'a pas l'intention de donner des instructions de façon courante, mais bien de recourir à ce moyen exceptionnellement. C'est surtout par le jeu des plans annuels corporatifs et des budgets annuels ainsi que par celui des nominations des administrateurs et des chefs des sociétés de la Couronne que le gouvernement veillera à la réalisation des objectifs de sa politique. Nous examinerons ces moyens en détail plus loin.

Après étude minutieuse des problèmes importants en cause, le gouvernement propose que la Société Radio-Canada soit traitée sur le même pied que les autres sociétés de la Couronne énumérées à l'annexe D, en ce qui a trait au pouvoir de direction. Les propositions du gouvernement auraient donc pour effet de soumettre Radio-Canada à l'application des instructions d'ordre général. Le gouvernement veut bien faire saisir à tous les Canadiens que toute instruction donnée à Radio-Canada serait

modifie souvent les siens suivant l'évolution de la situation. Cependant, pas vraiment de moyen efficace par lequel le gouvernement peut communiquer ses objectifs à toutes les sociétés de la Couronne de façon continue et officielle, et veiller à leur réalisation. Le gouvernement estime qu'il doit disposer de mécanismes lui permettant de communiquer de façon continue les grands objectifs de sa politique aux sociétés, et d'amener ces dernières à lui rendre compte, ainsi qu'au Parlement, de leurs réalisations en ce domaine. Depuis quelques années, c'est là l'orientation que le gouvernement a tenté d'imprimer aux budgets et rapports annuels des sociétés. Cependant, pour des raisons que nous examinerons plus en détail ci-dessous, ces budgets et rapports se sont constitués, au début des années 1950, mais on peut dire qu'il fait davantage exception que règle.⁹

Ce pouvoir de donner des instructions n'est pas propre aux sociétés du secteur public. Il existe en effet, dans le secteur privé, un pouvoir semblable par lequel les actionnaires de sociétés soumises à la *Loi sur les corporations commerciales canadiennes* peuvent contracter une entente écrite, appelée consentement unanime des actionnaires; en réalité, cette entente joue le même rôle que les instructions données aux sociétés de la Couronne.

Le gouvernement croit qu'il lui est essentiel de pouvoir donner des instructions à toutes les sociétés de la Couronne fédérales s'il veut en faire des instruments efficaces pour la réalisation des grands objectifs de sa politique. De plus, l'existence même de ce pouvoir démontrerait que le gouvernement a bel et bien un droit de regard sur les décisions du conseil d'administration concernant les principaux problèmes, ou peut en orienter les décisions, tout en justifiant son intervention auprès du public. Le gouvernement souhaite que ce pouvoir d'orientation axe sur lui la responsabilité de définir et d'annoncer la politique de l'État, à laquelle le conseil d'administration de chaque société serait chargé d'adapter la politique de son organisme en plus de diriger la marche courante des activités commerciales et des affaires de ce dernier. Le gouvernement propose que le Parlement approuve une mesure législative visant à confier au gouverneur en conseil le soin de donner, sur la recommandation du ministre compétent, des instructions écrites qui seraient soumises à l'étude de la Chambre des communes. Aucune instruction, il va sans dire, ne pourrait relever une société, ou ses administrateurs, des devoirs que lui confère la loi, ni être interprétée en ce sens.

⁹Le Rapport de l'enquête sur l'Air Canada (octobre 1975) recommande la mise sur pied d'un «véhicule par lequel le gouvernement puisse à l'occasion et lorsque l'intérêt national l'exige, donner au Conseil d'administration (d'Air Canada) des directives concernant l'orientation générale...»

Certains affirmeront peut-être que quelques sociétés de la Couronne ne sont plus nécessaires à la réalisation des principaux objectifs de la politique. Si cette option est fondée, il peut être désormais inutile, pour l'État, d'en demeurer propriétaire. De plus, il peut y avoir d'autres sociétés de la Couronne qui contribuent à la réalisation de ces objectifs et dont le gouvernement pourrait se départir sans nécessairement nuire à la réalisation desdits objectifs. Dans ce cas, ce qu'il faut ce n'est pas un contrôle plus étroit de la part du gouvernement, car c'est plutôt là, pour l'État, une occasion d'atténuer ou d'éliminer sa mainmise en réduisant le nombre des sociétés qu'il possède. Une telle décision serait d'ailleurs conforme aux engagements pris dans le discours du trône de 1976 et dans le document de travail du gouvernement intitulé: «La Voie à suivre». Par ailleurs, elle pourrait être avantageuse pour le secteur privé et profiter sensiblement au secteur public dont la taille s'en trouverait ainsi réduite. Voilà pourquoi le gouvernement examine le cas de certaines sociétés de la Couronne afin de réduire ou d'éliminer sa participation à ces sociétés, là où ce geste ne risque pas de nuire à la réalisation des objectifs de la politique et présente des avantages économiques pour le contribuable canadien.

Même si quelques sociétés de la Couronne peuvent ne plus contribuer à la réalisation des objectifs généraux de la politique, la majorité d'entre elles sont, par contre, un organe vital du gouvernement du Canada. Le gouvernement propose donc que le futur projet de loi sur les sociétés de la Couronne renferme une disposition déclaratoire stipulant que les sociétés de la Couronne qui sont actuellement propriété exclusive du gouvernement du Canada et le demeureront, serviront à promouvoir les intérêts de l'intérêt public, chacune d'elles doit, tout en respectant ses limites financières et autres, tenter d'atteindre les objectifs nationaux établis par le Parlement dans la loi constitutive. Le gouvernement peut ajouter d'autres objectifs à ceux de caractère général établis par le Parlement. Ces objectifs seraient communiqués aux sociétés de la Couronne grâce à des directives, à l'annonce de la politique et à l'approbation des budgets et des plans corporatifs. Le conseil d'administration devrait combiner les moyens les plus efficaces pour atteindre les objectifs définis par le Parlement et le gouvernement ou, autrement, agir pour le meilleur des intérêts de la société. Cependant, le conseil d'administration n'est pas, et ne devrait pas non plus, se considérer responsable du développement ou de l'élaboration des objectifs nationaux.

1. Pouvoir de diriger

Les objectifs de la politique concernant les sociétés de la Couronne leur sont communiqués de deux façons: le Parlement peut énoncer certains objectifs généraux dans la loi constitutive de chacune. Cette formule devient de plus en plus courante et est appelée à se généraliser. Par ailleurs, les ministères intéressés peuvent informer les sociétés des orientations de la politique de l'État, de façon plus soutenue et détaillée. Les objectifs émanant du Parlement sont fixés durant l'étude de la loi; par ailleurs le gouvernement

Le but premier des propositions du gouvernement sur les sociétés de la Couronne est de donner plus de cohérence aux rapports qui les lient au gouvernement d'une part, et de l'autre, au Parlement, et de les préciser. Pour réaliser cette tâche, il est essentiel, notamment, de redéfinir le rôle des sociétés de la Couronne par rapport aux directives touchant l'orientation générale et aux préoccupations premières du gouvernement, le rôle et les attributions de leurs conseils d'administration, la place que les filiales tiennent auprès de ces sociétés et le contrôle exercé par l'État sur la création de ces filiales. Le gouvernement veut également préciser le rôle du ministre chargé d'une société de la Couronne donnée, c'est-à-dire en faire le pivot de l'orientation de la politique de l'État, du contrôle et l'imputabilité touchant cette société.

Le rapport de 1976 de l'auditeur général a mis en lumière la question de la gestion, du contrôle et de l'imputabilité touchant les sociétés de la Couronne sur le plan financier. Depuis quelque temps, le gouvernement considère cette question comme un élément fondamental des rapports existant entre ces sociétés, lui-même et le Parlement. Le présent document propose un certain nombre de modifications à la Partie VIII et aux annexes de la L.A.F. en vue de rendre plus efficace le régime touchant l'administration financière et l'imputabilité.

Rôle des sociétés de la Couronne

On estime de manière assez générale, au sujet de l'activité commerciale ou quasi commerciale des sociétés de la Couronne, que le gouvernement et le Parlement doivent intervenir d'assez loin dans leurs affaires de façon à éviter de mettre en danger leur rendement. Cette conception néglige le fait que c'est le gouvernement du Canada lui-même qui a créé toutes ces sociétés sans exception afin de réaliser les objectifs généraux de sa politique. Ainsi, les sociétés publiques devaient tenter, le plus possible, de réaliser ces objectifs dans certains secteurs commerciaux, mais jamais a-t-on voulu que les objectifs commerciaux supplantent ceux de nature sociale, culturelle et économique que l'on a confiés aux sociétés de la Couronne, créées à cette fin, surtout du fait que ces objectifs ne pourraient d'aucune manière se justifier par des motifs purement commerciaux. Par ailleurs, ces objectifs généraux viennent se greffer aux objectifs économiques des sociétés.

Partie II

Les propositions du gouvernement

Loi sur l'administration financière ou par la loi constitutive de la société. Ces pouvoirs lui donnent un plus grand rôle et une responsabilité plus vaste que celui de faire simplement rapport au Parlement. Par exemple, en vertu de la loi, le ministre compétent, de concert avec le président du Conseil du Trésor, approuve les budgets annuels d'exploitation des sociétés de la Couronne et, avec le ministre des Finances et le président du Conseil du Trésor, recommande au gouverneur en conseil l'approbation des budgets annuels d'investissement. En vertu des lois constitutives de la Commission d'énergie du Nord canadien, de la Société centrale d'hypothèques et de logement, de Téléglobes Canada, de la Corporation commerciale canadienne, de l'Office de stabilisation des prix agricoles et de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, le ministre compétent a le pouvoir de diriger l'exercice ou le mode d'application des pouvoirs de ces sociétés. Pour ce qui est des sociétés constituées par lettres patentes et dont le ministre compétent est l'actionnaire, ces pouvoirs de direction et de contrôle sont sensiblement accrus. En conséquence, le niveau de responsabilité ministérielle à l'égard des sociétés mandataires et des sociétés publiques est moins élevé que pour les ministères, mais il ne se résume quand même pas à rendre compte au Parlement des opérations de ces organismes.

En dernière analyse toutefois, les prérogatives des actionnaires sont principalement celles du gouverneur en conseil, représentant le gouvernement dans son ensemble. Pour chaque société, ces prérogatives pourraient être définies ou précisées par une loi, mais en général, les pouvoirs de nomination et de renvoi des administrateurs et des chefs des sociétés de la Couronne, ainsi que l'approbation des budgets annuels d'investissements, appartiennent au gouverneur en conseil. Dans plusieurs cas, ce dernier a le pouvoir d'émettre des instructions à l'intention des sociétés de la Couronne et celui de contrôler la rémunération versée à leurs administrateurs, présidents et premiers dirigeants.

Les sociétés de la Couronne sont en conséquence des instruments de la Couronne, représentée par le ministre compétent et le gouverneur en conseil. Le Parlement a toutefois pris sur lui, par le truchement de lois comme celle sur l'administration financière, certaines responsabilités générales de supervision, en particulier au moyen des rapports annuels et des budgets d'investissements, et il a défini dans des lois le mode d'exercice de maintes prérogatives de la Couronne touchant les sociétés. Les rôles respectifs des ministres et du Parlement touchant les sociétés de la Couronne ont d'abord été établis par la *Loi sur l'administration financière* et ils ont été repris dans les différentes lois constitutives des sociétés jusqu'à la toute dernière (Petro-

l'administration courante et la politique générale est un peu estompée. Je soutiens que nous ne devrions pas entraver l'administration courante, mais lorsqu'une société de la Couronne telle que le Canadien National prend des initiatives en matière de politique générale et de principe qui déplaisent au Parlement, je pense alors que nous devrions le signaler. . . »⁸

La liberté d'action relative des sociétés publiques par rapport au Parlement et au gouvernement est réputée nécessaire afin de créer un milieu capable d'interresser les hommes d'affaires à la gestion d'une entreprise pour le compte du public. Une certaine émancipation de l'examen du Parlement est aussi réputée indispensable pour protéger le secret des opérations commerciales des sociétés de la Couronne en situation de concurrence. En dernier lieu, cette liberté d'action s'impose sous le rapport des contraintes de personnel et des contraintes budgétaires normalement associées à la direction d'un ministère, afin de faciliter la gestion financière sur les marchés.

L'autonomie en matière de gestion du personnel n'est pas réservée aux seules sociétés publiques. Pour des organismes comme le Conseil national de recherches ou l'Office national du film, dont les fonctions de gestion ne sont pas communes à l'ensemble de la fonction publique, cette autonomie est dite nécessaire en vue du recrutement de compétences uniques et afin de faciliter le rapprochement avec des collectivités professionnelles particulières. Les sociétés de la Couronne qui font fonction de conseil, dispensent des subventions ou agissent à titre d'organismes de réglementation, bénéficient d'un statut semi-autonome qui permet de tenir leur direction à l'abri de toute ingérence politique.

3. Position constitutionnelle

Il est bien entendu que les sociétés de la Couronne, malgré leur émancipation assez grande de l'examen et du contrôle du Parlement, sont toujours, en dernière analyse, ses instruments. Il est donc logique que ce pourrait appeler la prérogative des actionnaires. En fait, lorsqu'une société a un capital-actions, l'actionnaire-fiduciaire en est le ministre désigné par le gouverneur en conseil comme étant le ministre compétent pour cette société. Il arrive aussi que la loi constitutive ou encore le gouverneur en conseil désigne un certain ministre comme « ministre compétent ».

La pleine signification de l'expression ministre compétent est mal définie. La fonction première de ce ministre est de rendre compte au Parlement pour la société de la Couronne confiée à ses soins. Il existe toutefois certains pouvoirs supplémentaires délégués au ministre compétent par la

⁸Journal des Débats, 27 novembre 1970, p. 1549.

lignes directrices générales appliquées par les sociétés publiques, mais laissent l'administration quotidienne à la direction.

Entre ces deux extrêmes du spectre de l'indépendance, on retrouve les sociétés mandataires dont le ministre compétent et le président du Conseil du Trésor doivent approuver les budgets annuels d'exploitation. De plus, le gouverneur en conseil peut décréter des règlements sur les conditions des contrats qu'une société mandataire pourrait conclure. On peut donc supposer qu'il incombe au gouvernement de superviser de façon générale les opérations des sociétés qui figurent à l'annexe C. En outre, comme le gouverneur en conseil doit approuver les budgets annuels d'investissement, on peut sous-entendre que le gouvernement est responsable au même titre de la supervision globale des lignes directrices appliquées par ces sociétés.

C'est dans les cas de sociétés publiques comme le Canadien National, la Société Radio-Canada et Air Canada, que le principe de l'émancipation de l'ingérence quotidienne du Parlement et du gouvernement est défendu avec le plus de vigueur. En fait, la tradition veut que ces sociétés jouissent de toute la latitude voulue et soient libres de tout examen et de tout contrôle de la part du Parlement et du gouvernement. Cette tradition, précisons-le, repose sur les rapports juridiques entre les sociétés publiques et le gouvernement, définis dans diverses lois, sur les motifs qui ont mené à leur création, sur la nature de leurs opérations et sur le milieu dans lequel elles évoluent. Le premier ministre Arthur Meighen a énoncé ce principe se référant aux opérations du CNR:

«comment les directeurs des chemins de fer nationaux du Canada réussiront-ils dans cette lutte (avec CPR), comment parviendront-ils au succès de leurs efforts si leurs actes de chaque jour ou ceux de leurs agents ou fonctionnaires devraient être révélés au public et à leurs rivaux, lorsque ceux-ci ne sont tenus à rien faire connaître de leurs affaires?»⁷

Bien des années après, en 1970, le député Stanley Knowles (Winnipeg-Nord Centre) déclarait devant la Chambre des communes:

«... Je comprends que l'on avance fréquemment à la Chambre que les sociétés de la Couronne sont des organismes indépendants et qu'après les avoir établies, nous ne devons pas gêner leur administration courante. C'est le principe qu'on a posé pour le CN, Air Canada, la Société Radio-Canada et autres sociétés. En général, c'est je crois, un bon principe. Mais à certains moments la ligne de démarcation entre

⁷Journal des Débats, 22 mars 1921, p. 1208.

Par société de la Couronne, on entend, le plus souvent, les sociétés qui fournissent des biens ou des services directement au public sur une base commerciale ou quasi commerciale. Pourtant, les sociétés de la Couronne sont et font beaucoup plus que cela. Certaines, tels le Conseil économique du Canada ou le Conseil des sciences du Canada, ont été créées en premier lieu pour conseiller, de façon experte et objective, le public et le gouvernement du Canada en certains domaines. D'autres, comme la Commission de contrôle de l'énergie atomique, exercent des activités de nature réglementaire.⁵ D'autres encore sont créées en vue de stabiliser les revenus pour leur travail et leurs investissements; à cette catégorie appartiennent par exemple l'Office de stabilisation des prix agricoles, la Commission canadienne du lait, l'Office canadien du poisson salé et l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce. Enfin, certaines, comme le Conseil national de recherches médicales ont pour mission de subventionner la recherche et d'exécuter elles-mêmes certains projets en ce domaine.

Bon nombre de sociétés de la Couronne exercent des fonctions qui relèveraient normalement d'un ministère; de fait, certains sont presque complètement intégrées dans un ministère.⁶ Celles-ci ont conservé la structure de certains produits et de veiller à ce que les producteurs aient un juste prix de certains produits et de veiller à ce que les producteurs aient un juste détention et la disposition de biens, ainsi que de poursuivre et d'être poursuivies en leur nom propre.

L'introduction signalait que nombre de sociétés de la Couronne ont été créées pour garantir une certaine liberté d'action dans la gestion des opérations. Cette liberté d'action est double: ou les sociétés ne sont pas soumises aux étroits contrôles financiers et de personnel qui sont associés à l'administration ministérielle, ou elles n'ont pas à rendre compte au Parlement et au gouvernement de la gestion courante de leurs opérations.

Le degré de latitude varie cependant selon le type de société. Ainsi, la Loi sur l'administration financière visait, entre autres, à faire des sociétés à caractère administratif de véritables ministères gouvernementaux et donc à les soumettre au contrôle financier et à la direction, plus ou moins continus, du gouvernement en conseil ou du ministre compétent. Les sociétés publiques, quant à elles, n'ont pas à faire approuver leur budget annuel d'exploitation par le Parlement, ni même à le lui soumettre, mais seulement leur budget annuel d'investissement. En conséquence, les gouvernements supervisent habituellement les propositions d'affectation de capitaux et les

⁵Des organismes de réglementation comme la CRTC, la CCT, l'Office national de l'énergie et l'Agence d'examen de l'investissement étranger ne sont pas constitués en société et ne figurent pas dans les listes de sociétés de la Couronne.

⁶Par exemple, Directeur des terres destinées aux anciens combattants, Directeur de l'établissement des soldats, Uranium Canada Limitée, Corporation commerciale canadienne.

Exception faite de l'annexe A, qui énumère tous les ministères du gouvernement fédéral, on retrouve aux trois annexes suivantes la liste des sociétés de caractère administratif (corporations de département) qui, aux fins de la loi, sont assimilées aux ministères. Selon les critères établis pour cette catégorie de société, elles sont chargées «de services d'administration, de surveillance ou de réglementation d'un caractère gouvernemental». On trouve à l'annexe C la liste des sociétés mandataires (corporations de mandataires) qui tombent normalement sous le coup de la Partie VIII de la loi. Il s'agit de mandataires de Sa Majesté du chef du Canada, qui sont responsables de la conduite d'opérations de commerce ou de services sur une base quasi commerciale, ou de la conduite d'activités de disposition pour le compte du gouvernement du Canada. Les sociétés publiques (corporations de propriétaires) qui figurent à l'annexe D tombent aussi sous le coup de la Partie VIII, mais ne sont pas nécessairement mandataires de Sa Majesté et sont habituellement responsables de la conduite d'opérations commerciales et industrielles comportant la production ou le commerce de marchandises et la fourniture de services au public. La disposition de la loi selon laquelle les sociétés publiques sont «ordinairement tenues de conduire leurs opérations sans crédits budgétaires», ajoutée à la caractérisation de certaines de leurs opérations comme étant «commerciales», donne à entendre que celles-ci doivent fonctionner sur une base commerciale, de façon analogue à celles du secteur privé.

Les annexes à la loi comprennent 54 sociétés de la Couronne⁴ 12 sociétés Par ailleurs, on trouve au volume III des *Comptes publics du Canada* (1974-1975) une liste de quarante-trois sociétés dites sociétés de la Couronne. Il n'y est toutefois fait mention d'aucune société à caractère administratif, mais certaines y figurent qui ne font pas partie des annexes de la loi.

Le rapport de l'auditeur général (1976) a recours à l'expression «sociétés possédées et contrôlées par le gouvernement». Les annexes au rapport mentionnent 57 sociétés, dont 19 figurent à l'annexe C de la loi et 22 à l'annexe D. Bien que le rapport ne reprenne à son compte aucune des sociétés nommées à l'annexe B, il inclut un certain nombre de sociétés absentes des annexes et dont certaines appartiennent en partie au secteur privé.

Il est donc évident qu'il faut s'attarder à la définition de «société de la Couronne» et à la précision des listes reproduites aux annexes de la loi. La deuxième partie du présent document ne traite que des sociétés figurant déjà aux annexes de la loi ou susceptibles d'y être incluses. Aux fins de notre document, l'expression «société de la Couronne» n'englobe pas des organismes tels que la Banque du Canada ou les entreprises mixtes comme la Corporation de développement du Canada ou Télésat Canada.

⁴Voir annexe D de ce document.

comptes comme il convient. Le contrôle exercé par le Parlement sur ces sociétés était particulièrement faible. Elles pouvaient y échapper indéfiniment, tant qu'elles ne demandaient pas de crédits au Parlement pour financer leurs opérations.

C'est pour remédier à cette situation que le gouvernement a déposé au Parlement, en 1950, le projet de loi qui allait devenir la *Loi sur l'administration financière* (L.A.F.). La Partie VIII de cette loi devait jeter les bases d'un mode de rapports financiers plus uniforme et systématique entre les sociétés de la Couronne et le Gouvernement d'une part et ce dernier et le Parlement de l'autre. Le Cabinet conservait la majorité de ce que l'on donnait, par cette loi, le moyen d'examiner les affaires des sociétés de la Couronne et d'amener le Cabinet à rendre compte plus assidûment de l'exercice de ses pouvoirs. Il est important de noter que la *Loi sur l'administration financière* ne portait que sur des questions d'orientation, de contrôle et d'imputabilité sur le plan financier; sur celui de la politique, elle ne traitait pas de ces questions, sauf dans la mesure où le régime financier mis de l'avant par la L.A.F. entraînait une gestion plus efficace. Depuis l'adoption de la L.A.F. par le Parlement en 1951, le nombre, la taille et l'importance des sociétés de la Couronne ont connu une croissance prodigieuse. Plus du tiers des sociétés actuelles ont été créées depuis 1951. Bien que le gouvernement fédéral ait, pendant cette période, institué d'autres genres d'entreprises publiques,³ les sociétés de la Couronne demeurent le genre le plus courant et le plus important.

Néanmoins, depuis 1950, on n'a pas beaucoup précisé le rôle des sociétés de la Couronne fédérales et leurs rapports avec les ministres concernés, le gouvernement et le Parlement, ainsi que le rôle des directeurs de ces sociétés. On ne met pas en doute l'utilité et la valeur des sociétés de la Couronne dans la recherche des objectifs de la politique publique; pas plus que la capacité ou le désir de leurs directeurs d'assurer une exploitation à la fois efficace et rentable, dans l'intérêt du public. Ce qui inquiète le gouvernement, c'est le manque d'uniformité et de précision dans les rapports qui existent entre les sociétés, et le ministre et le Parlement.

2. Description de la société de la Couronne

L'article 66 de la *Loi sur l'administration financière* décrit ainsi une société de la Couronne:

«corporations de la Couronne» signifie une corporation qui, en dernier lieu, doit rendre compte au Parlement, par l'intermédiaire d'un ministre, de la conduite de ses affaires, et comprend les corporations nommées aux annexes B, C et D.»

³Y compris des entreprises mixtes comme la Corporation de développement du Canada et *Panarctic Oils Ltd.*, et des entreprises en pleine propriété de l'État (non assujetties au régime prévu pour les sociétés de la Couronne par la L.A.F.) comme *Canadaair* et de *Havilland*.

réglementation et de service. L'objet premier de la création de cette Commission était de rendre la radiodiffusion accessible à tous les Canadiens et, ainsi, promouvoir l'unité et l'identité nationales. On a créé cet organisme canadien de radiodiffusion et de réglementation parce que l'on craignait que la programmation de la radiodiffusion canadienne ne soit inondée d'émissions américaines. Étant donné le peu d'ampleur du marché canadien et l'étendue du territoire à couvrir, le secteur privé n'était pas disposé à investir les sommes requises. Par conséquent, le gouvernement fédéral a dû intervenir.

En 1939, au début de la guerre, on comptait quinze sociétés de Couronne dans les secteurs du transport ferroviaire, maritime et aérien, des banques et du crédit, de l'administration des ports et de la commercialisation des cultures extensives.¹

C'est au cours de la Seconde Guerre mondiale que le nombre des sociétés de la Couronne devait augmenter le plus rapidement. Pressé par ce conflit, le gouvernement du Canada a dû tendre de plus en plus vers une forme d'organisation capable d'échapper aux contraintes auxquelles les ministères devaient normalement se plier sur le plan des effectifs et du budget. En créant des sociétés de la Couronne pour contribuer à l'effort de guerre, le gouvernement instituait aussi une forme d'organisation qui serait familière aux hommes d'affaires du secteur privé auxquels on faisait appel pour participer à l'administration des programmes de guerre essentiels et saurait attirer ces compétences. Pour ces raisons, on a créé trente-trois sociétés de la Couronne, quatre par voie de lettres patentes en vertu de la *Loi des compagnies* et conformément aux pouvoirs que conférait au gouvernement la *Loi des mesures de guerre*, et vingt-huit par le truchement du ministre des Munitions et Approvisionnement en vertu de la *Loi des compagnies* et conformément à la *Loi sur le ministère des Munitions et Approvisionnements*.²

Bon nombre des sociétés de la Couronne créées pendant la guerre ont été dissoutes une fois la paix rétablie. Toutefois, beaucoup ont survécu, et l'on en a créé de nouvelles pendant la période de redressement de l'après-guerre. En 1951, il y avait trente-trois sociétés de la Couronne en activité. Compte tenu de la croissance rapide du nombre des sociétés de la Couronne et de la diversité des buts qu'elles devaient poursuivre, le gouvernement n'a ni fixé de normes pour en régir l'organisation, ni institué de système par lequel le Cabinet, les ministres désignés ou le Parlement pourraient les contrôler ou les diriger efficacement et leur demander des

¹Voir l'annexe B.

²Voir l'annexe C. Au début de la guerre, on a créé le ministère des Munitions et Approvisionnement en vertu de la *Loi sur le ministère des Munitions et Approvisionnement*. Cette loi accordait au ministre des pouvoirs considérables en ce qui a trait à la prestation de provisions et de munitions dans le cadre de l'effort de guerre ainsi qu'à l'exécution de projets de défense. On a modifié la loi dès 1940 de façon à autoriser le ministre à incorporer des sociétés en vertu de la *Loi des compagnies du Canada* et des lois provinciales correspondantes. Une fois une société ainsi incorporée, le ministre pouvait lui déléguer tout pouvoir et toute fonction que lui conférait la loi. Pendant toute la durée de la guerre (avril 1940 au 31 décembre 1945), le ministre des Munitions et Approvisionnement fut C.D. Howe, d'où le qualificatif donné aux sociétés créées par lui pendant ce temps: «sociétés C.D. Howe».

Données historiques et constitutionnelles

1. Données historiques

Les sociétés de la Couronne ne sont pas nouvelles au Canada. En effet, dès 1841, Lord Sydenham a, en sa qualité de Gouverneur de la Province du Canada, créé une commission des travaux ayant le statut d'une société, pour construire un réseau de canaux. Toutefois, cette commission n'a pas conservé son statut de société très longtemps, et on a tôt fait de l'intégrer dans un ministère. De 1852 à 1927, ont vu le jour un certain nombre de sociétés publiques dont le mandat était d'administrer toutes les installations portuaires du Canada. La plus ancienne des sociétés de la Couronne est la Commission des champs de bataille nationaux, créée en 1908 dans le but de préserver et d'aménager les champs de bataille historiques de la province de Québec.

La société des Chemins de fer nationaux du Canada, créée en 1919, est considérée de façon générale comme la première entreprise publique d'importation. La création de cette société et le fait, pour le gouvernement, d'en devenir propriétaire ne représentaient qu'un pas, contrairement à ce qu'on pourrait croire. Le gouvernement fédéral s'était déjà beaucoup occupé de la promotion, du financement et de la réglementation des chemins de fer avant 1919. Par conséquent, même si les trois chemins de fer nationaux, qui devraient être fusionnés et former les Chemins de fer nationaux du Canada, appartenaient nominativement à des intérêts privés, les actions ordinaires détenues par ceux-ci représentaient un investissement minime, et la responsabilité des chemins de fer incombait en grande partie au gouvernement fédéral et à certains gouvernements provinciaux. Devant l'imminence d'une faillite des trois chemins de fer, le gouvernement fédéral s'est vu forcé de les prendre en main afin de protéger son investissement et la réputation de solvabilité du Canada sur les marchés financiers étrangers. Compte tenu de l'intervention de plus en plus grande du gouvernement dans l'exploitation des chemins de fer, le fusionnement de ces entreprises en une société appartenant à la Couronne peut presque être considéré comme l'étape logique suivante et non comme une rupture brusque avec les politiques et institutions en place.

La deuxième entreprise publique d'importation fut la Société Radio-Canada, créée en 1932. Connue initialement sous le nom de Commission canadienne de la radiodiffusion, elle jouait à la fois un rôle de

Données historiques et constitutionnelles

Partie I

moyen de préciser le rôle et les rapports que doivent avoir les sociétés de la Couronne. Ces propositions ont également pour objet de mettre en lumière le rôle de ces sociétés en tant qu'instruments de la politique publique, tout en leur conservant l'autonomie nécessaire pour leurs activités commerciales, quasi commerciales et autres, dont la gestion exige une certaine indépendance. Le gouvernement a décidé de publier maintenant le présent document afin de stimuler les discussions et les interventions du public, et de permettre à ses membres de prendre connaissance et tenir compte des commentaires de la Commission royale d'enquête sur la gestion financière et l'imputabilité, de l'auditeur général, du public intéressé et, bien entendu, des sociétés de la Couronne elles-mêmes, avant que soit présenté au Parlement un projet de loi d'ensemble sur les sociétés de la Couronne.

Dans le rapport qu'il a déposé à la Chambre des communes pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, l'auditeur général du Canada attire l'attention du Parlement sur les sociétés de la Couronne. Ce rapport porte sur la gestion et le contrôle financiers de ces sociétés, mais le gouvernement s'intéresse aussi à la question plus vaste des rapports généraux qui existent ou devraient exister entre elles, les ministres, le gouvernement et le Parlement.

Le gouvernement se pose les questions suivantes: dans quelle mesure les sociétés de la Couronne doivent-elles servir les fins de la politique de l'État lorsque ses objectifs risquent de nuire à leur rendement financier? Comment peut-on concilier d'une part une correspondance plus étroite avec la politique de l'État et d'autre part l'indépendance qui doit caractériser les rapports que selon les principes de l'entreprise publique, le gouvernement, les ministres et le Parlement doivent entretenir avec les sociétés de la Couronne? Vu que cette politique est définie par le Parlement et le gouvernement en place, comment peut-on rendre les directeurs des sociétés de la Couronne responsables du rendement global si l'élaboration de bon nombre des politiques générales qu'ils doivent appliquer ne relève pas d'eux?

On trouvera à la partie I du présent document une étude des rapports qui existent entre les sociétés de la Couronne, les ministres, le gouvernement et le Parlement. La partie II renferme une analyse des problèmes les plus impérieux et des réformes envisagées par le gouvernement. Dans la majorité des cas, ces réformes doivent être autorisées par voie législative. Vous trouverez donc à l'annexe A du présent document des propositions qui pourraient servir de base à un éventuel projet de loi.

Le gouvernement ne considère pas que ces propositions doivent fixer définitivement les rapports que doivent entretenir les sociétés de la Couronne. Elles ne sont qu'une étape de plus dans l'évolution d'une politique qui tire son origine de la création des Chemins de fer nationaux du Canada, en 1919, et qui s'est par la suite manifestée dans l'approbation, par le Parlement, de la *Loi sur l'administration financière*, en 1951, ainsi que dans la publication du rapport de la Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement, en 1962. Le gouvernement présente ces propositions aux Canadiens et estime qu'elles constituent un excellent

Introduction

ANNEXE A	Projet de mesures législatives touchant le contrôle, l'orientation et l'imputabilité des sociétés de la Couronne, y compris modifications à la Loi sur l'administration financière	51
ANNEXE B	Sociétés de la Couronne établies avant 1939	82
ANNEXE C	Sociétés de la Couronne durant la Seconde Guerre mondiale	83
ANNEXE D	Liste actuelle des sociétés annexées à la Loi sur l'administration financière	84

5	INTRODUCTION
9	PARTIE I DONNÉES HISTORIQUES ET CONSTITUTIONNELLES ..
11	1. Données historiques
13	2. Description de la société de la Couronne
17	3. Position constitutionnelle
19	PARTIE II LES PROPOSITIONS DU GOUVERNEMENT
21	RÔLE DES SOCIÉTÉS DE LA COURONNE
22	1. Pouvoir de diriger
25	2. Principe de l'indemnisation
26	FILIALES DES SOCIÉTÉS DE LA COURONNE
27	CONSEIL D'ADMINISTRATION
30	CRÉATION DE SOCIÉTÉS DE LA COURONNE ET D'AUTRES ENTITÉS CONSTITUÉES
31	DE LA COURONNE SUR LE PLAN FINANCIER
32	1. Budgets des sociétés de la Couronne
35	2. Plans corporatifs
36	3. Rapports annuels
36	4. États financiers des sociétés
37	5. États de comptes provisoires
38	AUTRES MODIFICATIONS À LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE
38	1. Définition de « société de la Couronne »
38	2. Les annexes de la Loi sur l'administration financière
40	3. Uniformité dans l'administration financière
41	4. Nominations des vérificateurs
42	POUVOIRS D'EMPRUNT DES SOCIÉTÉS DE LA COURONNE
45	CONCLUSION

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1977

N° de cat. CP32-29/1977

ISBN: 0-662-00858-8

CORPORATIONS DE LA COURONNE

DIRECTION

CONTRÔLE

IMPUTABILITÉ

GOUVERNEMENT DU CANADA

PROPOSITIONS

1977

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ



CORPORATIONS DE LA COURONNE

DIRECTION

CONTRÔLE

IMPUTABILITÉ

GOUVERNEMENT DU CANADA

PROPOSITIONS

1977

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ



CANADA



